8. firsta ☽ kv. 3 53' e.
Djöfull freistr Jesu
S 9 1 s d i föstu
m 10.
þ 11.
m 12. Imbrud. Salur.
f 13.
f 14.
l 15.
Kanversha Konan
S 16. 2 s d Fult 🌕 3 49' f.
m 17.
þ 18.
m 19
f 20. Fafnadagr vorbirja
f 21.
l 22 sid ☾ kv. 8 21' em
Djöfull útrekinn
S 23. 3 s d i f. Gve preall.
m 24.
þ 25. Ein mánu
m 26.
f 27.
f 28
l 29
i Mettad 5000 Mana
S 30 Midfast Nitt 🌑 6 17'

þ 9.
m 10.
f 11.
f 12.
7 l 13.
Johann
S 14 3 s d. si
m 15
þ 16.
m 17. Imbru
f 18.
f 19.
8 l 20.
Vitnis
S 21. e Nitt
m 22
þ 23. porla
m 24 adfang
f 25 Jola
f 26. ann
9 l 27 f D.
Simeon
S 28 s d m
m 29
þ 30.
m 31. Syl

hvi 27 Júní frá | ... Allegresio
8. fm. verður | s 9. 5 s d e prett.
ilegr í Reykjav | m 10.
hvi 21 í Nóvember | þ 11.
...ður og sestn | m 12.
Reykjavík — | f 13.
| f 14 – Fult Ⓓ kl 3
| 16. l 15.
...i á Tulugi ...Dess | Verkamennir
...st í Reykjav. | s 16. 9 viknafast
í midday og | m 17.
um 4 stundu | þ 18.
| m 19.
hvi 21 Desemb | f 20.
...r sól kémur | f 21. síð Ⓒ kv 12 49
...rður hann | 17 of 22. þorra pred
...nu ekki | Sátjörð
...ur — | s 23. 2 s d i 9 u f Gó
| m 24
4. 11/a 1631 | þ 25
| m 26.
Laddur | f 27.
11. nóvbr 1631 | f 28. Nitt Ⓐ kl 9

731

Christeleg
Lykpredikun

þess VelEhruverduga og Haalærda Herra/ H. Gysla Thorlaks Sonar/ Fyrrum Superintendentis yfer Hola stipte.

Huør j Drottne Satlega Nuijldest a 53. Are syns Alldurs. Syns Embættis 27. Año 1684. Dag 22. July.

27

Eñ til sijns Huijldarstadar logdur þañ 29. Dag sama Manadar j Hoola Domkyrkiu.

Samsett og Frañflutt/ Af Sóknar Prestinum/ S. Thorsteine Guñarssyne.

Pryckt A Hoolum j Hiallttada Anno 1685.

Dan. 12.

Peir sem Kieña/ munu Skýne
...iensins Geyslar/ og hiner
...orgū vijsa til Riettlætesins
...Stiørnur vm Allder &c. ad eilí...

Matth. 25.

...ans Herra sagde til hans. ...
...u hiñ Goode Þion og Trwlyn...
...u varst Trwr yþer Litlu/ Eg
...etia þig yþer Mykēd/ Gack
...nud þijns Herra.

Joh. 14.

Huar sem eg er/ þar skal
...ienare vera.

...Borgfirdingur.



W3fi

Aminñing uppa epterfylgiande Predikun.

NAad og Myskun Guds vors Himneska Fødurs/ med Upplysingu/Styrk og Stiornan/ Fride og Føgnude Guds Hellags Anda/ Veitest oss øllum Aumum Syndugum Mønnum (sem enn nu/ epter Guds Nadugum Vilia/ lifum og freyum/ i þessum Eymdardal) og þad sama fyrer Nafn og Forþienustu hans kiæra Sonar/ vors Eiliskulega Endurlausnara/ Jesu Christi Amen.

E. V. i Drottne/ Aller Hluter hafa sinn Tyma/ og allt Aform under Himnenum/ þad hefur syna Stund/ seiger Pred. 3. C. Huar inne hann eitt ed Speciferar/ edur Nafnkiener nockra sierlega Hlute/ sem sitt vist Termin/ og til tekinn Tyma hafe. A medal huørra þ fyrsta er/ Tymenn ad Fædast/ Og þar næst Tymenn ad deya/ med ødru fleyra/

 sem

Jón Borgfirdingur.

enn hañ þar upptelur. Hañ Alyktar
og so alla syna Rædu/ med þui Yfer
taks Orde/ ad Gud giøre alla Hlute
vel a synum Tyma. J þessum Ord
um/ auglyser sa Vyse Kongur Salo
mon/og til Eptertektar framsetur.
1. Ad eckert kuñe ad skie/ fyrerkoma
edur tilfalla/ Oforvarandis vnder
Himneñu/Huad þo Heidner meñ z Hi
rdulauser/vm syna Velferd hafa hall
ded og Alycktad/ sem sa Vyse seiger
ad þeir læte sier vm Muñ fara/Sap.
2. Cap. Oforvarandis erum vier
Fædder/og førum j burtu aptur/ suo
sem hefdum vier alldrei vered. Helld
ur lyka so sem øllum Hlutum er tilski
ckad viß Mæler/ Vikt og Tal/ Sap.
11. C. So seiger Salomon Þad allt
er Hluter hafe siñ vissañ tilsettañ Ty
ma og Stund/ til ad skie z framkoma
þui þad hefur allt siñ Tyma/ og allt
A korm vnder Himnenum/ syna vissa
Stund.
2. Audsyner hñ j þessu Ordu/ad so
sñ aller Hluter hafe siñ Tyma/so sie z
viß

viss stund z Tijme einum og sierhuør
ium Mann settur/ bæde til ad fædast j
þennan Heim/ z so ad deya j burt aptur/
fra þessu auma og Stundlega Lijfe.
3. Huør sa sie/ sem þetta allt hafe so
j Skordz sett/ framkuæme/ skiorne/ og
af stad kome/ ad þad blijfur allt vid
sinn vissann Tijma/ sem er sialfur og sann
ur Almattugur Gud/ sem alla Hlute
giører vel a synum Tijma.

Mijner Elsk. Nu j Dag/ er sa sijd
unde Dagur fra þui/ ad vor Goodr
Gud liet nockud Minnelegt skie/ z fram
koma/ sem epter hans forhugudu Rade ha
fde sinn Tijma/ z vissa Stund/ Yfer hu
ørin vier meigum aller Syrgia/ Græ
ta og Samharma/ sem og einnin þessa
Lands (einkum þessa Stiptis) Innbyg
gendur/ Þar vorum Naaduga Gude
þocknadest/ ad taka j burtu Coronu
vora Høfuds/ Tren. 5. Og suipta oss
Lijkamlegre Nalægd/ þess Eruverdo
uga z Halærda Herra/ H. Gysla Thor
lakssonar/ Superintendentis/ z Bysk
ups þessa Hoola Styptis (Blessadrar

Miñingar) Sem var sa Kiære Guds Astvin/ og hans Sonar Jesu Christi Trwr Pienare/ Hugrs Framliðin Lyk kama/ Nær verande Heidurleger Meñ haþa bored/ z Fiølde Virduglegra Ast vina þylgdt til þessa sijns hwijldarstad ar og Suefnherbergis/ og epter Christelegre vijsu Heidurlega Greptran gi ørt/ j þessu Heilögu Herrans Hwse/ eñ hans blessud Sal/ liber z liomar þe amie þyrer Stoole Guds z Lambsins og þionar hønum þar med Heilögum Einglum/ og þeim tuttugu og fiorum Ailldungum/ Dan. 7. Apoc. 4. Eñ Samteingest aptur Lyfamanum For klarudum/ Hugrn Drottin Jesus/ vor Broodur og Brwdgume/ mun aa sijdasta Deige vppvekia/ af Dupte Ja rdareñar/ j Vegsemd og Krapte/ Opor geingelegañ/ Dyrdarlegā/ z Guds Ein glum lijkañ/ 1. Cor. 15. Og sijdann þia sier vera lata alla Tyma/ 1. Tess. 4. C. Og suo sem aller Hluter haþa siñ Tijma/ ad fædast og deya/ so gieck þad eirniñ til/ vm þeñañ Loplega nu

Sæluga

Sæluga Herra/ bæde vm hi͂s Fæding j þenan̄ Heim/og hans Burtfør apt-ur af Heimenum. Huad kun̄um/ſkyll dum edur villdum vier þa/þar æ mot te hugxa/tala eda giøra? Þui Drottin̄ ſeiger/inæ eg ecke giøra af mynu huad eg vil? Matth. 20. Og han̄ ſame æ allt Valld/ ad læta Men̄ena burtu deya/ z ſeiger/Komed aptur þier Ma nan̄a Syner/Pſalm. 90. Og epter þui eg/ Guds Lytelmootlegur Pien arc/var af þeſſum Ehruverduga Sæ luga Herra/ædur fyrre tilnefndur/og en̄ nu af hans Epterlæatin̄e Sorgfull re Eckiu/ Ehrugøfugre Matrona/ Ragneyde Jons Dottur/ kalladur/ Ad eg ſkyllde æ þeſſum tyma/ Lykpre dikun hafa/ og eina Huggunar Rædu Framſetia/ þa vil eg j Jeſu Na fne/myna margfallda ſkylldu þar wti audſyna/epter þeirre Næd/ ſem Gud vill þar til Giefa. Og vpfa þad/ ad þetta mætte verda fyrſt og fremſt/ þe im allra Hædſta Almættuga Gude til Lofs og Dyrdar/Chriſtelegū Tilheyr

 endum

endum til Vnderrvijsunar/ Snertharm ande Ekiu/ og Sorgande Ast ꝫinum til Huggunar og Glede/ Pa villum vier þyrerþram Audmiukl. bidia/ og akalla vorn Myskunsama Gud Himneska Fødur/ j Nafne vors Endurlausnara Jesu Christi/ Vm Upplijsing z Adstod heilags Anda/ hier til/ Og bad mer vorre Drottinlegre Bæn Lesande j Truu/ huør med ødrum/ Fader vor/ Pu sem ert a Himnum.

Iuva Iehovah.

Textus 2. Timoth. 4. C. v. 6.

EG verd nu Fornþærdar/og Tijme minar Burtþerdar stendur til/Eg heþe Gooda Baraattu bareſt Eg heþe Hlauped Fullkomnad/Eg heþe Truüe hallded. Nu hiedan j þra er mier Aþsydis logd Corona Riettlætesins/sem Drottin̄ ſa Rie-
ttlæte

tklæte Doomare/ mun mier a þeim
Deige gieþa/ Eñ þo ecke alleinasta
mier/ helldur jaþnvel øllum þeim/
sem Elska hans Tilkomu.

Jñganguriñ.

HEgar sa Heilage Drottins Spa-
madur Esaias/ talar vm Froma og
Gudhræddа Meñ/ sierdellis þa sim eru
vel verduger/ og Virdugleger Lands
sins Fedur og Forstioorar/ j Andlegre
edur Veralldlegre Stiett/ Þa gieþur
hañ þeim migg Loþlega Ærutitla/ og
Neþner þa/ R J Ettþerduga Og H Et-
laga/ seiger og eirniñ/ ad þeir þramgan-
ge Riettvijslega/ Þar vm hliooda so
stalþs Spæmañsins Ord/ aþ hans Bo-
kar/ 57. Cap. Sa hiñ Riettþerduge
hañ Tortijnest/ og þar er eingiñ sim
þad legge vppa Hiartad/ Heilager
Meñ verda burtsaþnader/ og eing-
iñ hyggur ad þui. Hiner Riettþer-
dugu verda burttekner þra Ogiæþu-

ñe/ Og þeir sem̃ Riettþerduglega
haþa geinged/koma til Fridar/ og
Nuñlast j sijnum Sueþnhwsum.

Prent er oss hier athugande j þessu
um Spamañsins ordum/ sem er þyrst
Virdingar Titlarner/ sem Verdugum
Yþerbodurum verda gieþner. Þar
næst/hvør ad sie þeirra Conditio edur
tilstand j þessum heime/ sem er/ad þei
hñ verdur Kipt j burtu. Og j þridia
máta/ mañaña hyrduleise/ sem ecke
leggur soddañ vppa Hiartad/edur ga
umgiæþer þad.

I. Suo miked sem þui þyrsta vidvijk
kur/ vm ad tala og hugleida/þa kallr
ar Spamadurin þa RIETTFerdu
ga/ Huad ei er so ad skilia/ sin̄ þeir sieu
Syndlauser/eda þeir kuñe aþ sijnu eig
in̄ Riettlæte ad standast þyrer Dome
Drottins/ edur saklauser ad þinast/ j
hans Auglite/ þui vier erum aller til
samans/so sem hiner Obreinu/og allt
vort Riettlæte/er sem Saurugt Klæ
de/Es. 64. Helldur kallast þeir Riett
þerdug

verduger/ vyrer riettа og ſaña Trw/
ſem þeir hava haft at þañ Riettlæta
Guds Son Jeſum Chriſtum/ ſem þm
hefur ſkeinkt og giefed ſitt Eiged Ri-
ettlæte/huørt þeir med Trwñe medta-
ka/ og ſier fullkomlega tileigna/ Þui
ſo ſeiger Drottiñ. Miñ Þion ſa hinn
Riettlæte(þad er Chriſtur) mun med
ſiñe Þeckingu marga Riettlætagiøra/
þui hañ bar þeirra Synder/Eſa. 53.
Hañ ſame ſeiger Poſtuliñ Paall/oſſ ſie
af Gude giørdur/ til Viſdooms z Ri-
ettlætis/1. Cor. 1. Item/Med þui vi
er erum ordner Riettlæter vyrer Trw-
na/þa høfum vier Frid vid Gud/fyr-
er vorn Herra Jeſum Chriſtũ/Rom.
5. C. Þar næſt kallar Spamaduriñ
þa Heilaga/Huad(j þeſſum ſtad)merk
er Aſtryka/ Goodgiarnа/ og Myſkun
ſama Meñ/ſem Heilagt og Oſtraffan
legt Lyferne og Framferde ſtunda/og
ſiñum Naaunga Myſkunar verk z ſam
aumkun audſyna/þui þad Ebreſka ord
(Cheſed)hafa þeir Lærdu ſo Vtlagt
ad þad þyde og merker bæde Heilag

 leika

eika og Mykunseme/ Og kiemur þæ
þesse Virdingar Titell/ næsta vel sam-
an vid þan̄ fyrra/ þar þeir kallast Ri
ettþerduger/ Þuid Trwin̄ a Christum
fyrer huøria vier verdum Riettlæter
fyrer Gude/ Hun er ecke einsömul Vit
und/edur Daudur Hlutur/ helldur er
hun Kröptug/ og Verkar fyrer Kiær
leikan̄/ Gal. 5. Hun giörer Man̄in̄ vm
skiptelegan̄/ og hreinsar Hiartad/ Act.
15. Hun yfervin̄ur Heimin̄/ og Hollds-
legar Girnder/ 1. Joh. 5. Med þui
ad sialfur Christur byr z bygger j Hi-
örtum vorum/ fyrer eina Lifande
Trw/ Eph. 3. Nu/ Huar sem Christur
hefur sin̄ Bwstad/ þar verkar han̄ A-
vøxtu Andans/ z Trwaren̄ar/ sem eru
Kiærleike/ Fögnudur/ Fridur/ Polen-
mæde/ Blydleike/ Goodgirne/ Trw/ Ho
ogværd og Hreinlyfe/ Gal. 5. Þesser
goodu Trwaren̄ar Avexter/ eru þad
Andlega Offur/ sem jn̄ er lagt j þetta
Andlega Guds Musterc (sem er Riett
trwud Sal) huørt ed vpptendrast af
Himneskum Ellde Heilags Anda/ A-
medal

medal hugrta Kiærleikurin̄ hefur Fór tak/ z Yfirburde/ z er meire en̄ Trwin̄ z Vonin̄/ sem Paulus seiger/ Þulad so sem þeir Trwudu ødlast alla Hlute/ fyrer eina Likande Trw a Christum/ so audsyna þeir z eirnin̄ aptr a mote epter fretasta Megne/ allt hid Goda synum Naunga/ Og huilyter heita kiættelega/ Viri Misericordiæ et Beneficentiæ/ Pad er/ Myskunsamer/ og Goodgiarner Men̄/ sem lata sier vera meir hugad vm Myskun og Kiærleika/ en̄ wtvortis Ceremoniu/ med huj þeir vita/ ad Gud hefur Þocknan a Myskun/ og eige a Offre/ Ose. 6. C. Þesser framganga Kiættferduglega/ seiger Spamadurin̄/ Pad er/ Þeir lata Ord Drottins vera Lioos a synu Vegum/ og Lampa sin̄a Foota/ Þeir Veiger Drottins eru riettet/ og hiner Riettlætu ganga þar a/ seiger Hos. 6. Cap.

2. J anan̄ mata er Athuga verdt/ j þessum Spamansins Ordum/ Hugrin̄ j þessum Hellogu og Kiettferdugu

A vij Mon̄e

Mønum gange j þessu Lijfe/ sem er/ Ad þeir ødlest ecke alltijd hraan Alldur/ helldur kallest þeir j burtu fra þessu Lijfe/ huar vm han suo talar/ Ad Peir Tortijnest/ Huad ei ad so ad skiliast/ so sem Daudeñ þeirra Riettlætu sie þeim nockr Olucka/ Skade eda Fordiørfun/ helldur virder þad suo/ þesse Framtuge Heimur/ og Holldlegt Allt Mañaña/ sem sa Vijse seiger/ Sap. 3. Saaler Riettlætra eru j Guds Hende/ og einginn Pijna snerter þær/ Peir syn ast þyrer þem Oskynsomu/ so sem þeir deye/ og þeirra Ending reiknast þyrer Pijnu/ og þeirra Burtfør þyrer Fordiørfun/ eñ þeir eru j Fride/ Og þui setur Spamadurinn hier til/ ad þeir verde j burtu safnader/ Eins og vm Forþedurnar seigest/ vijda j Historium Gamla Testamentesins/ ad þeir hafe safnast til sijns Folks/ þa þeir ønduduſt/ Gen. 49. Num. 27. Og er su Meining Spamañsins j þessum Ordum/ Ad þeir Riettferdugu og Heilogu/ safnest þyrer Daudañ j burtu hiedañ/

jñ j Tal og Skara Heilagra Eingla/ og Vtvaldra/ þui þeir jñelykiast þa/ j Bindine Lifande Mañа/ hia Drottne þeirra Gude/1. Sam. 25. Nu þegar þeim Rietterdugu og Heiløgu Męñum (sem eru Benemeriti/edr Vel Ehruverduger Stoolpar og Styttur Guds Hwss/Christelegrar Kyrkiu/verdur sliootr eda snemma sijns Alldurs j burtu suipt/ þar þeir eru þo Gude til Pyrdar/Christniñe til Vppbyggingar og Gooda/ þa skiedur þad þyrer vissar Ordsaker.

Fyrst/Ad Drottiñ vill þar med benda/og Amiña Meñena til Jdrunar og Apturhuarfs þra Syndunũ/ sem epter litja/Og vill lijka med Burtkallan og Suipter Gudhrædddra Persoña strapþa þa Vndergieþnu/So sem Þar me er til at Jsraels Sonum/ad Jllgørn/ og Ovitur Roboam/ took Rijkis stioorn og Kongdoom/epter hañ Vijsa z Fridsama Salomon/1. Reg. 12. Og þyrer Landsins Synda saker/verda mykel Vmskipte Høþdingiaña/stendur j

vur j Ordsk. Bok Sal. Ja/Eins sa sim Rusurtin/ vnder huðrium Jonas sat/ og hafde syna Forsælu fyrer Ofurhitanum/ han upphornade z visnade. So tilskickar z so Drottin opt og tydum/ ad þau Dægelegu og Velblomgudu Alldintrie Christninnar Vijngards/ verda fyrer Tijman Upprætt/ og burttekin/ j huðrra Vernd og Skiole/ Vndersatarner mattu Hreifa sig/og Roolega bwa/En þa skiedur so ad þeir plina opt til Ofurhita eirnrar og annarar Ogiæfu/og Ofridseme/Hu ad þeim mat vera ein Kropttug og All varleg Jdrunar Predikun. Þar næst skiedur þad fyrer þa Ordsök/ ad þeir Riettferdugu z H. komest þui fyrre til Huijldar/og Heimurin Ruckie ei leing ur þeirra Riettlata Salu/ Dag fra Deige/med Verkum Ranglætesins/z. Pet. 2. Helldur fare Eilysa Huyld z Endurnæring/j Tialldbwdum Riettlatra/sem sa Vyse seiger Sap. 4. Sa hin Riettlate bocknast Gude vel/z er hönum kiær/og han verdur burtutek-

ist fra þessu Lijfe/ at medal þeirra Sy
ndugu/ Hans Sæl þocknast Gude/ þar
fyrer took hañ hañ so snart fra þessu
Auma Lijfe. Ja/ Þeir sem Riett-
ferduglega hafa lifad/ koma til Frid-
ar/ og hvijlast j sijnum Svefnhwsum/
sem Spamadurinn hier seiger/ j þessum
vpplesnum Ordum.

3. Þad þridia/ sem Spamadurinn jñe
bindur j þessum Ordum/ Er Mañaña
Hyrduleyse/ þui þo þeir Riettferdug
gir verde hiedan svipter/ og Heilager
safnest j burtu/ þa er þar þo eingiñ/
sem þad leggie vppa Hiartad/ þad er/
Gaumgiæfelega athuge/ Hvad goo
dur og Gudhræddur Madur þar sie
nu frafalliñ/ og hvad mykell Svipte
er sie ad þeim Riettferduga/ sem fra
þui Embætte kalladest/ j hvøriu hñ ha
fde leinge og vel/ med Gudrækne/ og
Lofsverdum Epterdæmum staded.

Þegar eirn Alldengards Herra/ vpp-
ræter og tekur þad stærsta og besta
Trie/ j burt vr sijnum Alldengarde/ &
færer þad j eirn añañ Stad/ hvøra

Kuister

Kuister og Greiner hinum ødrum þeȷ
im mike Trianum/eru til mykels skiȷ
vols og Hlußenda/suo þau Blomgaßt
þui betur þar þyrer/ þad er vissulega
þess Merke/ad þeim sama Alldengar
de gange til Hugganunar edur kañske
Foreydingar. So er og eirnin athuga
samt/ og eptertekta verdt/ þegar þeir
sem Sañreynder eru ad Gudræknene/
og mørgum ødrum godum Dygdum ≈
Mañkostum/ verda burtu sulpter wr
Alldengarde Christneñar/so sñ þeim
sie þar med bendt til Jdrunar sem ept
er lisa/og þeir meige so eptertaka/sem
styft sie Strøþþunar merke/edur jafnt
vel Foreydingar og Vndergangs/sem
Drottiñ hootar þeim j Juda og Jeru
salem/Esa. 3. En þesse Heimur er þo
so Hirdulaus/ ad hønum geingur þad
ecke til Gieds/og skeiter þar ecke vm/
huørsu Hatskalegt tilstanded sie/ edur
þad meige verda/ helldur þeinker so
med sier/ad styft þramkome/ og verde
Oþorvarandis/ Madur kome j Maȷ
ñs stad/ En giæta ecke ad þui/ huad
Vered

vered heþr/eda huad epterkomãde er/ꝛ
skie mæ. Virdugl. Elsk. Sorgande
Viner/ vier høþum æ þessum nælæga
Tyma/ eins edur vidlykt Eþne vm ad
tala/ꝛ meigũ rietteleꝫa mꝫ søm̃u Ordũ
og Sorgarvysu Spamañsins/ sem hñ
haþde ꝛ þram̃sette/ epter Aþgang þess
Gudhrædda Kongs Ezechiæ/ Harma
og Græta þeñañ Vel Ehruverduga
Heidurlega og Hælærda Herra/Sup
erintendentem og Byskup þessa Hoo
la Styptis/ vorn Hiartkiæra Yþer
mañ og Fødur j Drottne/ H. Gysla
Thorlakeson/ Blessadrar Miñingar/
Vm huøria vier meigum þad med Go
dre Samvisku seigia og medkieña/ ad
hañ vegna þeirrar stooru Aþgiaþa/
sem Gud Drottiñ haþde hañ med pr
ydt og Begaþad/ sierdeilis sañrar og
Sæluhialplegrar Truar/ Christelegs
Lyþernis/ Gudhrædslu/ Polenmæde/
Høgværdr ꝛ Lytelætis/æsamt margra
añara Godra Mañdygda/mætte mak
lega/ Riettþerdugũ og Heilgøgũ med
reiknast/og þar jaþnframt/ ad hñ sie
Sæluge

Saaluge Herra var ein Edla Gaafa Guds/aþ Gude sialfum gieþiñ/ Søþn udunum j þessu Stipte til Vmsionar mana/ Þui hñ er sa sem þa Trwlyndu Vðkumeñ og Vaktara tilskikar/ yþer Mwrvegge Jerusalem/ þeir ed miñast skulu Drottins/ Esa. 41. & 62. Asamt med Heiløgum Anda/ Huørs Verk er Byskupana ad tilsetia/ sem Fæda sku-lu Guds Søþnude/ Act. 20. Þeñañ siñ Dyrmæta Steink/ og Edla Gaþu hurt tok nu aptur Drottiñ vor era. oss/ Þar vier villdum þo giarnañ haf-ta Hiartanlega oskad og beiged/ aþ hans Wrdar Hende/ ad hañ heþde þess añ Loslega Herra leingur sparad vid sitt Embætte/ huørt hañ Trwlega Fr amkuæmde/ epter Vrekasta Megne/ Si grande Verk Gudspiallegs Predikara 2. Tim. 4. Huar vm vier kuñum nu ei añad ad seigia/ eñ vndertaka med þeim Sorgmædda Job/ Lyka sem Dr-ottne þoknadest/ so er þad skied/ Þui ad Drottiñ gaþ/ Drottiñ Burttook/ sie Naþn Drottins Blessad/ Job. 1.

Eñ

Enn þo meigum vier nu vijst minnast/ Orda þess Vijsa Syrachs/ sem seiger. Þegar nockrr andast/ þa Græt þu hann og Harma/ sem þier hæfe myked ad mote geinged/ Þu skallt Beyskelega Græta/ og af Hiarta Hryggur vera/ og bera Harm epter þui sem hann hefur vered/ Cap. 38. Maklega mætte Græta þu Hoola Stiptis Heidurlegur Kiercke lyđur/ þa þu minnest a/ hu ǽrsu ad sa sie nu burtu fra þier sulpur/ og sas sin adur/ sem var ein good Fyrermyndan Trwadra/ j Ordenu/ j Breitninne/ j Kiærleikanum j Andanum j Trwnne/ j Hreinlyfenu/ 1. Tim. 4. Þuiad hann giørde vel vid ydur/ Eins og þar seig ist/ um hann Gudhræddu Joiada Kiennemann/ ad hann hafe giørt vid Israel/ 2. Cron. 24. Vel giørde hann vid ydur/ ad bidia fyrer ydur til Guds/ med Bænenne og Ordunum. Vel giørde hann vid ydur med Verkunum/ og Godvilldar Vtlætum. Vel giørde hann og vid ydur med Hoogværre Stiornan j sijnu Embætte. Maklega meiga nu Græta

þier

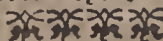
þier Munadarlausar Eckiur og Fød urleysingiar/ Fatæker og Naudstadd er/ sem af Hende þessa Sæluga Herra haþed þeiged Styrk og Stod/ Skiol og Forsuar. Einkum mæ eg Audvit edelegur syrgia þeñañ miñ Astkiæra Fødur j Drottne/ og Ehruverdugañ Promotorem/sem mig Overdugañ kal lade til/ad vera siñ Prest/ og Skript arfødur/ vm næst lidiñ ætta Ar/ og audsynde mier marga ꝫ Miñelega Vel giørninga. Grætcd nu myner Elskanl. epter Bode Postulans Pæls/med Gr ætande Astvinum/ Med hñs Harman de Epterlætiñe Eckia Hustru/ Huør nu mæ seigia med Kuinune af Thec hoa/2. Sam. 14. Ach/eg er ein Eckia Ein Harmþrungiñ Kuiña/ Og miñ Madur er Andadur. Item/ Kalled mig ecke Naemi/helldur Mara/ þuiad sa Almættuge hefur suo migg Hrellt mig/Ruth. 1. Þessa Ehruverduga Sæluga Herra Miñing/ sie og blyþe þia oss ølluñ sameigenlega j Blessan/og lætum oss ecke snarlega gleyma/nuept er

er hans Burtþór/ hans Miñingu/suo
þad verde ei vm oss sagt/ sem þar ste
ndur/Cap. 4. Þeir sia ad søñu Aþga
ng hins Vyssa/eñ þeir merkia þad ecke.
Helldur þøkum aþ Hiarta Almattug
um Gude/þyrer so Gudhrædda z Go
odañ Herra/og medkieñum oss hans G.
verduga vered haþa/so Drottiñ þyrer
vors Oþacklætis saker/ Neydest ecke
til/ad straþþa osseñ þa þramar/z suip
ta j burtu þeim bestu Møñum j Lan
denu. Bidium og ecrniñ Gud vorn
Alvarlega/ad hañ sem er Kongur all
ra Konga/og Herra Kornskieruñar/
villde þyrer siñar Dyrdar/og Heilaga
Naþns saker/ giefa aptur Gudhrædd
añ/z Trwlyndañ Verkmañ j siñ Vyn
gard/Og þad Saar/sem hañ heþur oss
med særdt/Milldelega Græda/z Læk
na/ Huad allt vicr hans Fødurlegre
Nad og Vmhyggiu Trwlega beþølum
j Jesu Naþne.

Og med þui ad þetta er nu so skied
og bramkomed/ sem þier Elsk. Vener/
haþed bæde sied og Fornumed/ Hugrsu
ad

ad þeim Almattuga Gude hefur þoc
knast wr þessum Eymdardal / burtu
ad kalla / þeñañ Ehruverduga og sæla
Herra / Þa vil eg epter Gamallre og
Loflegre Sidveniu / framlesa fyrer
ydar Kiærleika / hans personalia / ed
ur Lyfs Historiu / um hans Virdugle
gañ Uppruna / & Ætterne / sem var af
Ypparlegustu Høfdingium þessa Lan
ds / Sem og eirnin hans Lyfs verda
Embættis Stiornan / og margfallda
Mañkostu / sem hañ var med Begaaf
adur af Eilyfum Gude / Þeim øllum
til Eptirdæmis / er Gudlega vilia lifa
Þui so seiger Postulin / Heb. 12. Miñ
est ꝫ ydar Kieñefedur / sem ydur hafa
Orded sagt / skoded þeirra Ending og
epterfylged þeirra Trw.

Jón Borgfirdingur.



Lijfshistorian.

SA Hætt upplijste Andlegrar Visku Predikare Syrach/ talar so medal añars/ 44. Cap. siñar Bookar/ so hlioodande.
LXXX þeim Helgum Møñum/ huørra Riettlæte ad ecke gleymt verdur/ er ein goodur Arfur epterlatiñ/ Þeirra Epterkomendur hafa j Sættmælanum staded/ og þeirra Lof mun eige duyna/ Þeir eru j Fride Grepttrader/ eñ Nafn þeirra lifer Eilyflega/ Lydurinñ mun seigia af þeirra Visku/ og Søfnudurinñ Bodar þeirra Lofen.

Þetta hid sama mæ Riettelega/ nu æ þessum Hrygdarteñar & Harmaña deige til vor heimfæerast/ huør vor skyll da sie/ og vera eige/ sem er fyrst/ Ad Offra Gude Lofgiørdeñ & hiartans þacklæte/ fyrer allar synar Dæsemder og Fødurlega vidhøndlan/ huørt helldur/ sem af hans Blessadre hende og Fødurlegu hiarta til vor Framkiemur Medlæte edur mootlæte/ Sorg edur

B Glede

Glede/ epter sem hans Blessadur vilie oss wthlutar.

Pa j Añañ mæta/ er vor skyllda æ Lopt ad hallda og med hreinu Hiarta jæta/ þær Edla Dygder og Heilags Anda gæfur/ sem hañ Blessadur Fader allrar Nadar/ hefur medprydt z Begæfad syna Elskendur hier a med al vor. Einkum þa/ sem hañ hefur j siñ Stad sett hier æ jørduñe/ siñe Heilagre Christne ad þiena og Vmøñun fyrer ad hafa/ Hußrra verk/ jdne og Astundan/ (fyrer Guds Adstod) oss ber ydugleg a Gude fyrer ad þacka/ og þeirra Virdingu/ Heidur og Hrooßan/ jafnañ j Miñe ad hafa/ Þui Heilagur Pæll talar so medal añars. Pa Aull dunga sem hia ydur eru/ hallded tuøfalldlegs Heidurs verduga/ Einkum þa sem j Ordenu Erfida. Nu sin fyrr er æviked/ mæ þetta sañarlega Heimfæraft/ til þessa Hørmunga Tyma/ og Sorgar stundar/ Þar sa Eilyfe Nad areñar/ og Myskunsemdaña Fader/ hefur læted þañ Hiartans Hrygdareñar

Dag

Dag vppreēna/at hugrium hañ Blessad ur/epter sijnum Fødurlegum Villia/z asettu Guddooms Raade/heţur til sij ns DyrdarRÿkis/og Samţielagskap/ at allra Trwlyndra Læreţedra/ og siñar Christne Stiornarmaña ţra oss burt kallad/vorn Hiartans Elskuleg añ Virduglegañ/Gudhræddañ og Hav lærdañ Herra/Andlegañ Fødur z Yţ ermañ ţessa Hoolastyptis/ H. GYS Ka THORlaksson/ Hugrs Miñing er Eilyţlega sæl z Blessud j Dyrdiñe.

J añare Sam. B. 3. Cap. Verdur lesed vm Kongiñ David/Ad ţa hann Grieet yţer Grøţ Abners/ haţe hñ so til Orda tekeð. Vite ţier ecke/ ad j Dag er ţalliñ eirn Høţdinge/ og hinn meste Madur j Jsrael. Haţe nu Kon guriñ David so sarlega klagad/ yţer eins Mans Dauda/Huad skulum vier ţa meiga klaga/ kalla og kuaka/Ad j Dag/ j Dag i sie sa Hellste og Meste vor Yţermadur og Herra ţra oss kall adur/ So ad Lioos vorra Augna er ad mestu wtslokeð/ Coronañ er burt

 aţ

aþ voru Høþde/ og vor Prýde er nid
ur þalliñ. Nu samt sem ædur skul
um vier j vorum Hiartans Rauñ/ z
Hugarens Angurseme/ vora Skylldu
ræþuga/og miñast vors Blessada/H.E
idurs Verduga og Hælærda Hiartans
Herra Födurs/ Og hñs Hiervęru med
oss æ Jørduñe/ þra hans þyrsta Fæd
ingar Deige/ og allt til þessa/ Hrygd
ar og Harma Dags/ Hußrs Ehruverd
ugs Herra Aþeñar Jñgangur/ Fram
gangur og Vtgangur/er/sem epterþy
lger/sem Tyd og Hentugleike tilþellur
j þetta siñ æ ad miñast.
Þessa vors Virduglega/ Hælærda
og Dygdum Prýdda Herra/H. GRS
Ka Thorlæks sonar(Blessadrar Miñ
ingar)Heidurs Verdugu Forelldrar vo
ru/Sa Ehrugøþuge/ Hælærde z Gud
hrædde Herra/H. THORlakur SK.
VLason(Loþlegrar Miñingar)Sup
perintendens z Byskup yþer þessu Ho
ola Byskupsdæme/ z Heidursverdug
Virduglęg og Dygdumprýdd Matro
na/CHRistyn GRsla Doottur/Hußr
Bird

Virduglegur Herra/H. THORlakur
SKUlason/ var Doctur sonur þess
Blessada z Gatbumpryddа Herra/H.
GUDbrands THORlakssonar(Hu
ørs Miñing er og blyþur Eilyþlega
Blessud) Huörier bader Herrar med
riettu seigiast mattu Lioos og Pryi
de þessa vors Födurlands/ Hvörra vn
dan þariña Herra Footsporum/ þesse
þeirra Afkomande Vppruñiñ Ruist
ur/ vor Ehruggþugur Fader/ og Yfer
madur/ med allre Dygd Epterþylgd.
J sama mata/ hans Modur Fader/
Eirn Virduglegur og Dygdumpryddur
ur Veralldlegrar Stiettar Herra/ og
Yfermadur/ GIsle HAkonar Son
(Sællrar Miñingar) Lögmadur Su
ñañ og Austañ a Jslande/ Huör ed
var Sonar sonur þess Nafnfræga Hø
fdingia/ ARna GISlasonar fra Hlij
darenda. Af þessum Ehruverdug
um Høfdings Forelldrum er nu vor
Elskulegur og Virduglegur Herra Bo
riñ/ og til þessa Veralldlega Lioosp j
Heimiñ Fæddur/ Ad Hoolum j Hiallta

 dal

Dal/þañ 11. Novembris/1631. Og med þui/ ad Gud hafde hans Virduglegu Forelldra/ med þessare Lijfsins Avaxtar Blessan Begaafad/ Mintust þau Orda Drottins/ þar hañ tilskipar/ Ad allt huad Kallkyns sie/og fyrste Frumburdur siñar Moodur/ skule kallast Drottne Helgadur/Baaru þau hañ med sijnum Bænum fram fyrer Gud/ Helgudu z Offrudu hañ Drottne/fyrer Heilaga Skijrn/ fyrer huøria hañ var j Naadarenar Sattmaala Jñtekiñ/Og lijka sem Anna Samuels Mooder hiet Drottne seigiande/ 1. Sam. B. 1. Cap. Ef þu giefur þiñe Ambaatt eirn Son/ þa skal eg giefa hañ Drottne alla hans Lijfdaga.
J sama Maata hafa hans Ehruverdugir Forelldrar/giört og framkuæmt/ og af Hiarta hañ Gude æ Hendur fal ed/og giefed/vm alla hans Æfe/ Huad hid sama Auglyster/ æ þessa Heidurs verduga Herra/Hierviß og Æfe stundum/Pulad/epter Alldursins Proosa/og Araña Aukningu/ Auglyste

ust

ust æ hønū Herrans Gaapur til Naat-
ms og Menta/ aþ hans Virduglei-
gu Forelldrum/ þar til halldiñ z vpp-
þræddur. Fyrst aþ Heidurlegum
Kieñemønum/ sem þau þar til vølldu.
Sydañ til Skoola settur/ vnder Hø-
nd og Vppþræding þessara Skoola-
meystara/ sem þa j þui Embætte þien-
tu/sem var þyrst/Gudhræddur z Vel
lærdur Kieñemañ/S. SJGurds Eig-
els son(j Gude burt sofnadur). Þar
epter Meystare R V Nolþur/Saluge/
JOnsson/ Huar hañ Trwlega Kieñ-
ing/og Lærdooms Jdkun æstundade/
med añara Goodra Dygda Auexte og
Auknyngu/þar epter/ad siña Heidurs
verdugra Forelldra Rade og Vilia/
æ syns Alldurs 18. Are til Kaupen-
haþnar Haaskoola þramsendur/ med
Hændla þessa Lands Liensherra/ og
Rykesins Admiral/Herra Henrich Bi-
alch/þar eñ þramar Lærdooms Men-
ter(Guds Heilagre Christne til Vpp-
byggingar/ Huar hañ var aþ hønum
þyrerhugadur Forstioornar Madur

 ad

ad vera) ad nema z vldbæta/ huad hid ſama/ hønū pyrer Guds Adſtod/ z St iornan Heilags Anda/ Vel luckadeſt vm 3. Ara Tyma/ Hałærdra Mana Kienningar ad heyra/ og epter ad taka hid Rækelegaſta. Pa ſydañ ad høn um aptur hingad komnum med ſama Herra/ Var hañ aþ ſynum Herra Fød ur/ hier a Hoolum/ Skoolans Forſta ndare og Rector tilſettur ad vera/ om tueggia ara Tyma/ Huørt hans tiltru ad Embætte/ hañ med Goodre Koſt giæþne z Aſtundan pramkuæmde/ Vng doomiñ vnder hans Hønd ſkickadañ j Goodum Mentum/ og Chriſtelegum Dygdum/ med allre Hogværd ad vpp præda.

Nu ad þeſſum vors Virduglega/ og Hałærda Bleſſada Herra arum yþer lidnum/ Heimſokte Drottiñ þeſſa Hof plaſtiptis [illegible]/ Og pyrer ſinn Bleſſadañ vilia/ til ſyns Dyrdarrykis pra oſſ burt kallade/ hans Herra Fød ur/ Heidurs verdugañ Herra/ H. Thor lak SKVla ſon/ Huør vm 28. ara

Tyma

Tijma/ hafde þeſſu Byſkuplegu Em
bætte med allre Virdingu/ Heidurlega
Þient z Forſtaded/ Var þeſſe hñs Epr
er(atiñ Elſkulegur Son:/ Virdugleg
ur/ og Dygdum prijddur Herra/ Hi.
GYSLE THORlakſſon/ Almeñe
lega/z Sampyckelega af øllum Kieñe
möñum þeſſa Stiptis Kigriñ og kall
adur Superintendens yfer þeſſa Hoo
la Byſkups Dæme ad vera/ A Alme
ñelegum Preſta Samkunde/ad Flugu
myre/1656. Ei einaſta fyrer Mañan
na Vppatekt/helldur fyrer Guds æfet
tañ Villa/og fyrerhugad Rad/ epter
Spamañſins Jerem. Ordum/1. Cap:
Eg þeckta þig/ ædur eñ eg tilbioo þig
j Mooðurkuide/ et cet. Med huøria
Vtvalning hañ fyrer hans Mayſtet/
Kong FRJDrich(Hæloflegrar Miñ
ingar)Fraṁ Sigldo/z af hñs Kongleg
re May. til þeſſa Byſkuplega Embæ:
ttis/ med Kongſins Opnu Brefe og
Secrete/Vnderſettu Confirmeradur/.
So og j Kongſins Nærveru/ ſiñ Byſk
uplegañ Eyd/þañ 3. May Aplegg[illegible]

B v de

de. Sama Ar/ þañ 1. Maij/ Giørde hañ ſijna Predikun j Slotskyrkiuñe j Kaupenhafn/ Cantzeleranum/ z ødrū Edalbornum Rædsherrum og Doctorum æheyrande. Þar epter þañ 10. Maij/ ſem var Suñudaguriñ/ næſtur fyrer Huijtaſuñu/ af Doctor Hans Suaning/ Erkebyſkupe j Sellande til Byſkups Ordineradur/ Ӕ3 þad æ hans 26. Alldurs ære/ Anno 1657.
Sijdañ af Guds Forſiа/og hans Verndarhende hingad til Landſins/ æ ſama Are aptur komiñ/14. Døgum fyrer Petri og Pauli/ Eñ Heim til Stoolſins/ þañ 11. Julij/ Af hueriu ellum duc vndanfǿrnu framſettu/ Augly ſt/ ad framkomed og. fullgiørſt hefur vid vorn Bleſſada Herra (nu j Guде ſæl hujlande) þad ſem Drottiñ talade vid Moyſen/ ſeigiande. Miñ Eingell ſkal fara fyrer þier.

Þa eñ framar er ad minaſt/ j þeſſa Hаlærda og Gudhrædda Herra Lijfs Hiſtoriu/ Pad Lukulaan og Lijfskiør/ ſem hañ hefur j Medlæte og. Motlæte

læte/aþ Drottins Hende medteked med
Polenmæde og stærstu Hogvxrd vm
bored/Sem er j þyrstu/ Ad epter þet-
ta suo þramþared/ sem nu er jnþært/
Gaþ han sig til Heilaga Hionabands
þyrer Guds Vilia/ og hans Ehruggøþ-
ugu Forelldra vmsioon/ og eigenlegt
Raad/Leitande Ecktaskapar/og einka
Maala/ til Gudhrædddrar z Sooma
giæddrar Jomþrwr GROu THOR-
leiþs Doottur/ med Heldre og Virdu-
gu/ Par vm hennar Fødur og Modur
Avarpande/ Huør Virduglegur/ og
Velþorstandug: Høþdings Man/ TH
ORleiþur MAgnusson/ Vallsmadur
j Skaptaþells Pinge/var Sonur þess
Naþnþræga Høþdingia MAgnusar
JOns sonar ad Augre vestur/ en ad
Mooderne/ Doottur sonur þess Vel-
burduga Herra/EGGerts HAnessons
ar/Hirdstiora z Løgmans/a þessu La
nde/huør Ecktaskapᵞ Tilmæle/þ Raad
Drottins þullan Framgang høþdu/
Og þau so j Ecktaskap/ med Ast og
Elsku saman verande/hællþt annad ar/

Og lyka sem Forfaderinn Jacob hlaut ad reina/ þad Drottinn fra hönum burt kallade hns heitt Elskande Raachel/ So vard og þesse Blessade Herra fra wt ad standa/ þar Gud adskilde þau tuø samanbundinn Hiörtu j Ast og Kiærleika/ og til syns Dyrdarryki/ a 25. are hennar Alldurs burt kallade/ Anno 1659. Huørn Hiartans Harm og Trega hann Þolenmodlega afstood/ Leggiande sig j Fadm z Forsiaa/ syns Himneska Födurs/ af hans Hende/ Medlæte/ sem Hiartans Sorg/ med Hogværd ad medtaka/ og hann so vm nockra ara Tyma/ einmana þreyiande/ þar til ad sialfur Drottinn aptur Græddc/ þad sem hann hafde adur fyrrum/ hans Hiarta med særi. So ad Guds Avïs-an/ og Fyrerhugan/ leitade aptur Ecktaskapar og Hionabands/ til Virduglegra z Dygdumprydddra Höfdings Hiona/ Heidurlegs Höfdingia/ BENEDicts HAlldors sonar/ Syslumans j Hegraness Þinge/ og Somagiædrar Matronu JORunar HEnrichs Dottur

ur/ Þar til ælystande þeirra Elskuleg
ga Doottur/ Dygdumgæþada Jomf-
ruw/ JNGebiørgu BEnedicts Dott,
ur/ Huer Velneþndur heñar Fader var
Sonur Heiduriegs Herra HAlldors
OLaþsonar/ Løgmans Nordañ z ve
stañ a Jslande/ Eñ Modr Ehruprydd
HAlldora JOns Doottur. Heñar
Mooder var Dotter Velþorstandugs
Høþdingsmans/ HEnrichs GNslason
ar/ Eñ ad Mooodernc Doottur Doo
ttur Adurneþnds Høþdingia/ MAG
nusar JOns sonar/ ad Augre, Og þ
hans Vpptæke og Fyrertekt þullgiørd
og þramkomiñ/ad Drottins Vilia/og
Konglegu Samþyxte/Med huørre hñ
j Ektaskap og Heiløgu Hionabande/
med Ast og Kiærleika vm ætta ara
Tyma Samanlifde/þo Sumtydis m:
Angre/og jñþallande Veikleika/ Þar
til ad Eilyþur Gud/epter synum Vil
ia/þeirra Adskilnad/þyrer Tymanle-
ga Burtkallan giørde/z þad hans Ekt
ta Hiarta/Farsællega j Fride burtsoþ
nad/ j siñ Myskunar Fadm medtok.

 Eñ

So eñ nu þyrer þessum vorum Virdu-
uglega Herra mjookst og tuøþalldad-
est hans Hiartans Sorg. Eñ huørniñ
sem Drottiñ vid hañ Høndlade/j þess
um hans Rauna Mood/Pa samt sem
mødur/lagde hañ sig med Lyþe og Sa-
lu vnder hans Blessadañ Vilia/ seigia-
nde mz himi Sala Job/Drottiñ gaþ/
og Drottiñ burttook/ sie Naþn Dott
ins Blessad ad Eilyþu,

Og hañ so j þessum Hrygdar Rau-
num mæddur//eirniñ aþ synum Embæ-
ttis Punga Jhugasamur/ Ad su Hei-
ød sem Drottiñ haþde hønum at Hen-
dur þalld/skyllde ei siñar Tiltrwadrar
Vmsioonar þarþnast. Þess hins þrid-
ia/Ad þetta hans Heidurs verda Hei-
mele/ mætte med Tilbærlegre Virdin-
gu vidhalldast. Pui þyrer Anda Gu-
ds/og hans Avysan/Tilleiddest hañ j
Naþne Drottins/sier Medhialpar ad
leita til Hugsuslunar/ Aſtarog Vm
sioonar at þessu Heimele/ Huar til hñ
valde med Guds Fyrerhugudu Rade/
Ehrugøþuga/Soomagiædda/og Dygd-
um

um Prýdda Jomfru/ RAGNeide JOns Doottur/Fædda og Afkomna Virduglegum Høfdingium/ Heidurs verdugum/z Hálærdum S. JONE ARAsyne/ ad Vatnsfyrde/ Profaste j Isafiardar Syslu/ Og Gøfugre Matronu/ HOLMfrýde SIGurdar Doottur/Huør Heidurlegur Kiennemañ var Sonur þess Velburduga Høfdingia/ ARA MAGnussonar/ og Heidurlegrar CHRistynar GVDbrands Doottur/Af sømu Root og Ættspreinge Fadernis (Sáluga MAgnusar JOnssonar)z RAgneidar EGgerts Dottur. Eñ ad Moodr Ætt/ Virduglig HOLMfrýdur/ Sonar Dottur þess Hálærda og Gudhrædda Herra/ H. ODDS EInarssonar/ Byskups ad Skálhollte/ Heñar Moder Ehrugøfug Høfdings Kuiña/ PORun JOns Dottur/ad Langfedgatale afkomiñ/ þeim Nafnfræga Løgmañe/ FIMboga JOnssyne/ Huørt Ecktaskapar Tilmæle/ ad Raade GUds Konglegu Leifve/ og heñar Virduglegrar

var Moodr z Bradra/ Framgang ha ſde/ og Fullgiørdeſt hieraa Hoolum j Hialltadal/ a Þui Are/1674. Og fra Þeim Tyma og allt til Þeſſa Sorgar Dags/ſaman bwed med Aſt og Virdingu. Og hun ſig audſynde vid ſitt Ecktahiarta/ Virduglegañ Herra/ j Elſku og Þienuſtuſeme/ hønum til Gl ede og Giedhægdar//Sem og Þeſſu He imele til Æru z Virdingar/ Huad hid ſama jaata munu ſo Yfeerbodner/ ſem Undergiefner/ ſem og adrer wt j fra/ hier kuñuger/ ſatt ad vera/ Hvørt ha ns Þeſſ Virduglega og Bleſſada Eckta hiarta/nu a Þeſſum Harmadøgum/og Sorgaſtundum/ med Hiartans Trega og Tarum wthelltum/ſialfur Gud vi rdeſt ad Hugga/ z Hugſuala fyrer Ho Anda Upplioman z Varveru.

Þa j añañ mata/ Er.med hreinu Hiarta/og Flecklauſum Ordum ad hr oosa/og a Lopt ad hallda/ hñs Lyff erne/ Framgaungu og Hegdan/ hans Somaſamlegrar Umgeingne/ og Vrri ettingar/j ſynu Tiltrwudu Embætte/

Sem

Sem er j yrrstu/ Ad hñ ap Gude var Begaßadur/ jafnframt ødrum Dygd um/med Gudhrædslu/ Lijtelæte/ Hoog værd/ Trwlynde/ Elsku og Kiærleika vid sierhuørn Mañ. Vmfram allt æ stundande Guds Dyrd/ og hans bless ada Ords Framgang/ Huad hañ aud synde ad Dæmum sijna Forfedra/ so og sijns Blessada Herra Fødurs/ sem þess Sæla Herra GV Dbrands Thorlaaks sonar/ þui Kostnadarsama Prentverk ke vid ad hallda/ Gude Eilijfum til Dyrdar og Lofs/eñ þessa Lands Jñ byggendū til Sælar Velferdar / Var hañ vm allañ þeñañ 27. ára Tijma/ sem hañ j Byskuplegre Stiorn hier sat/ hefur margar Gudlegar Bæk ur æ Pryck wtganga lated/ wtbreidt og vidauked/ Huad ei er sijst ad telia bad Merkelega Opus/ og Hiartnæm ar Predikaner/ sem hañ hefur j sijna Postillu/yfer øll Evangelia/ Ared vm kring/Epter Guds Anda Tilsøgn sa manteked/ huad sier sialft Vitne ber/ ad Dyrdlegt og Parfsamlegt Guds

Søfnude

Søknude sama hans Erfide er z verd ur/so leinge sem þetta Land Byggest Eñ þo mun Sonur Guds a sijdasta Deige þar best Vitne vm bera/ og ad Aheyrn allra Heilagra/Hrosan alegg ia/so þa mun vid hañ/ sem alla adra Trwlynda Drottins Þienara framko ma/ þad sem stendur hia Spamañen um Dan. 12. Þeir sem Kieña/ munu skijna/ et cet. sem Himensins Geyslar/ og hiner sem mørgum vijsa til Riett lætesins/ lijka sem Stiørnur vm Allð er z ad Eilijfu/Og j Openb. B. 2. C. stendur. Eg vil giefa hønum goodañ Vitnisburd/ og med Vitnisburdenum Nytt Nafn skrifad/ et cet. Þar ad auke adrar fleyre Vtleggingar/ sijnar og añara/ a Prent wtsett/giefed z wt bijtt/ allmargra a medal/ huar fyrer hønum ber Æra og Hroosan bæde fyr er Gude z Møñum.

Eñ huad hans sialfs Personu/j Vm geingne/ Ordum og Framgaungu vid kiemur/Var hñ Astwdlegur/Siña Pr esta Ridoa/Vernd og Forsuar/j allañ

til

Tilbærelegañ Mæta/med Heilrædum og hollum Rieñingum/ þar til stund ande/ ad sierhuørt Eyne mætte horfa til Dyrdʳ Guds heilaga Nafnſ/ sijn um Vndergiefnum Astwdlegur/ hægur ꝛ Blijdlundadur Faateckum/ Naudstød ddum Medaumkunarsamur/ Milldur og Gudsþackagiarn/ med wtlatum og Aulmusugiørdum/ Sijns Heidurs He imilis Kioos og Prijde/ Og fyrer Bu ttkallan þessa vors Ehruverduga H ertans Herra/ meigum vier aller sam roomande kalla med Spæmañenum Eliso af 2. Reg. 2. Miñ Fader/ miñ Fader Jsraels Vagn/ ꝛ hans Formur Og 1. Sam. 1. Vegsemdiñ er burt fra Jsrael.

Og æ øllū þessū Tijma/ sem hn̄ hefr hier Bijskuplega Stiorn haft/ hefr hn̄ Vijgslu hendur til Prestlegs Embætt is yfirlagt 60. Personur/ og þad afl ad/ sem hans Embætte wtheimt hefur vel og trwlega Forstaded/ epter þui sem Gud hefur hans Herradoom sty rkt og Nad til giefed.

Ne

Nu þo soddan̄ Guds Astvinur og Ehruverdugur Herra haffe so tilstun dad/og epterbreitt Gude/og hans Christelegum Søffnude ad þiena/ þa sa mz heffur sa Virduglege Herra/ hloted ad reina/Adkast og Umsætur Verall darcn̄ar ꝫ Vondra Man̄a/ sem hn̄ ha ffa giarnan̄ viliad um ffella/heffde Gud an̄ars Leiffe tilgieffed Ein̄ hønd Drottins heffur leidt h n̄sier vid Sijdu/suo han̄ mætte seigia med Psalmistanum David/aff hans 91. Psalme/Yffer Leon og Eyturorma muntu ganga/ og med Footum troda þau Ungu Leon en̄ og Drekana/ et ct. Aff huørra Offsoknum og Umsætre/ Eilijffur Gud heffur hans Sakleyse ffrelsad og Auglyst. Hier ad auke og jaffnframt/ heff ur Gud tilhlutad hønum/sin̄ Krossbera ad vera/ Ei einasta j audur æmin stu/sem er Astmanan̄a Burtkallan/ei nkum hans tueggia Egtahiartna.
Helldur og eirnin̄ med Ostyrk og Heilsuveyke Lijkamans/ Huad han̄ marg opt heffur ffeinged ad reyna/ Einkum nu

nu at sijdasta mre siñar Hierveru/ þar
hañ at þessum ÿrerþarande Verre/hē
kur Sumtydis vid Sængena verco/eñ
siálldañ ÿrer vtañ Veykinde og Hell
subrest/þo j allañ bærelegañ mata/ z
þo so hafe þ Guds vilia hm̃ vppa kall
ed/þa samt hēþr Ovinur allra Guds
Barna framknwd og vpphuatt/ syna
Vtsendara/ eñ hans Ovilldar Meñ/
hñ med Osañenda Frambburde/ ÿrer
Yfervalldenu ad Calumniera/ og O
frægia/so hañ tilneiddest nu/ j synum
Veykleika/Løgþingis ad vitia/z þad
sama Ofrægdarskrif til baka ad reka
med synu Breflegu Forsuare/ Fouget
anum og Løgmøñum j Løgrettu at
heyrande/Huar vppa þeirra Suar so
jñfærdt/ad hans Afsakaner/at moote
þui Ofrægdarskrife/anægianlegar væ
re(epter sem þad sier lioosast hermer)
Huad sañarlega audsynlegt Verk Dē
ottins vid hañ framkom/ Þar hañ so
veykur og Kangþrædur/ hafde ÿrer
Herrans Adstod þañ Styrk þeiged/
þa Reisu ad Fullgiøra/ og til syns
Heimel

Heimelis heill aptur komin̄/ og hefur vissulega at þeim Virduglega Blessada Herra framkomid/ þad Drottin̄ sialfur talade/ vid Forfedurin̄ Jacob/ sem stendur/ Gen. 46. So hliodande/ Jacob/ Jacob/ Eg er Gud þijns Födurs Gud/ Eg vil fara ofan med þier j Egyptalandt/ Eg vil leida þig vpp aptur hingad/ etc. Og so fullgiördest þetta Drottins Fyrerheit/ at þessum Sæla og Blessada Herra/ ad han̄ fyrer Guds Nadarhönd og hans Hellagra Eingla Leidsögu/ komst j allan̄ mata med Bærelegre Heilbrygde til sijns Heimelis/ en̄ þeir hinu sömu/ sem þess Heidurlega Herra Nafn/ og Virdingu/ hafa viliad Forkreinkia/ meiga sier lata til Hugar koma/ Ord Drottins/ þar han̄ seiger/ snerted ecke þa mijna Smurdu/ Item/ Hver han̄ snerter ydr/ sa snerter Siaalldr mijns Auga.

Og nu so ad þessare hin̄s Reisu aflokne/ hin̄s Erendum̄ z Vtriettinḡum̄ fullendudum̄/ Gaf Gud hin̄s Herradom Farsæla Heimkomu til sijns Heimilis/ sin̄ z hans

hans Ehrugsfrugu Ecktahiarta/ HuER ed þessa Reisu med hønum giørde/ til Pienustu/ Epterlætis/og Vmønunar/ j þui hañ kyñe vid ad þurfa/ Huør hans Heimkoma hingad til Stoolsins skiede þañ 17. July/nu þessa Ars/sim jnþiell a Fimtudag/Og þa næstu tuo Daga þar epter/ sem var Føstudagur og Laugar Dagur/ gaf Gud hønum værelega Heilbrygde/ þackande Gude fyrer Farsæla Verndan/a þessare siñe Reisu/ sem og fyrer alla adra Fødur lega Velgiørninga vid sig framkomna vndertakande med H. David/ af hans 103. Psalm. Lof seig þu Drottne Saala myn/ og forgleym ecke øllu þui enu gooda/ sem hañ hefur giørt þier/ Item/af Tob. B. 12. Cap. Fader/Hu ørin kuñum vid hønum ad launa hañs stooru Velgiørder? Par epter a næst komanda Suñudeige/ Joakst og froo adest Holldsins Veykleike/ med bærele legum Soottar þunga/sem og þañ ep terkomanda Manudag/ Eñ þui meir sem hñ merkte/ad Drottins Vilie mun

de

be jñaſt þættæ Tijma/ ſitt Fagnadar Frelſe þullgiøra/ til Eilyþrar/ og Æ varande Rooſeme j Himneſkrē Dyrd/ Þeſſ þramar gaþ hañ ſig ølldungis mz Lijþe og Sælu/øllum Mœrte og Kra pte/ j ſijns Bleſſada Endurlauſnara Fadm og Forſiá/med Hiartans And vørpuñ/ z heitū Tæraþølluñ/ ſo jaþn lega talande/j Vøku z Sueþne(ad ſeig iaſt mæ) Drottiñ Jeſus hialpa þu mi er Drottiñ Jeſus Myſkuna þu mier.

Og lijka ſem hañ jaþnlega/z Dagle ga ad ſier heilbrygdum/liet aþ ſier hey ra og merkia(Huad aller hans Piena rar hier nalæger/ j Guds Auglite og Mañā/ iata ſatt ad vera) þad hans ſijþellda Hiartans Gyrnd og Oſk/ ad vera/hiedā ad leyſaſt/z þui Himneſka Fødurs þridʳlande ſiñ þyrſt ad nā/hu gria ſijna Hiartans Oſk z Gyrnd/ hñ j Kiooſe liet j þui þyrſta/Ad hañ ſial þur tiltook og utvallde/aþ Orde Dro ttins/ þad Dictum þyrer Poſtulans S. Pals Afluñ þramtalad/2. Tim. 4. Hugrik Kitningarteñar Grein/ hañ til

ſagde

ſagde ſo nu at þeſſare ſiñe ſÿduſtu ſtu
ndu/ ſem margopt ædur þyrrum ſÿnū
Kieñemañe/ Heidurlegum S. THOR
ſteine GVñarſyne/ ad ſier hiedan burt
ſoþnudum haþa ſkyllde/ og wtleggia
hana j ſiñe Lykpredikun. Textiñ ſo hl
ioodande. EG VErd Snarlega FO
rnþærdur/ Og Tÿme Miñar BVrtþa
rar Tilſtendur/et ct.

Pa j añañ mæta/liet ſig j liooſe/ha
ns Hiartans Epterlængan til Vidſkil
lnadar þeſſa Lyþs/ eñ til Sambiclag
ſkapar Vtvaldra ſem þyrſt ad komaſt
þar hañ ſialþur ad ſier Heilbrygdum/
ſÿna Huyldarſæng/og þad ſem þar til
heyrde/liet ſem þyrſt þullgiöra/og til
reida/og þad nockrum ærum þyrr/ eñ
þeſſe Sorgardagur yþerkom. Og ept
er þui ſem ſtendur/1. Reg. 2. Nu ſīm
nalægdeſt Andlatsdagur Davids/ta
lade hañ til ſÿns Sonar Salomonis
ſeigiande/ Eg geing Götu allrar Ver
alldar. Eins lÿka nalægdeſt oſſ nu/ſa
Brygdar z Harmaña Vppreñande So
rgardagur/ſem er ſa 22. Dagur Julÿ

E Manad

Manadar/ Og þridie Dagur þeirrar Piku/ þar Drottiñ giørde nu Ending a þessa Blessada/ Virduglega Hiarta ns Herra/ standanda Strijde og Bar attu/ med einum hægum og Æskeleg um Vidurskilnade/ Bærelegum Soott ar þunga/ Salareñar Kröptum øllū Heilbrygdum og hraustum/ so hægt og Hoßt þañ allañ Dag/ Lijkamans Bur der þuerrande. Eñ hans jduglegt Ord tak og Andvarpan/ med Tarudum Augum/ og vpplyptum Høndum/ til sijns Himneska Fødurs/ vm Lausn og Frelse Hiedañ ꝥra/ til þess Eilijfꝥa Lijfs/ fyrer hans Blessada Sonar Je su Christi Blood og Vnder. Og suo ad Aptne þess sama Dags/ j Nærverū sijns Ecktahiarta/ og Soknarprestsins og añara siña Vienara (Sem hañ hafþ de nu ad mestu/ þeñañ sama Dag vt endt/ med Lijkamans veike/ eñ Sal areñar Heilbrygde/ ad Mæle og Skÿ nseme Ohindradur) lagde hañ siñ Lij kama til Huijldar/ Epterbreytande Forfødurnum Jacob/ Og so j þess Hi mneska

himeska Fridarhadm medtekiñ/Saddr
Kyþdaga/ Heidurs og Virdingar/ til
ſiña vndanhariña Forhedra/ j Fride
Sofnadur. Hugrs Saal hia Lamb
ſins Stoole/ Sooluñe ſiøſinum hegre/
er ſkiært ſkijnande/ og med H. Guds
Poſtulum/Bilijht Halleluja ſyngiande
og yfer øllum ſijnum Kijþs og Sælar
Ovinum/ Dyrdlegum Sigre Hrooſan
de. Og heſſe hans vidſkilnadur og
Burtkallan/ſkiede æ 53. ære hiñs Al
durs/eñ æ hans 27. Embættis Are/
A adurnefndum 22. Deige July Ma
nadar/ ad Kuøllde heſſ ſama Dags/
Aarum epter Frelſarans Fædingu/
1684. Og hans Jardarfør/ med Hee
dur og Virdingu(ſem verdugt var)
afſtadiñ/epter hans Ehrugøfuga Ek
tahiarta og Elſkulegrar Modur/Aſt
maña og Nauunga Fyrerſøgn. Hügr
te hiñs Ehrugøfugu/Epterlætiñe Ek
ta Huſtru(nu Sorgmæddre og Harm
ande)ſem z hiñs Virduglegu Moodr)
z Ehruverdugū Aſtmgñū z Nauungū
ſa Himneſke Huggare Heilagur Ande/
Eij virð

virdest/fyrer syna Nād ad Hugsuala þessa litla Sorgarstund/ med Polen mæde aſ ad þreya/ þar til Drottiñ þau øll/m̄z Eilyfrᵛ Dyrdar gledelegū Samfunde/ og Oendanlegum Føgnu de/aptur samanteinger.

Og endum vier so/þessa vors Ehru gøfuga/Hālærda og Dygdumprydda Herra/ H. GJsla THORlakssonar (Blessadrar Miñingar) Lyfshistoriu (stuttlega yferfarna) med Postulans Heilaga Johañis Ordum/ Apoc. 22. Cap. Andiñ ℞ Brwdurin̄ seiger/ Kom/ Jā/ Eg kiem snarlega/ Amen. Jā/ kom þu Drottiñ Jesu. Nād vors Drottins Jesu Christi/sie med yd ur øllum/ Amen.

Vtlegging Textans.

J Exodi Bokar 28. Cap. Skipade Drottiñ Gud/M. E. A'medal añ ars/ad nedanverdt a Sylkekyrtlenū/ sem sa Ypparste Kiēnemadur Aaron

ætt

ætte ad brwka/ skylldu heingiast Gu-llbiøllur allt vm kring/ sem giæfe af sier heyrande Hliood/ þegar hñ geinge wt og jñ vnt Helgedoomiñ fyrer Drottne. Aull Sañtrwud Guds Børn/ M. E. Eru Andleger Kieñemeñ fyrer Gude/og eirn Konunglegur Kieñemañskapur/Apo. 1. 1. Pet. 2. Og þar fyrer byriar þeim ad Jklædast einum þuilykum Kyrtle/ sem hafe æ sier vel hlioomande Gullbiølla/Gudlegs Kunnattis/og Goodra Verka/so adrer mæge heyra og siaa þeirra Goodverk/ og prysa þañ Himneska Fødurin/ Matth. 5. Eñ þo sierdeilis og einkum/ skyllde øll Guds Børn/ vel vmþeinkt vera/ ad miñast þess/ad þau sieu Daudleg/ og hliote hier vid ad skilia/ þa Drottne þocknast þau hiedan ad kalla/ so ad þau sie og eirn/ Daglega vel Tilreidd ur/og vidbwiñ/mætte Oefadur med Goodre Samvisku/ stijga vppa Joseps Vagn med Jacob Forfødur/ Gen. 45. Og vera strax til reidu/ ad ferdast jñ i þ gooda Goosen Land/ þad er fyrer Ty-

 manleg

manlegañ Dauda/ jñ ad ganga til Dyrdareñar/og Saalu Eilijfs Lijfs.

Eñ med þui/ad vier af vorre Synndum spylltre Náttuuru/e rum Fordiarfader/z Athugalauser/jlla heyrãde snande z skiliande/þ off hellst vm var dar/og villum ecke giarnañ heyra Biöllu Daudans Klyngiande/ þad er/ talad og Predikad/vm vorn Dauda z Afgang/ þa setr vor goode Gud/nær þui og Daglega off fyrer Siooner/ hreißanleg Eptcrdæme/a vorũ Medbrædrum og Systrum/sem hañ burtu kallar af þessum Heime/ Suo þeirra Vidskilnadur sie off eitt Memoriale z Kröptug Amiñing/ ad vier hliootum lijka a sijnum Tijma/hier vid ad skilsta/og vera hier ecke leingur/Psal 39. Þui huøner sem eten Framlidiñ er Ertradur/og liggur vid sitt Grafar my ñe/ Pa er sem hañ Avarpe sierhuørn þañ er epter lifer/Syr. 10. J Dag mi er/a Morgun þier. Og Daudiñ Hufske þa j Eyra sierhuørs sem nærstadd ur er/ seigiande/ Langt ma skie ecke lijde:

lifde vm þad/legg eg þig eins j þeñañ
stad. Þesse Omissande stadþøst/ og
Gudrækeleg Daudans Vmþeinking/
hefur sañarlega vered Hugþest/og St
edgrooiñ/ j og med þeim Heilaga Gut
ds Aftvin/og Vtvalda Verkþære/Po
stulanum S. Pále/sem so skrifar/i sij
nu Sendebrefe/ til sijns Læresueins
Timotheum. Eg verd snarlega Fo=
rnþærdur/og Tijme miñar Burtfer
dar stendur til. Eg hefe gooda Ba
rattu barest/Eg hefe Hlauped full
komnad/Eg hefe trwñe hallded. Ni
þiedan j fra/ er mier afsijdis løgd
Corona Riettlætesins/ sem Drottiñ
sa Riettláte Doomare/mun giefa
mier a þeim Deige/Eñ þo ecke all
einasta mier/helldur jafnvel øllum
þeim sem hyns Tilkomu Elska.
Vt af þessum Vpplesnum Heilaga
Texta/vilium vier þrìar Greiner off
fyrer hendur taka/Af hvørium hlioda
E iiij skal

skal hin byrsta/ þar vm.

1. Hugrsu ad S. Pall byrer Spaa er j Anda/ ad sijn Daudastund ꝛ Buutbyr mune snarlega till standa/og byrer Höndum vera.

2. Aunur/Huad Tryggelega han hafe sijnum Herra Jesu Christo þionad j sijnu Embætte/ med stødugre Trw ꝛ Kostgiæfne/Og han vilie nu vel Tilreiddur/ og viliugur Gladlega burtu deya og Sofna.

3. Hugrenin han Huggar sig sialfan og alla Riettrwada/ vid þa Koronu Riettlætesins/ sem Drottin Jesus mun giefa/skeinkia/og med prijda/epter Daudan/han og alla þa/ sem hans Augslyfing og Tilkomu elska. Þetta þrent vilium vier nu stuttlega yferfara/ a þessu Stundar korne/ Og athuga/ huad vier kunum/ med Heilagra Anda Adstod hier wt af/ossttil Lærdooms/ Huggunar og Aminingar ad taka.

Drottin giefe oss þreittum Krapt/ꝛ þeim Vanmattugu noogan Styrkleika/sin a þig vona/ so þeir vppbliuge med

med Vængium sem Erner/ hlaupe og verde ecke lwner/gange og Mædest ecke
O Drottin̄ Hialpa þu/ O Drottin̄ læt tu þad vel Lukast/ fyrer þyns sialfs Heilaga Nafns ꝛ Dyrdar saker/ Am̄.

Fyrste Parturin̄.

SO myked sem þessare fyrstu Grein cen̄e vidvykur ad athuga/ og vm ad tala. r. S. Pauls andlegt Offur/ sem han̄ seigest mune verda Gude/ med sin̄e Burtfør ꝛ Dauda. Huar vm Textans Ord so hlioda/ EG V Erd Snarlega Fornfærdur.

Þegar þetta wtvalda Guds Verkfære/ og Lærefader Heidin̄a Þiooda/ Postulin̄ S. Paull/ Tilskrifade þetta Bref/ sijnum Læresueine Timotheo/ Þa var han̄ af þeim Vonda Keysara Nerone/ Jn̄elukt: j Fangelse j Rom epter þad han̄ hafde j þriatyge og fim̄ ar (so sem̄ Sagnaskrifarar seigia) Røksamlega/ og med Kostgiæfne/ þad Heilaga Evangelium Kient og Predikad/ wt af Nafnenu Jesu.

Og med þui/ han̄ nu af Heilegum

 Anda

Anda Opplysstur visse/ ad hañ skyllde giøraft eirn Pijslarvottur/ z skilia vid allar þær Offsokner/ sem hñ hafde lid ed/og ganga a mote Tijmanlegum Da uda/ þa Amiñer hañ j fyrerfarande Ordum/ þessa Sendebrefs Timotheus/ Ad hañ skule gæta þess Embættis/ sem hañ hafe medteked og vppbyriad j Drottne/og framkuæma þad Trwle ga/lijda og vmbera Polenmodlega/hu ad sem ad Hondum kuñe ad koma/fyr er Evangelij/ og Jesu Nafns saker/ Huar vm hañ hefur fierdeilis Mark um og eptertekta verd Ord/ seigiande Vertu Sparsamur j øllu/ Lijd Ortete lu/ Gior Verk Gudspiallegs Predika ra/ og framkuæm þitt Embætte verd uglega: Sydañ snyr hñ sine Rædu/ til sialfs sijn/Og seigest Snarlega verda Fornfærdur. J huøriu Ordu hñ sam lijker sijnu (Martyrio) Pijslarvætte og Dauda/ sem hañ hlyte ad lijda/ fyrer Christi/ og Evangelij saker/ vid Oppr ur edur Fornar Gamla Testamentesti. ns/Og þad j þañ mata/ ad lijka suo

sem

sem j þañ Tijd/voru Sauder/Naut/
og ꝑñur þuilijk Hrein Dyr/ Drottne
Gude Oꝑꝑrud/ ⁊ Fornꝑærd/ 1. Reg. 8.
Huar mz ad vnderskildest ⁊ tilteiknad
est þ eina ⁊ Fullkomna Oꝑꝑur/ sem þ
saña Guds Lamb/ Joh. 1. Drottinn
vor Jesus Christ⁊ /skyllde sydar j Ty
mans Vppꝑyllingu/ wt leggia ꝑyrer all
ar Veralldarenar Synder/ Fyrer huøs
rs saker/ þær Gamla Testamenteſins
Forner vrdu einast⁊ þeckar og þægele
gar. So lijka verde þñ eirnin̄/ j saañ lij
kels Tyma/ so sem eirn Saudur leidd
ur til Slatrunar Beckſins/ og ꝑyrer
Evangelij Saker Oꝑꝑradur/ Drottne
til eins Sætleiks Jlms/ Og þeſſ vegn
na sie sin̄ Daude ecke añad en eitt þæg
elegt Oꝑꝑur/ sem þ Christi Forþien
ustu saker/ verde Gude Þægelegt ⁊ Gl
edꝑelldt Oꝑꝑur. So j sama mata
Oꝑꝑrade sig og eirnin̄ Almættugum
Gude/ þeſſe Vel Ehruv. Sal. Herra
Superintendent/ þar hañ med Alwd/
Alvøru og Kostgiæfne astundade/ so
ad haga og hegda sinu Lijꝑerne ⁊ Fra
E vj ammþerd

amberde/so j sijnu Kalle og Embætte ad standa og þiena/ og so vid þessa Heims Hiervist ad skilia/ ad han j og med sine Burtfør/yrde/ og være sijnū Gooda Gude/eitt liþande/Heilagt/og Þacknæmelegt Offur/ Huar fyrer hū heþur nu og eirnin/ þa sæzustu Sælar suǿlun/ Dyrd og Vegsemd medtekid/ sem er Corona Riettlæteſins.

Viliet þu nu Christin Maneskia/ep ter stunda/og Kappkosta/ ad þu verd er Drottne þijnum Gude/ eitt Þægele gt Offur/sem honum þocknest ad med taka/þa hlytur þu/suo leinge sem þu lifer/ad Offra þig Almattugum Gu de/ med ǿllum Sælarenar og Lijkam ans Kroptum/ Huad þu skallt læra Riettelega ad giǿra/ af þessum epter fylgiande Reglum/ og skiedur þad.

1. Fyrst fyrer sana 2 Alvarlega Jdran/og Apturhuarf fra Syndunum/ ad vier deydum vora Lidu og Limu sem a Jǿrdune eru/Col,3. Og lært um ecke epter þeim Gamla Adam/ sij na Villd og Vilia ad framkuæma/ helldur

Helldur/ lijka ſuo ſem Oppbur Gamla Teſtamenteſins/ ættu ad ſlatraſt/ og Lijblataſt/So eigum vier eirnin̄ þan̄ Gamla Adam/ſem er Syndin̄/ad Deyda/med ſynum Girndum og Tilhneygingum/Pui ep vor ytre Madur Fordiarfaſt/þa mun ſa jn̄re Madur/Dag fra Deige Endurnyaſt/2. Cor. 4.

2. Fyrer Alvarlega Jdurkiening/ z Pecking Syndan̄a/Pulad/lijka ſo ſem Hwdin̄ edur Skin̄ed var teked ap þeim Dyrū/ Nautum og Saudum ſem Oppbrud voru/ a Døgum Gamla Teſtamenteſins. So hliotum vier og ſo/ ap oſſ ad leggia/Felld og Skylu Hræſneſkar(ſem Hiartalag margra Ʋmgirder) og vorar Synder Ʋperdrepſkaparla-uſt/og alvarlega medkien̄a/ep vier ſkulum Nad og Fyrergiepning/ ap Gude vorum Fa og ødlaſt/þuí ep vier ſeigium vier høpum øngva Synd/þa villum vier ſialpa oſſ/ og San̄leikurin̄ er þa ecke j oſſ/ En̄ ep vier Jdurkien̄um vorar Synder/þa er han̄ trwr z Rie ttlatur/ſo ad han̄ Fyrergiepur oſſ vor

ar Synder/ og Hreinsar oss af voru Rangláte/ 1. Joh. 1.

5. Fyrer Offrafanlegt Lyþerne og Framþerde/ Puiad lyka so sem Offriñ j Gamla Testamentenu/ mattu ad vera Flecklaus/ z þyrer vtan Lyte/ sem Gudo voru Frambornn og giefiñ/ Levt. 22. So er oss þar med til Epterdæmt at giefed/ ad vier skulum stunda/ eitt Ostrafanlegt og Flecklaust Lyþerne og Framferde/ og lifa skyrlega/ Riettferduglega/ og Gudlega j þessum Heime/ Tit. 2.

Israels synir/ j þui Gamla Testamentenu/ mattu ecke Offra þui/ sem var Hallt eda Limlest/ Devt. 15. So hefur og Drottinn Andstygd a øllum þeim/ sem halltra a badar Hlidar/ og eru huørke kallder nie heiter j sinne trw og Lyferne/ 1. Reg. 18. Ap. 3.

Þeir mattu ei helldur Offra þui/ sem var Blindt og Sioonlaust/ Mal. 1. Fyrer huad skiliast a/ Skylldu vor og Epterlaungan/ Ad vier sem villum vera eitt Andlegt Offur vor-
um

um Gude/ upplukum/ z upprenum vo-
rum Augum/ til Jesum Christum/ hu-
ern sa Himneske Faderin̄/ hefur sett til
eins Nadarstools/ fyrer Truna j hans
Bloode/ Rom. 3. Þui þeir sem sig lata
forblinda/ af Gude þessarar Verall-
dar/ allt til syns sydasta/ þeir sia
alldrei Liooseð framar meir// Ps. 49.
Ei helldur þan̄ fagra Lioma Evange-
ly/ut af Dyrtun̄e Christi/ 2. Cor. 4.
Þeir Mættu ei helldur Offra þui
sem var siukt og Vanheillt. So eigum
vier og eirnin̄/ ad hafa eina sanna og
hreina Tru/ huørla vier eigum skylld-
uglega/ med vorum Goodum Verkum/
ad auglysa/ og bruka alla vora Lid-
og Limu/ vorum Eilyfa Gooda Gu-
de til Æru og Dyrdar/ en̄ vorum Nau-
unga til Gagns og Goda/ Þessu eig-
um vier alldrei gleyma/ ef vor Gudleg
Þionusta skal af sier gefa/ eirn good-
an̄ og þægelegan̄ Sætleiks Ilm/ og af
Gude fyrer eitt þægelegt Offur med-
teken̄ verda.
4. Fyrer Audsyningu Kiærleikans/
bæde

bæde vid Gud og Naungan̄/ Fornern ar Gamla Testamenteſins/ voru med logande Ellde vpp brendar. So eig um vier Elld Kiærleikans z Elſkun̄ / ad glæda z vpptendra/ a Alltare vors Hiarta/ ſuo vier verdū þar ab heiter z Brennande/ og Trwin̄ ab vorum goodū Verkum auglyſeſt/ Jac. 2. Þeſſu ſam hlioода Ord S. Pauls/ 1. Cor. 13. Þo eg talade Tungur Einglana z Man̄a/ hefde Spaadoom/ og viſſe alla Leynda Hlute/ og allan̄ Viſdoom/ z heb de alla Trw/ en̄ hefde ecke Kiærleik an̄/ þa være eg eckert.

5. Eigum vier ſo þeſſa andlega Forn vorrar Saalar z Lijkama Gude ad Offra/ ad hun ſie Merkt og Adreiptd/ med þui Dyrmæta Bloode/ Jeſu Chriſti Guds Sonar. Folked j Gamla Teſtamentenu var Adreipt med Bloode Fornana/ So eigum vier eirnin̄ Offur vors Hiarta/ ad Adreiþa/ og Raudþarþa/ med Bloodenu Chriſti/ hui þad hreinſar vorar Samvitſkur/ ab Daudlegum Verkum/ Heb. 9.

Þeſſa

Þetta Offur skalltu Gude þýnum færa/ med Audmiuku og Idrande Hiarta/ þui þad þocknast hønum vel/ hū ælystur giarnañ þañ hiñ Fætæka/ og þañ sem hefur sundurknosadañ Anda og hrædest hans Ord/ Esa.66. Angradt og sundurkramed Hiarta/ mun Drottiñ ecke fyrerlyta/ Psalm.51.

Þar næst med Trwudu Hiarta/ sem sig reide ꝛ Forlate þar vppa/ ad þesse Foorniñ mune Gude Himneskum Fødr vel lynda og lyka/ vegna Forþienustu Endurlausnarans þyns Jesu Christi/ þui án Trwarinnar er Omøgulegt Gude ad þocknast/ Heb.11. Hier til skal þig knya og vpphuetia/ su Þegns skyllda ꝛ Hlydne/ sem þu att þynum Gude ad veita/ Hañ er þiñ Fader/ og þiñ Herra/ eñ þu ert hans Barn ꝛ Þienare/ þui er þad þyn Skyllda/ ad heidra/ virda og Vegsama þiñ Fødur og Herra/ Mal.1. Huør sem so Offrar sig synum Eilyfa Almættuga Gude (sem nu er sagt) vm alla syna Lyfdaga/ sa same verdur hønum eitt þæge-

legt

segt Offur/ til eins Sætleiks Ilms/ sa man Hugbraustur og Hiartagladur deya/og seigia med Paulo/Christur er mitt Lijf/og Daudiñ er miñ Aviñing ur/Phil.1. Pulad yfer suo mørgum sem þessare Reglu epterfylgia/er Fridur og Myskun/Gal.6. Abel fram bar og Offrade Gude/af Frumburde siñar Hiardʳ ꝛ heñʳ Feite/ꝛ Drottiñ leit Nadarsamlega til hans Fornar/og gaf hønum Vitnisburd/ ad hañ være Riettlatur/Gen.4.Heb.11.Cap.

So lesum vier og eirniñ um Noa/ Ad hañ Uppbygde Drottne eitt Allteri epter Syndaflooded/ og Offrade þar a Breñefornum/af allra Handa Hreindyrum og Fuglum. Su sama Foorn var Almattugū Gude so þacknæmeleg/ad hañ sagde/Eg vil hier epter ecke Bølva Jørduñe fyrer Mañsins skulld/ Gen.8. So verdur og eirniñ Fornfæring eins Riettrwads Christeins Mans/sem er hañ sialfur med Salu og Lijkama/ sem hañ giefur Gude a siñe Daudastundu/eitt Þægelegt

Offur

Offur/og Good Ilman/sem hañ vill Nædarsamlega Afhita/ og medtaka/ þui Daude hñs Heillagra/er Dyrmæt ur halldiñ fyrer Drottne/Psal. 116.

Pad añad/sem vier høfum ad athu ga/ j fyrsta Parte Textans/ Er S. Paals Gudrækeleg Vmþeinking/ z Vt durbwningur til syns Dauda/ Huar vm Textiñ so hlioodar/ Tyme Miñar Burtferdar Stendur Til. Med þe ssum Ordum/lætur sa goode Herrans Christi Postule j Lioose/ad hañ j søñ um Guds Otta/bweft vid synum Dau da. Vel visse hñ/ ad sa vonde Tyrañe Nero/munde læta Lyflaata sig/ Enn huad nær/edur med huøriu mote þad skiede/muñ hønu Oryst vered hafa. Ad skilia vid þetta Lyf/og deya j bu rtu fra þessu auma Lyfe/er oss øllum einusinne fyrerbwed/ Heb. 9. Þui þad er Vegur alls Holldz/ 1. Reg. 2. Da udañ kañ eingiñ ad vmflya/ þo hañ sie so hradur a Fæte sm̃ Hreindyr a Mø rku/sem þar seigest vm Asael/2. Sam 2. Þo hañ sie suo vel Vite boriñ og

skin=

3.

skinsamur sem Salomon/ Huǵro Vÿsi doomur var meire/ eñ þeirra Egypsku og allra Manña j Austurhalfuñe/ 1. Reg. 4. So Frijdur sem Absalon/ og sie aan Lijta æ millum Hæls og Huijr bels/ 2. Sam. 4. Eda suo Audugur sem Nabal/ og sa Rijke Madur/ 1. Sam. 25. Luc. 16. Daudiñ ber ecke helldur ad þui/ æ huǫrium tijma Æ‍ꝼi eñar eda Alldursins ad huǫr liþer/ þui sa Vnge Davids Son/ mætte deya jñañ ættunda Dags/ 2. Sam. 12. Eckiuñar Son j Naim/ æ sijnum Vng dooms ærum/ Luc. 7. Lazarus Fullordiñ/ Joh. 11. Mathusala Gamalldradur/ 969. æra Gamall/ Gen. 5. Ei helldur aptrar Daudiñ sier/ so vel jñ ad ganga til Kongaña/ og þeirra Vo ldugu/ j þeirra Tygnarlegar Haller/ sem til hiña Ótijgiña og Fatæku/ j þeirra Hreysie/ huǫrier ad Klædast Gr ærre Hempu/ Syr. 40. Þui skalltu M. El. Læra þad af Dæme S. Pau ls/ ad hwast jafnañ vid Burtfǫr þiñe og seigia/ Drottiñ kieñ þu mier/ ad þ hliote

hlioote ad haþa Enda vm mig/ og myner Lijþdagar haþa Takmark/ og eg hlyt þra ad huerþa. Nær þu geingur vm nockurn Akur/edur Alldenga rd/og jaþnvel vm eitt Grænt Haglende/ og seer Bloomstriñ/ Arextena og Liliurnar þagrar/ allt j siñe Fegurd standande/ huad þo allt til samans visnar og Fölnar/ Pa læt þier j Hug koma/ad þu hlytur eirnin ad þölna/og leggia aþ Fegurdar Aliteð/j þu nu sijdasta/og huxa med David/Mad uriñ vm sijna Lijþdaga/ er sem añad Gras/ Lijka sem Blomstred a Akren um Blomgast hñ/Eñ nær Vinduriñ geingur þar yþer/ þa er hañ ecke meir/ Psalm. 103. Og med Esaia/Allt Hold er Hey sem vpp þornar/ og allur þess Goode/sem Akursins Blomstur/huört ed visnar/Esa. 40. Ferdest þu ad Vatnsþöllum/ eda og suo yþer þau/eda sieer þu Fuglana pliwgande þa skyllde þ vera þier eitt Memoriale Daudans. Pu lætur Messena j burtu lijda sem añad reñande Vatn/ huiad Lijþ

ed

ed ſÿdur ſnarlega j burt/ ſo ſñ ad ply
gium vier þadañ j bra/ Pſalm. 90.
Siæer þu Fuglaþængarana edr Fiſke
mañiñ þa minſtu þÿns Dauda/ þuiad
lÿka ſem Fiſkuriñ veideſt a ſkadſömū
Aungle/og Fugliñ j Snörune/So ve
rdur og Mañenum burtu kipt/Pred.
Sal. 9. Nær þu ſÿlger einum Fram
lidnum til ſÿns Hujldarſtadar/ edur
þu heyrer/ ad ſa eda ſa ſie andadur/
Þa minſtu þeſſ lÿka/ad ſo ſem hñ doo
ſo deyr þu eirniñ/Syr. 10. Þegar þu
ſkendur vpp ad Morgne Dagſins/ þa
ſkalltu þeinkia med ſialþum þier/vera
kañ ad þeſſe Dagur/verde miñ ſÿdaſte
Lÿfsdagur/ Og þa þu ad Kuölldе leg
gur þig j þÿna Sæng/ ad þad meige
vera þÿn ſÿdaſta Noott/ Ja/ huört
þu geingur wt eda jñ/ þa ſkalltu þut
ei gleyma/ ad ſo ſem Skuggiñ ſÿlger
þÿnum Lÿkama/ſo liggur Daudiñ þi
er vid Hæla. Ecke alleinaſta ſkalltu
alleÿd/og j öllum Stödum/ þÿns Da
uda miñaſt/hélldur og eirniñ villiugur
og gladur deya/ þegar Daudiñ (epter
Guds

Guds Villa) kiemur z kallar þig fra þessū Heime. Huad Viliuglega stie Aron vpp a Fiallid Hor/ ad deya þar/ epter Guds skipan og Befalningu? Num. 20. Eins Moyses a Fialled Nebo/ Devt. 32. Huad Gladlega/ og Goodviliuglega villde sa Gamle Simeon vidskilia/ þa hans Stund kiæme sē merkia mā af hans Andlatsbæn/ Drottiñ (seiger hañ) Lættu nu þinn Þion j Fride fara/ epter þui sem þu hefur sagt/ Luc. 2. Þessara Guds Mañа Dæmum/ skulum vier epterfylgia/ og taka Hiartans Glader og Hugh rauster/ a mote vorum Dauda/ þa vier merkium/ ad sa Tyme og Takmark sie komed/ sem Gud hefur oss einum z sierhuørium sett/ Job 14.

Sierdeilis miñelig z full Huggun eru hier þesse Postulans Ord/ med huørium hañ vppmalar siñ Dauda/ þar hañ kallar hañ BVrtfør. Og jñebindur þetta Orded j sier/ eina Gledelega Epterteckt/ og Vtþyding.

Þegar tueir Tryggver og Astbund
ner

ner Viner/ hafa bæder saman vered/ ad Veitslu edur Brudkaupe/en verda (ad þui giørdu) ad skilia/ z þar a j bur tu/huør sijna Leid/ þad heiter j Ritn inguñe Analysis/ Vidskilnadur/Burt før/so sem þad Ord bruckast af Christo/ j Epterlijkinguñe/ Luc. 12.

Lijkamiñ og Sæliñ eru tueir allra bestu Viner/ En þeir verda ad skilia huør vid añan j Daudanum/ þa skiedur Burtfør Sælareñar vid Lijkamañ. Þad þiker þeim ad søñu þungt/ og stoor Giedraun vera. En lijka so sem þad/ ad gooder Viner/ þo þeir Ætte vm stund/ æ medañ þeir eru ad skilia (þui sierhuør hlytur ad huerfa til þess stadar/ sem hañ var ædur fra komiñ) þa gledia þeir sig þo vid þ/ ad þeir fiñast aptr/ So skuluñ vier ecke ha lda vorn Dauda nockra Fordiørfun/ Tion edr Olucku/ z ecke Grata sim Het bingi^r er øngva Von hafa/ Þegar Da udiñ jñfellur vm vor Vindaugu/ og kiemur j vor Herberge/ Jer. 9. Adskilianðe Sæl og Lykama/ huørt fra ød

ru

ru/ þui þau hugſt vm ſig/ þara j ſin̄ eilemkadan̄ Stad/ lykamen̄ hlytur ap tur ad Jørdu ad verda/ ſo ſem hann hepur vered/ en̄ Anden̄ kiemur aptur til Guds ſem han̄ gaf/ Pred. Salo. 12. Drotten̄ Jeſus mun þau huøꝛt vid an̄ad/ aptur Samteingia a ſyda/ ſta Deige/ og ꝛ ſꝛleida j Dyrd og Søgn ud/ ſo þau kun̄a Allɔrei þadan̄ j þra Adſkiliaſt ad Eilyfu/ þui Daudenn mun þa ei meyr vera/ ei Harmur nie Kuein̄an̄/eda nockur þyna/ Ap. 21.

Þegar Skipsfoolk edur Sioorei ſa nde meſi/ liggia Kyrrer vid Sioarſtrꝛ ønden a/ þa binda þeir Skiped/ og gꝛ øra þad faſt med Kødlum/ allt þan gad til ad þeim er vyſad þra Lande/ þa Leiſa þeir vpp aptur/ Og kun̄e ſo til ad bera/ad nockur Neyd edꝛ Hæſke ligge brædlega vid/ ſuo høggva þeir Kadlana j ſundur/ og þara j burt. So hlioottum vier eirnin̄/ epter Guds Tilſkickan/ ad brekiaſt a Aulldu ſioo þeſſarar Verslldar/ og margar Hørm ungar lyda/Pſal. 34. En̄ þegar vier

D deyum

deyum Christelega/ og j Drottne/ þa ſkiedur vor Burtfør/ þa høggrum vi er Radalin̄ af/ og førum hiedan̄ fra þeſſum vonda Heime/ en̄ komum in̄ j þa Sælu Høfn Eilijfs Lijfs/ j Land ed Lifande Mana/ þar vier munum ganga fyrer Drottne alltijd/og ad Eilijfu/ Pſalm. 27. Eirn Strijdsma dur/ſem hefur j Bardaga vered/og in̄ teked Stad og Feſting/ Han̄ dregur þar j fra/og fer j burt/ þegar Slag/ ed er afſtaded/ Eins og Judas Macchabæus giørde/ 2. Maccab. 12. Þad heiter eigenlega Analyſis/ edur Burtfør. Vier aumer Men̄ erum j Strijde/ſo leinge ſem vier lifum hier a Jørdun̄e/en̄ j Daudanum ferdunſt vier j burtu hiedan̄/þa lokſins linner þeſſare Baraattu/Vier leggium oſſ þa vppa Forþienuſtu Jeſu Chriſti/fyrer hvørn vi er hlootum Sigurin̄/ og komunſt til Hvijldar/ Apoc. 14. Þegar nockur liggur Bundin̄/j Fiøtrum og Fangelſe/og einhvør kiemur/ og leyſer han̄ j burtu þadan̄/ þa gledſt ſa af Hiarta ſem

ſem Frelſed þær/ og verdur þeigin̄ Ta
uſmin̄e/Lyka ſem Petur/ þar han̄ ſag-
de med Fögnude. Nu veit eg þyrer
vyſt/ad Drottin̄ ſende Eingel ſin̄ ad
þrelſa mig/ Act. 12. Vier erum ſuo
ſem j ödru Fangelſe jn̄eluckter/medan̄
vier lyþum hier/og hliootum ad And-
varpa med S. Paale. Æ/ eg aumur
Madur/Huör mun þrelſa mig aþ Ly-
kama þeſſa Daudans? Rom. 7. En̄ gl
ediunſt þar vid/ Tyme vorrar Burt-
þerdar ſtendur til. Pegar vier deyum
þa komum vier wr Fangelſenu/ til
Konunglegra Tignar/ Eins z vm Jo-
ſeph ſeigeſt/ Cap. 10. Medtökum Ei
lyþan̄ Heidur/ Ja/ vier verdum þry
ader og þrelſader/ þra öllum Meinum
og Mædu/ ſem a oſſ liggur allt þra
Moodurkuide/og til þeſſ vier verdum
Graþner j Jördena/Syr. 40. Pa ko
ma Einglar Guds/ og ecke einaſta vy
ſa oſſ og Leidtoga/ helldur og eirnin̄/
bera oſſ jn̄ j Skaut Abrahams/og Ei
lyþt Lyþ/ Luc. 16. Æ/huad glader
ſkylldum vier þa vera/þegar vor Da

ude nalægest/ og vorrar Burtþerdar Tijme stendr til / Pa þryunst vier þra Syndiñe/sem j þessu Lijþe loder ȷaþn añ vid oss/og giører oss lata og trega/ Heb. 12. Og þar sa Riettlæte þellur fiøstinum at Deige/O huad opt munum vier þa falla og Syndga/ Eñ þegar vier komum jñ j þa Himnesku Jerusa lem/ þa er Syndiñ skilin þra oss/ vier erum þa ordner riettter Fryherrar/ þullkomlega kuitter aþ øllū Syndū/ þyrer Jesum Christum þañ Riettlæt ta/1. Joh. 2. Pa verdū vier þryer þra Upprima Syndeñe/þra Giøranlegum Syndum/þra Straþþenu/ sem epter Syndernar kiemr. Pa Drottnar ecke Syndiñ j oss/ Pa høþum vier øngva Syndarenar Tilhneiging/ Giørum øn gva Synd/ heyrum øngva Synd/ og ei helldur dryum vier þa nockra Sy nd/ þui vier verdum þa Gude lijker/ 1. Joh. 3. Þegar vier þørum burtu hiedan/þrijunst vier þra Ordsøkum til Syndarenar/sem stierdeilis eru þriær j þessum Heime. Su þyrsta byr j oss sem

sem er vort Synduga Holld/ sem allt tyd girnest j mote Andanum/Gal. 5. Þar næst Diøfullin vnder oss/sm Oaþ lætanlega leitar ad þeim hn vppsuelg ie/1. Pet. 5. Su þridia er hia oss/sem er þesse vonde Heimur/ med jllu Ept erdæmum/og alltyd liggur j þui hinu vonda/1. Joh. 5. Og leider møt Hiø rru aþvega til Synda z Ræænglætis/ Rom. 16. Med Girndu Hollðsins/ Gi rnd Augnana/z Drambsamlegu Lyf erne. En j Daudanum þryuist ... þra Diøþlenum/voru Hollde og Blod de/og Heimenum/Þa mun Gud nidur troda Sathan vnder vorar Fætur/ Rom. 16. En Heimenum vmhuerþa/ so han þorgange med hans Fysn/ 1. Joh. 2. So og eirnin Forklara/ og Dyrdarlegt giøra vort eiged Holld z Blood/ og samlyka giøra vora Lyka me/Christi Forklærudu Lykama. Þa þryunist vier þra Guds Reide/þui han verdr oss þa allrei þramar meir Ogn arlegur edr Oblydur/Helldur mun hn gieþa oss Nad og Heidur/so vier mun

 um

um eke lijda skort a nockrit Goodu/ Psalm. 84. Pa þrijunst vier sem a Christum Trwum/ þra Løgmalsins Bølvan/ þui vier konunst þa til hńs sem offhefur þra þess Bølvan Endur leyst/Gal. 3. Pa þrijast Guds Børn þra allre Qroo/ Mædu & Erþide/þui þau munu bwa þa j Hwsum Fridarens/j ørugge Byggingu/og Okijdińe Roosemd/og gledia sig þar aþ/ad sia og skoda Guds Auglit/Esa. 32. Fry þra Krossburde/og Lijkamlegum Hørmungum/ Siukdomum og Kuillum/ þui þeirra Lijkamer verda Niþursader j Breysklleika/ eń munu vpp aptur rijsa j Krapte/1. Cor. 15. Þeirra Be tn munu Blomgast sem aňad Gras/og. Dagarner þeirra Hørmunga/haþa þa enda/Esa. 60. Pa munu Heimsins bøn/Roogsmeń & Lygetungur/ei kuńa ad giøra Guds Auskvinum noktra O; þragd/ edur Groosemr/ þui Drottiń vtbreider þa Fridiń hia þeim/lijka sim aňad Vantsþall/ og Dyrdena sem yþ arþlootande Vatns Lak/ Esa. 66.

Pa:

Pa er wte Sorg og Grætur/ og øll Taarapøll hafa þa enda tekeð/ þui Dr ottiñ mun Hugga oss/ sem einhuørn Huggar hans Mooder/ Esa. 66. Jaa/ Drottiñ mun þurka øll Taar af vorū Augum/ Apo. 21.

Og med þui ad þesse Del Ehruv. Sal. Herra/ Auglyste Jduglega syna Hiartans Epterlaangan/ ad komast til syns Endurlausnara Jesum Christū/ Þar hañ optlega Andvarpade/ z mint est Orda S. Pals/ seigiande/ Cupio dissolvi/ Eg girnest ad skiliast hier vid og vera hia Christo/ So hefur hñ þes sa syna Hiartans villd þeinged og ødl ast/ þar hans Sæl og Heiløg Saal/ er nu vpphafiñ til Dyrdarenar/ og hefr ur ødlast med siñe Salu Burtferd/ allt þetta vpptaled Frelse og Fridar nægd/ og eñ þa Þusimdfallt meir/ j Dyrdeñe wtvaldra Guds Barna/ Hu ar hun er j Eilyfre Vmgeingne/ med þeirre Hablessudu Guddoomsins Pr sēnngu/ j Sampielagskap/ med þeim hei løgu Guds Einglum/ þueigiñ z Huyt

þægud j Lambsins Bloode/ Endurke ypt þeim Eilijfa Gude til Frumgroo da. Ein Hiartanleg Glede mar þetta vera/ þyrer alla SyrgiandeAstvine So vel þessa Heidursv. Sal. Herra/ sem og adra wt j fra/ hußria Astmeñ og Nauunga/ Drottiñ tekur Nadar samlega til sijn/ ad þeir þiña aptur þar j Eilijfu Lijfe/ sijna vndanfarna Elskulega Vine/ j þeirre Himnesku Gloria. Þar siaſt og þiñaſt aptur/ Forelldrar og Børniñ/ Ecktamadur ꝛ Ecktakuiña/ Brooder og Syster/ Frændur og Viner/ og ecke einaſta þiñaſt/ helldur saman vera vm Eilijfa Tijd. Vid þad Gladde sig sa Goode Guds Madur David/ þa hans Vnge Sonur Andadeſt/ Eg ꝑer til hñs eñ hañ kiem ur ecke til mijn aptur/ 2. Sam, 12. Og er þetta so einfalldlega talad/ wt af þessu þyrſta Parte Textans.

Añar Parturiñ.

Nu vilium vier gieſa ossttil/ ad athuga þad añad Greinarkorned/ j hußriu sa Andlege Strijdsmadur/ og Jesu

Jesu Christi Postule/ S. Paall fyrer
Sioner framsetur/ og til Epterdæm-
is giefur/ synu̅ Lærersueine Timotheo
syna Trwa/ z Kallmañlega Baraattu/
sem han̄ hafde haft og hallded j Post-
ulegu Embætte/ alle til syns Burtfer-
dar tyma/ sem fra være fyrer Hende/
Audsynande þar med/ ad han̄ hafe sy-
num Herra Jesu Christo/ med Trw z
Hollustu Kostgiæfelega Þionad/ z vil-
ie nu þar fyrer gladur/ og med goodre
Samvisku fara hiedan/ og Enda sitt
Lyf/ Þar um hlioodar so Textin̄. Eg
(seiger han̄) HEfe Gooda BAraattu
Barest/ EG HEfe HLauped FVllko-
mnad/ EG HEfe Behallded TRwn̄e.
Um þrent sierdeilis høfum vier hier
ad tala.

1. Um Riddaralega Baraattu S.
Pauls. Eg hef: gooda Baraattu bar-
est. Hier tekur han̄ eina Epterlykingu
af Ovilldarmøn̄unum/ sem Strijd og
Baraattu hafa syn j mille/ j hvørre
eirn vill an̄an̄ Sigra/ og Yferburdun
um hallda/ Huar med han̄ auglyser/ ad

fyrer Evangelij/ og sijns Embættis sakerr/hafe hañ orded ad stryda/z. Beriast/ vid marga og adskilianlega Ovine/ Eñ hañ hafe þo Riddaralega Barest/ Yfervñed og Sigrenñ behallded/ so sem hañ medkieñer/ 1. Cor. 9. Eg slæst ecke so sem sa er j Vindiñ slær. Þesser Oviner S. Pauls/voru bæde Andleger og Lykamleger/ so sem var Diofullin/ Falspostular/ Villumeñ/ Riettarar og Falsker Brædur/sem med Falskienningu og Villulærdome/ þuingudu hañ/og Afvega leiddu hans Tilheyrendur/z. Soknarbørn/sem lesa mæ j hans Pistlum/Gal. 1. z 5. 1. Tim. 1. Phil. 3. 2. Tess. 3. 2. Tim. 4. Rom. 16 og vijdar añarstadar/ Hvørium hñ hafde þañ hreina Evangelij Lærdom kient og Predikad/ og Herranum Jesu Christo þar med/eina Ecclesiam/edur Søfnud Vppbygt. Vid þessa Nyne fnda Falspostula/ hafde hañ noog ad giøra/og stryda/bæde Muñlega/z. mz sijnum Sendebrefum Skriflega/vppa þad/ad hñ til Baka ræke þeirra Fals

lærdoom

fardooln/og heir mættu Reidrietrast/
ey møgulegt være. Han hafde og suo
ad beriast og stryda vid Holld og Bl-
ood/ sem jafnan hefur Stryd vid An
dan. Auk þessa hafde han ad beriast
vid eina Andlega Freisting/edur Fle-
rin j Holldenu/sin var Andskotans Ei
ngell/hvør han med Knefum sloo/so
han stærde sig ecke af synu myklu Ga-
fum/og hau Openberingum/ 2. Cor.
12. So mykel og margfølld var þesse
Baratta S. Pauls/ En han Huggade
sig so samt þar vid/ ad Guds Naad
hefde styrkt sig ad beriast/rietta z Go
oda Barattu/og þar fyrer sie han nu
j Jesu Christi Nafne/ fr vs og feigin/
Hiartagladur og Reidubuin/ad fara
hiedan fra þessu Lyfe. Vier aumer
Menn/ høfum z eirnin skadlega Ovine
j þessum Heime/vid hvøria vier eigum
Barattu ad hallda/Og eru heir bæde
øfluger/skiæder z marger/af hvørium.
Sa fyrste er Diøfullin/ han er sa
skiælfelegaste og skiædaste Ovinur/hu
er vegna sinar Grimdar z Styrkleika
D vj verdur

verdur samlyſtur vid eitt Olmt Leon
1. Pet. 5. Johañes kallar hañ Raud
añ Dreka/og Höggorm/Apo. 12. Ad
wtmæla þar med hans Vondsku/ sem
hañ heþur nooglega syndt a þeim/sem
hañ heþur Rualed/so sem var a med
al añara/Dootter þeirrar Canversku
Ruiñuñar/Matth. 15. Sa Dauþe og
Mællause/ Luc. 11. Og marger ad-
rer. Hañ er sa sterke og Volldugе
Ovinur/ hans Drambſama Hreiſtur
er so sem ſterker Skyllder/þaſter z þr-
aungver hvør vid añañ/hñ heþur eirn
Oþlugañ Hals/z hans Hiarta er so ha
rt/sem Griotſteirn/z so grugt sm Pa
rtur aþ Vnderkuarnar ſteinenū/hñ ſke
iter Jarnenu ſuo myked sem Stræ/
og Mælmenū sem Rotnum Triestaur
Et kert Skeyte Forjagar hañ/Slyngu
ſteinarner eru þyrer hønum sem Agner
Job. 41. Hañ er ſa ſlægaſte Ovinr
þui hañ vmſnyr ſier til Lioſſens Ein
gels/2. Cor. 11. Og eþ hañ gietur ecke
ſutked Mañeſkiuna vppa eirn Veg/þa
þer hañ vppa hiñ añañ/ er ſtundum
ſliettur

ſtettur/ ſtundum Hlickiottur Høggor mur/ Eſa. 27. Viñe hañ ecke ad med þui/ad ſyna Mañeſkiuñe Ryke Veral ldareñar/og þeirra Dyrd/ ſo hañ ſkor diarſe hana þar med/Matth. 4. Þa tekur hañ til ad ſkielſa Mañeſkiuna/ ſo hun hrape j Eſa z ørvænting/eins og Cain/ Gen. 4. Edur j Oþolenmæ de/eins og hñ giørde vid Job/Cap. 1. J hans Hørmungum/þui hañ er Þuſ und Vielaſmidur.

Sa añar O vin/ ſem vier høfum vid ad ſtryda/er þeſſe Vonde Heimur. Hi er er æ eina ſydu Mergd z mykell Fiøl de Falsſpæmaña/og Falſtra Brædra/ ſem med oſſ vmgangaſt j Saudaſtellde ad Sioonenñe/eñ eru j Raun og Reyn ſlu Glepſande Vlſar/Matth. 7. Huø rra Suſt eru Eytrud/og þeirra Ver kan ein Foreyding/lyka ſem eins Acu meins/ ſem ſordiarſar þad næſt þui er/2. Tim. 2. Huad marger ſiñaſt nu/ſem tala vnder Augun/þad huør vill heyra/Þeirra Muñur er Kløckvat re eñ Smiør/ og þeirra Ord miukare

D vij enn

eñ Gleuni/ En þeir hafa þo skryd j sinne/ og eru Nakin Suerd/ a þeirra Strætum liña ecke Suik nie Lygar/ Psalm. 55. Og sa sem Gudrækelega/ og Lastlaust vill lifa/ hlytur ad vera huørs Mans Herfang/ þui Sañleikurin er j burtu/ Esa. 59. A adra sydu fiñast hier Tyrañar og Ofsooknarar/ suo huør sem Guds Børn Lyflætur/ meinar sig ad giøra hønum þægt verk/ Joh. 16. Ja/ Vier erum halldner fyrer Audvirdelegustu/ so sem Daudanum yfergiefner/ erū Lastader z Ofsookter/ so sem Bølvan Verelldareñar/ og Hreinsunar offur allra Maña 1. Cor. 4. Eg þeige vm þau liotu og marvyslegu Epterdæme/ sem nu fyrer amkoma/ og villa z fordiarfa þad goda/ Sap. 4.

Sa þridie Ovin/ sem vier høfum vid ad beriast/ er sa Gamle Adam/ sem er Syndin/ Huør j oss bygger/ og vier verdum med oss ad bera/ og kuñum alldrei vid oss ad skilia/ so leinge sem vier lifum. Þesse Ovinur strijder a ꝛmaote

Andan

Andanum; So leinge sem þesse Sam‑
ætta þellur vel/ þa er hun good/ Eñ
þalle so sem opt skiedur/ ad Holldeð yp‑
ervinñe/ eñ Andiñ Sigrest/ þa er þad
Hæskalegt Tilstand. Ep tueir Str‑
ydsmeñ eigast vid/ og Fickta samañ/ &
er ødrum liupt ad Beriast/ eñ ødrum
ei/ þa geingur þad ecke vel til/ So er
þui og suo vared/ ad ep Andeñ giører
ecke sitt hid besta/ og sie hønum þad ec‑
ke Giedgrooið Alvara/ ad Sigra Hol‑
lded/ þa þær þad þui meire Taum/ &
vill/ ad Augu/ Eyru/ Muñe og Mæl/
Hendur og Fætur/ sie sier vndergiefeð
og þienande/ þa þer jlla þram/ þui þa
Ryker Syndiñ j vorum Daudlegum
Lykama/ Rom[illegible] Þeñañ vorn Ovin
og Blydlæta [illegible] Holld vort/ ølu‑
rier og Nærum/ med Mat og Dryck/
Eprerlæte & Vellystingu/ laangtum þr‑
amar eñ oss soomer/ og tilhlyder/ Þa
mæ vm oss Riettelega segiast/ ad Ma‑
ñsins ørgustu Ovinir sieu vorer Heim‑
mameñ/ Mich. 7.

Sa Piorde var Ovin/ er sialþur Al‑

Mattk

mættugur Gud/epter þui sem Hollð og Blood stundum ælyctar og ælijt, ur/Pegar hañ Hyrter oss med synum Krossi/og Heimvitiar vor med Hrygð og Motlæte/ sem hiñ H. Job hiellt j siñe stooru Eymd og Piningu/ þar hañ seiger/Pu jagar mig/ so sem añ, að ørugt Leon/ og Handtterar Hræðe lega vid mig/ þu margþalldar þyna Reide j giegn mier/Hvør Plagañ kie mur epter adra samþleitt/ Job 10. Jæ/vier meinum ecke añad/eñ hañ sie oss vmsnwiñ/til eins sem er Hræðeleg, ur/Job 30. Og hafe sig huled med ei nu Skye/ sem eingiñ Bæn kañ j giegn um að koma//Harmg. 3. Pa kucinum vier/og føllum sængræteleg a med Da vid/Hvørsu leinge villtu so ølldungis gleyma mier? Hvørsu leinge hylur þu þitt Andlit þyrer mier? Psal. 13. Og þetta er su allra þyngsta Barættañ/ og su Hæskasamlegasta/ Eñ sa sem j þessu Strijðe stendur/ skyllde giøra z seigia/ eins og Forþaderiñ Jacob/ þa hañ strijdde vid Gud og Mañ z sieck

Sigur

Sigur/ ſeigiande/ Eg mun ecke lata þig lauſañ/nema þu Bleſſer mig/Gen 32. Þa mun og ſo Drottiñ gieþa ſig vñeñ/þyrer vorre Bæn og Trw/vppþy lla vora Hiartans villd/ og veita oſſ þad vort Hiarta girneſt/ pſalm. 20. Þegar ſa Riettrwade heþur nu Freiſt ingena yþervñed/ þa ſier hañ þad heþi ur ecke vered nema Jñbyrling/og Ra ung Meining/ad Gud være ſier Ovin ur/þui hañ er allra Riettrwadra beſte Aſtvin/og Trwlyndur Fader/þo hañ vm ſtundarſaker ſtande a Bake vid vorn Vegg/ ſiaie j giegnum Glugg añ/ z gæeſt jñ vm Grindurnar/Lopk. Sal. 2. Eñ þegar hans ſtund kiemur þa/Vppreñur oſſ Hialpradid/þa lætur hañ Lioſed ſijns Andlitis ſkijna/ ſei giãde/Eg yþergaþ þig a litlu Augna bragde/ eñ med mykellre Myſkun vil eg ſamanſaþna þier/Eſa. 54.

Sa þimte vor Ovin/er ſa Grime Rt ddare/a þeim Bleika Heſte(þ er Dav udiñ) ſiñ ecke hlyþer/ edur væger nock um Mañe/ huørt ſem hañ er Tygeñ

horiñ

voriñ/edur Otygiñ/Ryktur edur Fatta
tur/Ungur edur Gamall/Hyggiñ ed-
ur Fatøks/Rall edur Ruiña/þui hañ
leggur þa alla jafnt ad Velle/jafnvel
þegar sem minst varer/og vier syst me
inum/Jer. 17. Þui Mañeskiañ veit
ecke siñ Tijma/ Pred. Sal. 9. Nu þe
gar þesse Daudans Baratta kiemur
oss ad Høndum/þa hiadnar Hlaturiñ
eñ þellur yfer Fatktiñ/þui Daudiñ
er heim Beyskur/sem vel vegnar vm
alla Hlute/ Syr. 41. Þa tijstum vier
sem Tranañ og Sualañ/ og stynium
sem Dwfañ/med Ezechia/Es. 38. Þa
følnar Asyndeñ/sem ædur var føgur
og Døgeleg/Augun Forblindast/Eyr
un dreyfast/Tungañ dodnar z tregast/
Hendur og Fætur/ huørsu sterkar og
hradar sem vered hafa/ vanmegnast/
og verda Oduganlegar til nockrar Ut
riettingar/og ecke einasta þær/helldur
og eirniñ aller Mañsins Limer z skil
ningar vit/Og huørsu kiær sem eirn he
fur oss vered j Lijfenu/ad þegar hañ
andast/þa vilium vier giarnañ hrada
oss

oss/ad leggia hañ sem fyrst/j Skaut ꝫ Riølltu Modur vor allra/sem er Jørdiñ/Syr. 40. Þetta er þad strijd/æ mille Lijfsins og Daudans/ huad oss er vidbioodlegt/ þui allt huad Lijfsanda er Begæfad/ hefur Ama og Ofvinskap æ Daudanum. Þetta Strijd er miøg Hættsamlegt/ þui huør sem j þui tapar Sigrenum/ hñ tapar øllu þui hañ vmvardar/ fyrer sig og sijna Velferd ad Eilijfu/ Þuiad j huøria ætt sem Tried fellur/ þar liggur þad sie þad til Austurs eda Vesturs/Pre. Sal. 4. Þessar ædur vpptølldu ꝫ margfølldu Barættur/ standa ecke yfer vm stutta stund/helldr alla vora Lijfsdaga. Ecke nefner Postuliñ Paall hier (j Textanum) æ Nafn/ huad leinge hañ hafe sijna Barættu barest/eñ þad er augliost/ad þad var fra þui/hñ kom̃ mst til Christelegrar Trwar/vm huad lesa mæ/Act. 9. Og til þess hañ vppgaf siñ Anda/og fieck ad vera hia Christo/Phil. 1. Riettrwadra Guds barnaBarætta varer ecke helldr vm eins

tijma:

Tymatyd/ Manud eda Missere/ helldr byriast hun æ vorū Fædingardeige/ edr j Skyrnenē/ eñ endast med voru Lyfe/ æ vorre Andlaatsstundu. Þegar vier Fædunst j Heimin̄/ þa sæker Diøfullin̄ epter vorre Velferd/ og ef epter hans Ósk og Vilia framfære/ kiæme eckert Christens Mans Barn Lyfs j Lios edur j Heimin̄/ þui Johan̄es seiger/ ad Drekēn hafe viliad uppsuelgia Barn/ ed þeirrar Kuin̄u/ sem Fæda skyllde/ Apo. 12. Jæ/ oss fer ecke olyk̄t z Jsraels sonum/ ad epter þad þeir høfdu drucked Vatned/ sm̄ framflaut af Hellun̄e/ þa hlutu þeir strax ad giefa sig j stryd vid Amalechitana/ og vrdu ad slæst vid þa allan̄ Dagin̄/ allt þar til Bardaganum linte/ fyrer Bæn Moysis/ og Suerd Gedeonis/ So skiedur z eirnin̄/ fyrer þeim trwudu Guds Børnum/ ad strax sem þau verda ædreifd j H. Skyrn/ med þui Heilsusamlega Vatne/ sem wtspratt og framflaut/ af blessadre Sydu Jesu Christi/ þa kiemur strax sa Helvyske Amalech/ Di-

øfullin̄

Spullin/og býdur oss j Strýd vid sig/ so vier hliotum ad beriast vid hn/all an Daginn vors Lýfs/ og reina af hø num Suk og Prettrýse/til Hægre og Vinstre Handar. Þegar mrin bíðlga/ framkiemur Baratta vid Kross z Hø rmungar/ þui huørn þan sem Drottinn elskar/þan Agar han/Heb. 12. Huar yfer David kueinar/Grætur og ber sig miøg aumkunarlega/ seigiande/ Eg em Madour j minne Andvarpan/ Eg er bæde biugur og boginn/allan Daginn geing eg hryggur/Mýnar Lendar eru uppfilnadar med øllu/og ecfert er He ilbrygdt j mýnu Hollde/ Psalm. 38. Ad þessu afstødnu kiemur Daudastrið ded/ so sim.adur er Aminst/hin er vor sydaste Ovinur/1. Cor. 15. O huad sæler/Jaa/meir en Þusundsinnum sæler eru aller þeir/sem þennan sinn Ovin haf fa vel yfervunned/ og j Drottne burt sofnad/ þui su Sigurvinning er sæt; ust/ sem Madur mæ neyta z niota j Fride og Roosemie/ um eilýfa Týd. Hier af skulum vier þa Aminning og

Bid

Vidvørun taka/ad Þordast og Þlýja ja
Þnañ og Daglega/ Hirduleyse = Holld
legt Gialýþe/ Þui huør sem þar jñe lig
gur og liþer/ kañ vonum skiotara/ yþ
ervñiñ ad verda. Tøkum oss eirniñ
Vara þyrer/ad reida oss vppa vorn ei
giñ Krapt//eda Riettlæte/helldur all
einasta vppa Hialp Guds og Myskun
Jesu Christi. Sa øþluge Rise Gol
lath meinte/ ad med þui/ hañ være
ein stoor og sterk Hetia/ huørs Jaþn
ingia ecke være ad þiña/ þa þoractade
hañ þañ vnga og litla David/sem wt
gieck a mote hønū/ad beriast vid hañ
med eina Slaungu og Staþ/ Eñ Da
vid yþervañ hañ þo/med einū Slaun
gusteine/ so Goliath þiell þlatur a Jø
rdu/og miste Høþudid/med sijnu eigiñ
Sverdi/ 1. Sam. 17. Þetta Exemplum
a vorum eigiñ Krøptum/Megne edur
Mætte/skulum vier varast/ og ecke so
hyxa/ ad vorer Ovinar sieu lijtelmagt
na/ vier skulum vel standa Træts þe
im/ Helldur athuga/ad j þessu Andle
ga Strijdenu/ eigum vier ecke vid vo
rg

ta Japningia/ helldur vid Høfdingia z Volldugа/vid Drottna þessarar Veralldar/ sem j Myrkrum þessa Heims Drottna/ vid Jllsku anda vnder Himnenum/Eph.6. Þui er harla naudsynlegt/ad vier gøngum þorsialle;ga/ecke so sem þarvijser/helldur so sem Vijser/Eph.5./ og Jklædum oss Guds Hardneskiu/so vier gietū j moteſtaded/þa su vonda stund kiemur/þramkuæmt allt vel/ og Sigrenum behallded.. So standed nu Vmgyrdter ydar Lendar med Sañleikanum/Skrydder med Brinju Riettlætesins/og a Footunum Stigvielader/ so sem Reidubwner/þram ad þylgia Euangelio Fridarens/ Eñ vmþram alla Hlute/ høndled Skiølld Truarenñar/med huørium þier kuñed wt ad sløckva/øll Elldleg skeyte hins Eytrada/z grijped Hialm Hialprædesins og Suerd Andans/huørt ad er Guds Ord/ Eph.6.

Eirn Strijdsmadur/þa hñ skal Betiast/ suo helldur hañ sier þra øllu þui sem hañ kañ skada/ og til Hindrunar

verǫ

vera. Hañ ma ecke þyngia nie veykia siñ Lýkama/med Ohooþe j Mat edur Dryck/ei soþa oþmyked/ Lýka so byrtiar einum Andlegum Strýdsmañe/og Christi Epterþylgiara/ ad hallda sig þra Holldlegum Girndum/ huøriar j mote Sælunñe strýda/ eñ vera Sparne ytiñ og vaka/ 1. Pet. 5. Sitt Hollð ma hañ ad sǿñu rækia/ þo so/þad þre mie ecke sýnar Girnder/Rom. 13. Enn sig ecke Oýnðrukiñ ad Drecka/ þui þar aþ kiemur Osidsamlegt Lýþerne/ Eph. 5. Strýdsmadur sem vel vill beriast/og Sigrenum behallda/ma ec ke vera latur/seirn eda tregur/helldur taka Kallmañlega a mote sýnū Ovin um/Ei helldur ma hañ hætta/eda gie þa sig þalliñ/þo. þeir meige stýnga hñ edur særa nockud lýted/ helldur briot ast þrañ/og strýda Kallmañlega/Ber iast Riddaralega/haþande j þersku mi ñe/ad eingiñ sa verdur Coronadur/sim ecke heþur riettelega barest/2. Tim. 2. So eigum vier alldiarþlega ad þramþganga/ vnder Augun a vorum Ovin um

um/ þa þeir Oþſækia oſſ/ og ſeigia med David/ Pſalm. 118. Myner Ovinet Vmkryngia mig a alla vega/ En j Nafne Drottens vil eg høggua þa nidur/ Þeir vmkryngia mig lyka ſem Byflugur/ Þeir Kiefiaſt lyka ſem Elldur j þyrnum/ En j Nafne Drottens vil eg nidurhøggua þa. Kunne nu ſuo ad ſkie/ ad þeſſe Bardagen verde oſſ Erfidlegur/ og þreinge ad oſſ Allumeigen/ ad Andſkotans Eingill ſlæe oſſ med hnefum/ ſem S. Paal hendte/ eda Heimuren ſetie ſig vpp j mote oſſ/ Oþſæke oſſ/ og Tale j giegn oſſ alla Vondſku/ ſo vier verdum ad Stryda allt til Bloodſins/ Heb. 12. Sø muleidis ef oſſ kann ſynaſt/ ad Drottenn haſe Yfergiefed oſſ/ og Forlæted oſſ/ Eſ. 49. Þa bidium vorn Gud Innelega og af Hiarta/ vm ſtyrk Heilags Anda/ ſa ed vidhialpe vorum Breyſkleika/ þui hans Kraptur er j Breyſkum Mættugur/ 2. Cor. 12. og eignunſt med þolenmæde vorar Sæler Luc. 21. Þreitunſt og ecke þyrer ſtun

 dlega

olegra Hørmunga saker/ Pui huøt sin Nperviñur/ þeim mun eg giefa ad sit ia a mijnum Stoole/ so sem eg hefe Npervñcd/ og eg sit med Mijnum Fød ur a hans Stoole/ Apoc. 3. Sierd eilis og Einkum skulum vier j vorü Daudastrydc/hallda ost med eirne Lif ande Trw/vid vorn Herra Jesum Ch ristum/ og Vpplypta vorum Trwar augum/ a hiis Dyrmætu Forþienustu huar af vort Deyande Hiarta mun þar noogañ Krapt z Styrkleika. Pa skulum vier Hughrauster blija mz alla Mergd og þunga Synda vorra/ jñ j Blessud Saar z Vnder vors Elskulega Endurlausnara Jesu Christi/yþer hu ørtar hañ mun eitt Bloodugt Nadar strik Draga/ so þeirra verde ecke ad Eilijfu minst/eñ vora Dauda kuøl so mykia/ad hun mun ost Liettbær verda og medtaka ost/j siñ Nadar og Mysk unar Fadm/huar vier munum þar Ro samañ Huijldarstad/og øruggvañ Ka stala/sem øngver vorer Ovtner na til vor kramar. Huggum ost z eitnin vid

þad

þad/ ad Jesus Christus hefur þeñañ Daudans Veg vndañ oss geinged/ þeg ar hañ j Grasgardenum Steyðde vid Daudañ/ og suettest þeim Blodugа Suetta/ huar med hañ Helgade vorn Bardaga/Daudastryd og Andlaat/so Daudiñ maa oss ecke hallda/ helldur vpplatur hañ oss Dyrnar til Eilijfs Lijfs. David þieck ecke ad komast til þeirrar Tignar/ad vera Kongsins Magur/vtañ hañ ædur stryðde/ z yfirvyñe Goliath. Vier komunst eige hell dur til þrar Tignar/ecke alleinasta ad verda Magar þess Ypparsta Kongs/ allra Konga/helldur hans Børn/Syner og Bordgiester/ vtan suo sie/vier Kallmañlega stryðum. Seigium þar fyrer med David/Þo eg gange j gieg num Myrkraña og Daudans Dal/þa hrædest eg øngva Olucku/ Psalm. 23. Item med hønum/ Himneske Fader/j þijnar Hendur befala eg miñ Anda/þu Drottiñ Gud Sañleikſins hefur mig Endurleyst/Psalm. 31. Þessa margfølldu Motlætingaña Baraattu

 hefur

hefur nu med Virdíngu/ Sæmd z Sí
gre Farsællega endad/og afstaded þess
se Heidurs verdugur Herra/og Saalu
gur Guds Astvin/huøria hn̄ hlaut ad
reina j eirn og añañ marga/vm huørn
seigiast mæ med goodre Samviskit/af
Riettsiñudum Guds Børnum/ad hañ
bardest eirnre goodre Barattu/j þessū
hættusama z Hreckvysa Heime. Godre
Barattu bardest hañ j sijnu Kalle og
Embætte/Guds Ord ad kieña og uvle
ggia/og þad sijdañ Gudhræddum Mōñ
um hier j Lande/til Gagns og Saal
arnota/ Prycktia z Vtganga læta/auk
þeirrar Viæningar z Erfidis/sem hñ
hafde med sijnu Byskupslegu Embæ
tte.   Hañ var og reyndur j añare
Barattu/sem var Kross Skoole Chri
sti/ þar hañ opt og tijdum/ hlaut ad
vna/og freya vid veyk Lijkamans He
ilsufar/ Þar ad auke vid særañ Astvi
na Misser/og Afsioon siña Dygdarijk
ku/og Elskulegu Ecktakueña. Hñ ha
fde og so ad beriast vid Falska Bræd
ur/og Børn þessa Heims/ sem hønum

Ofræg

Ofbrygd og Amæle veittu/ fyrer huør iu hañ sig med Spekt og Hogvære/ þo Røksamlega forsuarade/ Behalldande Verdugum Heidre/ Virdingu og Tign allt til Daudans/ j huørium hañ hefur Eilyfa Vegsemd og Heidur medtekid. Og j þessare Baraattu/ minnest hañ opt Orda Davids/ Drottiñ er med mier/ þar fyrer hrædest eg ecke/ huad mega mier Meñerner giøra? Psal. 118. Þuilijkt Heimsins Adkast/ fyrersagde Christus Jesus sijnum Læresueinum ad þeir munde hliota ad lyda/ seigiande/ Ef þier værud af Heiminum/ þa elskade Heimuriñ huad hans være/ eñ af þui þier erud ecke af Heimenum/ helldur hefe eg wtvaled yfur af Heimenum/ þar fyrer hatar og Oñsæker ydur Heimuriñ/ Joh. 13. Og Spek. B. 5 stendur suo/ Sa Riettlaate mun standa/ med mykellre Hugarhreyste/ j giegn þeim sem ad hønum þrengdu/ og j burtkøstudu hans Erfide/ Þa ed þeir siaa slijkt/ munu þeir hrædelega skielfast/ vegna slijkrar Sælu/ sem þeir

ecke

ecke hugdu hønum/ og mæla huør vid añañ ap Hugarangist/ Þesse er sa sem vier pyrer Dærudum/ og høpdum ad Athlatre/ vier Gikter/ hielldum hans Lipnad pyrer Vitleysu/ huørniñ er hũ nu reiknadur medal Guds Barna? og hans Arpskipte er at medal Heilagra? Eñ sa Rietrlate liver Eilijplega/ Dro ttiñ er hans Verdlaun/ z sa hiñ Hæd ste hepur Vmhyggiu pyrer hønum.

2. Pad añad/ sem vier høpum j þe ssare Grein ad athuga/ er þad/ Huørsu Postuliñ seigest hapa Sitt H Laup FVllkomnad. J huørium Ordum/ hñ lyker þessu voru stundlegu Lijpe/ vid eitt Vedhlaup/ sem hia þeim Griskꝰ var miøg brwkanlegt/ jafnpramt ødruñ Riddaralegum Leikum og Jþroott ⸗ um/ Huad so var æ sig komed/ ad þeir vppsettu eitt Clenodium/ edur Dyrgr ip/ epter huørrii sækia og kieppast att ⸗ tu/ aller þeir sem Skeidid hlupu/ þut huør sem pyrstur høndlade vppsettañ Dijrgrip/ edr Hnossed/ vppa þañ var sett Vegleg Corona/ ap Censaribus/

edur

eður Vmsionar Møñunum/ sem adgiæ
ttu huørniñ Skeiðed var hlauped/ og
sa sem best hlioop/ødladest bæde Snoss
ed og Virdingena. Þetta Skeid var
1200. Feta langt/ eda 600. Skeid/
epter þui sem Hercules haffde þad ska
mtad og Ackuardad/ vm huørn j Hist
orium finst skrifad/ ad hañ haffe hlaup
ed þad j einum Andardrætte. Nu
so sem þetta Vedhlaup haffde syn viss
Takmørk/ wt af huørium ecke m[illegible]
vykia/So heffur eirniñ vor gode G[illegible]
kallad oss til andlegs Hlaups j Heime
þessum/og sagt oss til Takmarkaña/ j
synu H. Orde/epter huørium vier sky
lldum oss hegda/eñ þar ecke fra vykia
huørke til hægre nie vinstre Handar/
so sem David seiger/ Psal. 119. Dro
ttiñ/Veigiñ þiña Bodorda hefe eg fr
amhlauped/Sañleikßins veg hefe eg wt
valed/ z þiñ Rrett sette eg fyrer mig.
Veguriñ/ æ huørium vier eigum ad hl
aupa/er sialffur Jesus Christus sem hñ
seiger/Joh. 14. Eg er Veguriñ/Sañ
leikuriñ og Lyffed. Eñ þad vppsett[illegible]
E iiij Eleno

Clenodium/edur Hnossed epter huørsu vier eigum ad sækia/ er Eilijft Lijf. Ef vier framhølldum og fullkomnum vort Hlaup epter Guds Vilia/ & hans Orda Hlioodan/og behølldum Trune og goodre Samvisku/ þa høfum vier vijst og Obrygdanlegt Fyrerheit/ ad vier faaum þetta Æskelega Himneska Clenodium/huad vier kūnum þo ecke med voru Skeidhlaupe ad Forþiena/helldur faaum vier þad alleinasta af Naad og Myskun Guds/ so einginn þurfe sig ad stæra/edur hroosa af sijnum goodum Verkum/þui Eilijft Lijf er Gaafa Gudz/ j Christo Jesu vorū Drottne/ Eph. 2. Nu þo vier kūnum ecke med vorum Godverkum/ Eilijft Lijf ad forþiena/ þa eigum vier samt ad giøra vort hid besta sem vier gietum/og sækia fastlega epter þui/og ecke fyrerskrifa H. Anda nockrar Reglur/ Huzeniñ eda huadnær hañ giøre oss Dugtuga til þess/ ad reña & hlaupa þetta Andlega Skeided. Af þessu Skeidhlaupenu/ høfum vier nockrar

Dygder

Dygder ad læra/ og Hugtesta.
Su þyrsta er Forsiælegleike og Fram̃ syne. Sa sem Skeided bleipur/ skal stefna riett/ og Rama beint Deigiñ/ eñ vppa hvøruga Sýduna ap vyktia/ Hañ ma ecke helldur vid standa/ myk lu sýdur til baka lyta/ helldur hallda Ferdiñe beint aþram̃/ og Augunum statt a Hnossed/ so hañ þaae þad grip ed. Eins eigum vier eirniñ ad hallda oss j ñañ Takmarkaña/og so ganga/sim Gud hepur oss kallad/1. Cor. 7. Vier eigum ecke ad skignast epter þui sim oss kiemur ecke vid/ þui hvør hañ hepur Embætte/ hañ giæte þess Embættis/ Rom. 12. Og hvad batar þad þig/ þo þu gaper epter þui/sim þier er ecke bepalad? og hvad til þins Embættis ecke heyrer/þar lattu þijna Forvitne epter liggia/ þui allt til rettdu er þier meira boded/ eñ þu kant ad þram̃kuæ ma/ Syr. 3. Eñ med þui/ad j voru Valde er ecke/ad hlaupa veigiñ Guds Bodorda/so sem ap oss sialþum til/og vorum eigiñ Kræptum/ þui vier erum

 allei

ep Næsturinn til/ andlega Kamaber/ og Hølkrum a bædar Hlidar/ sem Baalopreſtar/1. Reg. 18. Vilium giarn aff vega þara/Psal. 95. Og hlaupum vort Hlaup/so sem Olmer Heſtar j Stryde/Jer. 8. Þa hliotum vier ad taka til Bænarinnar z jdka hana Oaþlaatanlega/ſeigiande med David/ Psalm. 25. Drottinn syn þu mier þyna Vegu og kienn mier þyna Fotſtigu/ Leid þu mig j þynum Sannleika/og kienn þu mier/þui þu ert sa Gud sem mier hialpar/ Daglega vona eg a þig. Vier meigum ei helldur vid standa/og setia oss til Onytiusam Tals/ sriv þa sem fram hia ganga/Ei helldur a bak oss lyta til þessa Heims/ og Holldlegs Epterlaatis/helldur afram skunda/ad þyrerſettu Takmarke/ og fullkomna so hlauped/ad vier høndlum Hnossid/ þui huør sem leggur syna Hønd a Plog inn/og lytur til baka/er ecke hæfelegur til Guds Rykis/ Luc. 9.

Su ønnur Dygdinn er Hoop og Sparseme a øllum Lykamlegum Hlutum. Sa sem hleypur/ dregur ecke ept

er ſier ſyn̄ Klæde/ helldur gyrder þau ad ſier/edur leggur aḃ ſier þau ſem O nandſynleg eru/ſo han̄ ſie þui liettare Eins eigum vier ad leggia aḃ oſſ Flyk ur Syndarckñar/ eñ Iklædaſt Herklæd um Lioosins/ lætum oſſ nægia Riett/ lætis klæded Jeſu Chr iſti/ſem hñ gaḃ oſſ j H:Skyrn/Gal.3. Vorn Klædnad ſkulum vier ad oſſ girda og binda/ þ er/ Repta oſſ ecke edur yndur þyngia/ med kamyrre Bwkſorg. Heidinglegre Vmhyggiu þ þeſſa Heims Audlegd z Ryꝼedæme/helldur læta oſſ nægia þad ſem Drottiñ giefur oſſ til Vpphelld/ is/huert ſem þad er meira eda miña/ 1.Tim.6. Elſkum ecke þeñan Heim/ ſem Demas/1.Tim.4. Þui Veralld/ arcñar Vinſkapur/ er Fiandſkapur þ giegn Gude.

Su þridia er Stødugleike/og Fram̄ halld/ad vier ecke alleinaſta vppbyrin̄ vel vort Andlegt Hlaup/helldur og et kniñ kramhølldum/kullkomnū og endy um þad vel/ Margur er Andarſtutt/ ur/og mædeſt ꝼliótt/ þa hñ ſkal hratt

 hlaupa

hlaupa/og abram komast · So giørast og marger Ophalenmoder/ a synu Lyfskeíde/ ab hvøriu margur hindrast z.gieþst vpp/þa hn̄ skal lijda nockud med Christo/ Þesser trwa vm stundar saker/en̄ a Freistingartijmanum falla þeir fra/Luc. 8. Ei sóomer Christnum Mm̄um so ad giøra/þui huør sīn er skyldugur allt til Enda/sa skal Holpin̄ verda/seiger Christur/Matt. 10. Þeñan̄ skyldugleikan̄/ asamt allar þess ar Dygder/hafde þesse goode Herrans Christi Postule S. Pall til ad bera/ z þui seiger hn̄ Hiarta Gladr/med go dre Samviksku/Eg Hefe Hlaupid full komnad. Epter þessu Postulans Dæ me/z fyrrskrifudu Reglū/skickade sier eirnin̄/ þesse Eruv. Sal. H. Byskup/ Huørn vegna han̄ hefur og eirnin̄ fyr er Jesum Christum/ Dyrdarhnoss Eilijfs Lijfs ødlast z medteked/Þui He ldur Vegsemd z Osallvallta veru þar aller þeir/ sem med Polenmæde j good um Verkum stunda epter Eilijfu Lijfe/Rom. 2.

3. Pad þridia sem vier høþum ad at huga j þessare Grein Textans/ er søñ hrein z Opleckud Trw/ Þui eg(seiger hañ)/ Hefe Behallded Trwñe/ Og met nar Postuliñ hier þa søñu og Saluþ hialplegu Trw/ an huørrar Omøgule gt er Gude ad þocknast/ Heb. 11. Vier kuñum ecke ad verda Gude eitt þægelegt Offur/ nie vel ad deya/ ecke goo da Barattu ad beriast/ edur Hlauped ad fullkomna/ vtañ vier høfum riettа Christelega Trw/ þui huad sem ecke er af Trwñe/ þad er Synd/ Rom. 14.

Eñ huad riett og søn Trw sie/ auglysi er Postuliñ til Heb. 11. seigiande/ Trwiñ er ørugt Traust þeirra Hluta/ sem Madur vonar/ og efar ei vm þad sem hañ sier ecke. J huørium Ordum hañ wtmalar Art og Eigeñlegleika Trwareñar/ sem er/ ad standa fast og Orafkanlega/ j øllum Motgange og Hørmunum/ so sem eirn sterkur og Ofyfervinñanlegr Mwrveggur/ j huørrar Krapte vier kuñu Barattu vora Lyfs/ hreystelega ad heya og hallda/ og

vppa Gudleg Fyrerheit/ off Gesader ad reida og þorlata/ Vitande þyrer fullan Saň/ad hvøriu sem Gud hefur lofad/ þad er hań Mattugur ad giø-ra/ Rom. 4. Suo vier meigum seigia med Paulo/Eg veit at hvøriu eg trwe og em fullviss/ad hań kan þad ad va-rdveita/hvad mier er tiltrwad/allt til þessa Dags/2. Tim. 1. Þessa Sælu hialplegu Trw þænum vier j H. Skijrn edur Endurþædinguńe/ Hvar jńe vier verdu Guds Børn/ Guds Erfingiar og Samarfar Christi/ Rom. 8. Vier ødlunst hana og so fyrer þad Heilaga Predikunar Embætte/ þui Trwiń kiem ur af Heyrn Guds Orda/ Rom. 10. So er þa Sæded til Trwariñar/ þad H. Guds Ord/ Eń Fædań edur Vid-væred/ af hvøriu Trwiń Foveraft og nærest/eru þau H. Sacramenta/Enn Guds Kard er so sem Moduriń/ hvar jńe vier Getunst/Vørmunst/ og verd um andlega Lifande/ so vier siaũ/ad skalfur Gud brwkar þessa sømu Eptr-erlijking/ Esa. 46. seigiande/ Heyre

þier

þier iner aþ Hwse Jacobs/ z aller hiner epterbliþnu aþ Hwse Israels/ þier-
huøria eg ber i mijnu Lyþe/og med hu-
grla eg geing/ Eg vil lera ydur allt
til Elledaga/ og til þess þier verded-
grnær aþ Hærum/ Eg vil giøra þad/
Eg vil vpphefia/bera og frelsa.
Þessa vora Trw eigum vier ad Grund-
valla og byggia/ a þeirre Oraskanleg-
gu Hellu/ sem er Drottiñ vor Jesus-
Christur/Þui huør er hañ sem Verøll-
dina yþervinnur(seiger Joh.) vtan sa-
sem trwer/ ad Jesus sie Guds Sonur-
1. Joh. 5. Hañ er sa rietté Grundvøll
lur og Hornsteirn vorrar Saluhialp-
ar/ a huørium øll vor Vppbygging/
er til samans sett/og vex til H. Must-
eris j Drottne/Eph. 2. Og med þui-
Trwiñ vor hefr so sterkañ Grundvøll
so kuñum vier Portiñ Helvijtaña med-
heñe ad yþerviña/ so þau Megna ecke
moote oss/ Matth.16. Og suo sem-
þad Jesus Christus/þad sterka Leon-
ed aþ Ætt Juda/ Ap.5. Hefur yþer-
vñed Syndena Daudañ/ Diøfuliñ og.

Helvijte

Selvitte/ So høfum vier þau æskelegu Fu Nor/ af þeirre hans Sigurvinnin gu/ ef vier trwum a hañ/ so vier met gum seigia med Paulo/1. Cor. 15. Da ude/huar er þiñ Broddur? Helvyte hu ar er þiñ Sigr? Lofadur sie G ud/sm oss hefur Sigurinn giefed/fyrer Jesum Christum. So hefur þa þesse saña og Saluhialplega Trw/ þurdanlegañ Krapt og Verkan/ huiad eirn Endur fæddur Madur formar alla Hlute/ fyrer þañ sem hañ Krøptugañ giører Christum/Phil. 4. Og hun er Sigur viñingiñ/ sem yfervinñur Heimiñ/ 1. Joh. 5. Þar fyrer (M. E.) Ch.) Ef Diøfulliñ hræder þig z þynaSam vitsku/ med Myskleik og Margfiølda Synda þiña/ j hudriñ þu ert ecke ein asta Gietiñ og Fæddur/helldur og eir niñ (kañ vera) ad þær giøranlegu Syn dernar hafe þig høndlad/ Psam. 40. Hudriar þu hefur drygt/ med jllum og Saurugum Hugsunum/ Ordum og Verkum/þa stañ þu til/ad þu behalld er Trwñe/ Og set a moote hønum þa.

Nugg

Huggum fullu Mæalsgrein/S. Pals Huar sem Syndin yferggnæfer/þar yf ergnæfer Nadin myklu framar/ vppa þad/ ad lijka sin Syndin Rijkte til Da udans/So Rijker nu Nadin fyrer Rt ettlæted til Eilijfs Lijfs/ fyrer Jesu Christum vorn Drottin/ Rom.5. C. Þui þad er vissulega satt/og eitt dyr mætt Verdugt Ord/ad Jesus Christ us er komin j Heimin/ Synduga Men Sæluholpna ad giöra/ 1. Tim. 1. Ef Djöfullin freistar þijn j þan mat ta/ad Gud sie þier Reidur og Obliju ur/ vegna þijns Synduga Framferdis sierdeilis þa Kross og Hörmungar a þier liggia/ og stige/ værer þu Guds Barn/ hönum kiært og þægelegt/ þa liete han þig ecke j þessum Ofsoknum og Motlæte/sitia og Sueitast/þa Ra ppkosta/ ad þu behallder Trwne/ og seig/Hwörn han Son sem Drottin ad sier tekur/ han typtar han/ Heb. 12. Item seiger Postulin/Ef þier þoled Ty ptunena/þa frambijdur Gud sig ydur sem Börnum/ þui hwör Sonur er sa/ þan

þañ er Faderiñ Typtar eige, Eñ ef
ad þier erud æn Typtunar/ huſrrar
hiner aller eru Hluttakarar ordner/
þa eru þier Fiabørn/eñ ecke Guds Bø
rn/Ibidem. Ef hñ þreiſtar þyn þa
eñ þramar þar med/ ad þu ſtert j þeſſ
um Heime/aumur Þurþande og Fatæ
kur/z Gud hafe yþergiefed þig/ſo þu
meiger af Hungre Deya/ þa behalltu
Trwñe/z ſeig/ Maduriñ lifer ecke af
einuſamañ Braude/helldur af ſierhui
ðriu Guds Orde/ ſem þramgeingi:
ur af Guds Muñe/Matth. 4. Sier
tu nu Mædarlaus og Einmana/z þi:
er ſyneſt ſem Viner þyner og Kuñing
lar hafe yþergiefed þig/og ſtande læn
gt þra/þa behalltu Trwñe/og þorlæt
þig vppa Fyrerheitñ Drottins/ ſem
ſeiger/Eſa. 49. Huørt kañ nockud Ko
nañ ad þorgleyma ſynu Barne/ſo hun
ſiæe ecke aumur æ Avexte ſyns Kuid
ar/og þo hun þorgleyme þui ſama/þa
vil eg þo alldrei þorgleyma þier/ſeig
er Drottiñ/ ſiæ þu/j Høndunum hefe
eg Teiknad þig. Ef þiñ Ovinur
Daudiñ

Daudinn spanar sinn Boga/og synet sig hier Hrædeleganu/þa Behalldu Trune/ og vit þyrer visseleg Sannende/ ad Je sus Christur heþur Daudans Magt j burttekeð/ z Daudinn kann hier øngvan Skada ad giøra/helldur verdur hann hier Inngangur til eilyþs Lyþs/Joh. 5. C. Enn med þui/ad Manlegur Bre yskleike kiemur j bland med/og hindrs ar Trwna/So hun veyklast/ sem eirn Lamadur Reir j Storme/ þa bid þu med Herrans Christi Postulum/ Ad Drottinn ville auka og styrkia þyna ve yka Trw/ og þo hun sie breysk/ þa er þad þo samt Trw/ huøria Drottinn mun ecke þorakta/ þui hnn heþur loþad ad hann villde ecke lamadann Reir bria ta/eda lytt logande Lynkueik wtsløck va/Esa. 42. Og þetta er su Sælu hialpleg Trw/ sem Grundvølldud er a Jesu Christo/vid huøria Kiærleikur inn til Guds er samann tuinnadur z tengslladur/ þui riett Trw og sønn Elska kuna alldrei ad skiliast huør þra annare Þessar badar Systur nær þu og Fost

ra j þinu Hiarta/ vid Jl og Ástarrar ma Heilags Anda/ og seig med Postulanum/ Eg em þess fullvruggur/ ad huorke Daude nie Lijf/ Eingell nie Höfdingia skiepter/ eda Makt/ Huorke hid nálæga nie Okomna/ Hæd eda Dypt/ eda noк: öñ: Skiepna/ þær mig skilid fra Guds Kiærleika/ sem er j Drottne vorum Jesu Christo/ Rom. 8.

Þridie Parturiñ.

EPter þui/ ad Postuliñ hefur nu auglyst j fyrerfarande Ordum þessa Texta/ Huoreñ sijnu/ og allra Rietttrwadra Guds Barna Lijfe hafe vared vered hier a Jørduñe/ sem er / þad hafe ecke añad eñ Hlaup og Barætta vered/ þa fer hañ eñ nu ebram leingra/ og auglyser/ vid huad hañ og aller Trwader Guds astviner hafe sig ad Gledia/ þegar þetta Tymda strijd/ Böl z Barætta sie vte z yfirstadiñ. Pad hid sama er Eilijfs Glede/ Huggun/ Æra Tygn og Herlegheit/ j Eilijfu Lijfe/ Og jñebindur Postuliñ þad j þessum Epterfylgiande Ordum. Nu

hiedan

Hiedan J Fra Er Mier Upsyds Ey
gd Corona Riettlætsins/Sem Drott
tt Sa Riettlæte Domare/Mun All
er A Peim Deige Gieȝa/Enn Po Ecy
ke Alleinasta Mier/ Helldur jafnn
vel ollum peim Sem Elska Hans Til
komu. Hier Samlyker Postulinn/Ep
lysu Lyfse/vid eina Coronu/Huad ed
skiedr ȝ priær Piktugar Ordsaker.
1. Fyrst vegna Vegsemdarinnar/ þui
ad lyka so sem pad/ad pegar eirn goo
dur og trwr Stryds madur/ hefur vel
og Riddaralega barest vid Ovinena/
fyrer Fødurlanded/ og so lyka sialfann
sig/ pa fær hann ad Sirydslokunum/
stoor og Vegsamleg Laun, So ødlast
og eirninn aller Riettrwader Guds æst
viner/Mykla/og yfer allann mæta my
kla Dyrd/ Heidur / Æru og Vegsemd
pegar sa Riettlæte Doomare/ Christ
ur Jesus/mun peim giefa/ z eppe ha
setta/ Coronu Riættlætesins/ Coronu
Lyfsins/Apoc. 2. Og Coronu Eilyf
rar Dyrdar/Psalm. 8. Og þeim þar
med Rykurlega Endurgialld a/ fyrer

peirra

þeirra ſterku og ſtødugu Trw/ H. Poſ enteræde/ ſem þeir hafa haft j Hørm ungunum/ og adrar Chriſtelegar Dyg der. Myḱel Tygn og Heidur veitt eſt þeim tweim Mardocheo/ þegar ſa Volldoge Kongur Aſſverus/ liet klæ da hñ Kønunglegũ Klædũ Gulũ z Hu ſtum/ ſo og lyḱa einum Møtle/ af Ly ne og Purpura/ z ſetia vppa hañ eina ſtoora Gull Coronu/ ſo ſem leſa maa Eſth. 8. Po var þad ein Lyḱamleg z Forgeingeleg Corona/ ein ſtutt z ſkam vlñ Vegſemd/ ſem Luckuhioled kuñe ſnarlega ad halla/ eñ Daudiñ ølldung. is j burttaka/ afſetia/ og til einſkis gi øra. Eñ þeir Riettlaatu munu Eilyf lega lifa/ Peir munu ødlaſt eitt Dyrd arlegt Ryḱe/ og Fegurdar Coronu af Hende Drottins/ Sap. 5. Jaa/ Peir munu verda eitt Dyrdardiaſn j Hende Drottins/ og ein Kongleg Corona j Hende Guds ſyns/ Eſa. 62.

2. J añañ maata lyḱeſt Eilyft Lyf vid eina Coronu/ vegna Prydeñar/ og Fegurdareñar/ Puiad lyḱa ſo ſem ein

For

Forgyllt Corona/ hun lioomar gla nsar og skyn bagurlega/ er z eirnin mz sierdeilis Dyrmætum Edalsteinum ko stulega og Forprydelega tilsett. So munu og eirnin/ Jaa/ myklu framar þau Riettlætu Guds Børn/ Lioma og skyna i Ryke Feirra Føsdurs/so sin Soolin/Matth. 13. Og verda lyk Fe im Alskynande Guds Einglū/ Mat. 22. Huiad þesse Coronan/ sem Jesus Christur giefur þeim/ mun verda skij ær/Liomande og Prydeleg/ bæde wt vortis og Jñvortis. Hid ytra heþ ur hun fiorar Forkostulegar og Dyr mætar Perlur/ aþ huþrium.

Su fyrsta heiter Spiritualitas/þad er/Algiørþelegur z þulkomin Andleg leike. Her j Heime-høþum vier eirn Nætturlegan Lykama/sin eige kan ad standast/ vid ad halldast edur vara/ nema han hafe sitt eigenlegt Vpphell de. En þar i eilyfu Lyfe/høþu vier ec ke ad dragast mz þessan Daudlega Ly kama/helldr høþum vier þar eirn and legan Lykama/sin ei heþr nockra Nørþ

ad

ad ſopa/huſlaſt/ klædaſt/ eta/ drecka/ edr þeiſſ konar. Vier munum ei helld ur þiña þar til Hunguro/Þorſta/lwa Klædleyſis/Angurs/Hrygdar nie Mꝛ ꜱna/ þui Lambed Guds mun Fæda oſſ Apo. 7.

Su ſiñur Perlañ er Claritas/ þad er eitt Soolbiartur og ſkijnande Fegꝛ urdar Lioome/Þuiad vier munũ ſkijꝛ na þar ſuo ſem Himenſins Steyſtar/ Dan. 12. Og verda lijker Jeſu Chri ſti Forklærudum Lijkama. Eitt Epꝛ erdæme hier vppa/kuñum vier ad taka af Guds Manñe Moyſe/ þegar hann hafde 40. Daga/og 40. Nætur/ ver ed hia Drottne/vppa Fiallenu Sinai þa ſkein og Lioomade hans Aſiona/ ſo Jſraels Syner kuñu ecke ad ſtandꝛ aſt þañ Biartleika/ þeſſ vegna hlaut hañ ad lata eina Skylu þyrer ſitt Aꝛ blit/þegar hñ villde tala vid þa/Ex. 34. Hafe nu Andlit Moyſis ſo mikꝛ og Lioomad og Glantzad/ þar ed hñ var þo hia Drottne/ ecke nema 40 Daga og Nætur/ Huad ſkylldum vier

þa

þa meina/ ad þau Riettrwiðu Guds Børn/ mune Fagurlega ſkyna/ þa þau eru algiørlega jn̄komin̄/ j þan̄ pullkomna Dyrdareñar Lioma Eilyfis Lyfs ꝛ ſkoda þar þad ſkynanda Andlit Likande Guds ad Eilyfu.

Su þridia Perlan/ er Agilitas/ þad er Liettleikin̄/ þa verdum vier ſo pliotet og liettpærer/ ſo ſem Einglar Guds/ ſo vier kuñum j einne Skyndingu ad vera huar vier vilium/ eins og þeir kuña ſnarlega ad wtrietta allt þad þeir ſkulu giøra/ Hugrs vegna David lyker þeim vid Vind og Ellds loga/ Pſalm. 104. Hier æ Jørdune dragi vnſt vier med Tregan̄ og møg Þungpæran̄ Lykama/ han̄ verdum vier po ad porſorga/ og pæra pra einum ſtad til an̄ars/ Ei Ølykt og Akneyte edur Heſtar/ draga pullhladin̄ Vagn/ edur Sleda epter ſier/ Og pyrer ſaker þeſſa vors þunga Lykama/ hlioot um vier ad haba mørg Medøl/ ad koma hønum apram/ æ Vøgnum/ Heſtum/ og Skipum/ þui han̄ þreytiſt pliott/ ꝛ mædeſt

 ad

ad bera sin eigin Punga. Dæme høf um vier æ Forfødurnum Jacob/ þa han villde fara til Fundar vid sin son Joseph/ þa hlaut han ad þiggia sijns Sonar Vagn ad ferdast æ/ Gen. 45. Ein þad gengur myklu ødruvijse til j Eilijfu Lijfe/ Pa høfum vier þenan Byrdar þungan aflagt/ Pa munum vier framlijda sem Loge yfer Stra/ Spek. B. 3. Ja/ Huar helldst sem An din vill vera/ þar verdur og so Lijka min/seiger Augustinus.

Su fiorda Perlan er Imortalitas Odaudleikin/æ medan vier lifum/ þessu Nattúrlega Lijfenu/ þa erum vier ad deya Daglega/og þegar vier mein um/ad vier skulum fyrst taka til ad li fa/siær/ þa er Æfen vor lidin/ og fra oss burtrymd/ Vier slytin þa vora Lijf daga fra/lyka sem eirn Vefare/ Esa. 38. Ein anars Heims j Eilijfu Lijfe/ mun eingin Daude framar vera/ Ei Kall edur Kueinan/nie nockur Sorg Plaga edur Pijna/Apo. 21. Helldur Gnott Fagnadarens/ Gledelegt Lijf

vid

vid Guds vors Hægre Hlid/ Psal. 16.
Hid þridia heþur lyka þesse Riettlæ- tesins Corona/ 4. Dyrmætar Perlur.
Su þyrsta Jñvortis Perlan/ er Full- komiñ Þecking a Gude. Hier a Jørd uñe eru vorer Vitzmuner hälfverk/ Eñ þar liner ꝥ sim hälfverked er/ þui þa munum vier sia Gud so sem hañ er/ z þeckia hañ fra Auglite til Auglitis/ 1. Cor. 13. Su Aunur/ Fullkomiñ Vysdoomur/ þa munum vier vita alla hlute/ og Skilia alla hlute/ Huad O- mögulegt er ad ɣdlast j þessum Dauds- legum Lykama/ þui þad heþur ei Au- ga sied/ og ecke Eyra heyrt/ eda j no ckurs mans Hiarta komed/ huad Gud hafe Fyrerbued þeim sem hañ Elska/ 1. Cor. 2. Hier er vor skilningur so Formyrkvadur/ ad vier skynium eckert af Guds Anda/ af þui ad þad er oss Heimska/ og vier kaum þad ecke þeckt 1. Cor. 2. Eñ þar j þeirre Gledele gu Eilyfu Dyrd/ mun Drottenñ Upp lysa vor Skilings Augu/ Eingiñ mun þa læra aññañ/ og ei eirn Brodurin añ

F ij ann

aū/ſeigiande/þeckti Drottin̄/ helldur ſkulu þeir aller/ bæde ſmæer og ſtoor er þeckia mig/ſeiger Drottin̄/Ier.31.
Su þridia er algiært Riettlæte. Hk er j Lyþe erum vier Ranglaater/z aþ Syndarefnar Saurgum Fleckader/Iæ Vier dreckum j oſſ Ranglæted ſem Va tn/ Iob.15. Eñ j Eilijfu Lyþe mun um vier ſkoda Guds Andlit/ j Riett lætenu/Pſal.17. Og verdū ſetter þar hia vorum Endurlauſnara Ieſu Chr iſto/ſo ſem ein hrein og Prydd Brwd= ur/ hia ſijnū Brwdgyme/hafande ecke Flekan eda Hrukku/eda nockud þeſſko nar/helldur Heilager z Oſtraffanleg er/Eph.5.
Su fiorda Jn̄vortis perlan/ Er Eilijfur Oendanlegur Fögnudur og Glede/ſem vier munum hl:oota z ha fa/ecke vm eina ſtund/ Dag/Maanud edur Ar/ helldur vm alla Endalauſa Eilijfd/huøriu Ieſus Chriſtur/ſem er trwr Vottur og Lygur ecke/ hefur oſſ ſtadfaſtega Lofad/ ſeigiande/ydvart Hiarta ſkal fagna/ og ydar Fögnud ſkal

skal eingiñ fra ydur taka/ Joh. 16.
3. J þridia maata samlykest Eilijþt Lijþ/ vid eina Coronu/ vegna Eilijþd areñar. Pad var Plagsidur hia þeim Romversku/ ad þegar eirn Stryddsmadur var bwiñ ad Beriast/og hafde hløted merkelega og Miñelega Sigurvinning/ad þeir settu vppa hañ/ Coronu edr Crantza/ af Grænum og Veiblomgudum Laurberia vid. Nu so sỹm þesse Vidur hefur þa Art og Nattuuru/ ad hañ er alltyd Grænn og Blomlegur Vetur og Sumar/ a øllum Ar sins Tymum. Eins myklu fremar vedur og er su Andlega Riddara Corona/ sem Domare allo Heims/ Drottiñ vor Jesus Christus/mun vppa oss sijn riettrwud Børn z Astvine setia/ Orißnanleg z Oforgeingeleg. Jaa/ vier skal þer munum Blomgast j Forgarde Guds vors/ so sem Paalmavidur/ og ver da Avaxtarsamer og Ferßker vm alla Eilijfd/ Psalm. 92. Þui sa sem a Stoolnum sat/hañ sagde/siaed/eg gi øre alla Hlute nya/ seiger Joh. Ap. 21.
F iiij Skodū

Skodum nu hier og siaum (M. E.) Huad virdist ydur? Eru þetta ecke Good/mykels verd og Dyrdarleg Laun/sem vier høþum ad vænta oss j Trwnne aþ Hende vors Hiartans Elskulega Endurlausnara Jesu Christi/ eþ vier so sem Trwlynder Strijdsmenn/ Beriumst vnder hans Sigurmerkium/ æ motte vorum Fiøndum og Ovinum/ Huiad oss er skylldugt ad giøra/ þo þad æcke ad skie allt til Bloodsins/ og vier skylldum leggia vort Lijþ wt fyrer Christi Naþns saker/ Hier er Verdkaup pro Braudboded/ Eilijþt Lijþ/ sem hier kallast Corona Riettlætesins. Sannar lega hafnar ecke/edur lytela virder þess se goodu Dyrdlegu Laun/nockur sa/ sem er Vissvitande/ og hefur Þecking æ synum Gude/ og Lausnara Jesu Christo/ Þui skulum vier vorum Trwaraugum/ Vpprenna til þessarar Dyrdarlegu/og Forprijdelegu Riettlætesins Coronu/og Kappkosta ad meiga faa hana og ødlast/huad vissulega skiedur/eþ vier Polenmoodlega lijdum

æ Jesu

at Jesum Christum bastlega treyum/ og hans Tilkomu elskum. O huad Fryder og Dægeleger munum vier þa verda/þyrer Augum Lisanda Guds/ þa vier erū Jskryddber Hialprædesins og Forþienustu Klædenu Jesu Christi/berande at vorum Hofdū/ Coronu Riettlætesins/ med Palm ɀvide j vorū Hondum/ Apo. 7. Og syngium Sameinlega þad Himneska Trishagion / og Sanctus Rodbgiordarinnar/med Englunum/ vndertakande med þeim Dyrdu/ seigiande/ Heilsa sie þeim sem a Stoolnum situr/ vorum Gude og Lambenu/ Apo. 7. Þa mun Gud Fader j Synenum/ Kyssa ost med einum Astvdlegum Kiærleiks Kosse/ z vppbylla med Astgiofum Heilags Anda/ z alla vora Lide og Lime/ Mæl og Miñe/ Syn og Heyrn/ Hiarta og Samviſku/ z oll Skilningarvit Jñtaka/ vpplysa/ styrkia og Gledia/ z med ollum Eigenlegleikum Himneskrar Dyrdar Begaþa/sem mier Daudlegum Mañe/ med miñe syndugre Tungu/ er Omogulegt

verduglega vm ad tala/edr wtskrifa. Þessa z eñ þa Þusundþallt meire Sæ lu og Dyrd/asamt Dyrdareñar Coronu/ hefur nu sa Riettlaate Doomare Jesus Christur/skeinkt og gieffed/Ble ssadre Saalu þessa Vel Ehru verduga Saal. Herra/ j þre Himnesku Glorîa/ z Hæstygn eilijfs Lijfs/Hugrîa hñ heff ur j allra Hugunarsamlegastañ maata so Avarpad/ka þeir Himnesku Pa latini/og Hoffueinar/Guds Heilager Einglar/ hafa bored hana jñ j Parad dijs/z Skaut Abrahams/Eia þu goo de Þioon og Trwlynde/Þu varst Tr wr yffer litlu/ Eg vil nu setia þig yff er myked gañ jñ j þijns Herra Fagn ud/Matth. 25. Hier vid skylldu sig nu Hugga og Gledia nælæger Sorg ande Astmeñ z Vamungar þessa Ehru verduga Blessada Herra/ Eñ þo sier deilis hans Sorgmædda/Eimnana/og Saartgraatande Epterlaatiñ Ectia/ Ehrugoffug R Agneidur JOns Dott er/ ad þesse heñar Hiartans Astkiære Saal. Ecta Herra/ er vndañ heñe jnge ingiñ

ingiñ z komiñ/ j Landed Lifande maña/ j þañ Dyrdarennar Samastad/ og Sælu Eilyfs Lyfs/sem hun þ hñ z sig til Oendanlegrar Jbwdar z Samveru/hellst kiǿra og Kioosa villde/ Huørt Drottiñ Jesus mun hana æ synū Tyma jñleida/og giefa þeim þar Eilyft Samvære med sialfum sier/Einglunum og þeim Vtvǿldu. Hun skyllde sig eirniñ Hugga/vid Fyrerheitiñ Drottins/ ad þo hañ hafe snert og Sært heñar Hiarta/ med Suerde Hǿrmungariñar/Og þar j stetged Brysku Sallte/Sulpters og Afsioonar/so Virduglegs Ecktaherra(sem med Gudhrædslu Hoogværd/ Polenmæde/Lytelæte/ og ǿdrum loflegū Dygdum/ var so margkalldlega af Gude/med Begafadur z Prydd:) þa muste hñ samt þetta Sar j siñe Lykn og Nad lækna og Græda/ med Kroptugre Huggun H. Anda/og þetta stura Mara Vatn/med Lyfsins Trenu Jesu Christo/Milldelega Sikra og sætt giǿra/og þessū Sorgar kaleik þ Heilnæma tilleggia/ad hun kuñe

þã Verduglega ad medtaka/þeñe ad gꝫ du verda/ ꝛ ſydañ Maþned Drottins Vegſama/ Pſal. 116. Þui Gud lıþer eñ nu/og lætur ecke ſijn Fyrerheit bregdaſt/ þeñe helldur eñ ødrum Harmañ de Exium ſem til hans kalla/til huørra hañ talar/þyrer Spamañiñ/ Eſa. 54. Hañ ſa ed þig heþr ſkapad/er þiñ Madur/Drottiñ Zebaoth er hans Heitre/og þiñ Endurlauſnare/ſa Heilage j Jſrael. Jtem/ Eg er hia ydur alla Daga/Matt. 28. Nu þyrſt Gud er mz oſſ/huør kañ þa ad vera æ mote oſſ? Rom. 8. Hier vid ſkyllde ſig eirniñ Hugga ꝛ Gledia/þeſſa VelEhruv. Sæl. H. Byſk. Virdugleg Mooder/ Gudhrædd og Dygdumprydd Matrona/ Chriſtijn Gyſla D. Og hñs Virdugleg Syſkin og Nængar/ad þau þiña hañ med ødrum þeirra vndgãngørnũ Aſtvinum/ j þui eilyþa Fødurlande/ huørt vier aller Andvørpũ ad komaſt þyrer þau audmiuku Kniebøll/ꝛ dagleg Bænarmæl/og Bleſſada Forþienan vors Broodyrs ꝛ Endurlauſnara Jeſu Chriſti/

sti/Hañ sanne virdest ad añast z vardveita oss/Lyfs og lidna/Pessum Gud hêrodu z Sorgande Eckium/ asamt øllum ødrũ Forsuar z Fulltinge/Hug gun og Harmabot ad veita/og Hialpe oss øllũ jñ j Eilyft Lyf. Nu/ad vier mættum pessa vora Hiartans Osk fa og ødlast/og par vm allar Allder Eilyfdarinnar/fagna og Glediast/siast z samañ vera/ hia Almattugum Gude/ med Helløgum Einglum/z wtvøldum Mꝛñum/pad veite oss hans Fødurleg Nad/ j Nafne syns Eingietna Hiartans Sonar Jesu Christi/ j Heilags Anda Krapte og Samverkan. Hvør sum Prieinum Hæblessudum Gude / Sie Heidur z Lof/Vegsemd z Packar giørd/søgd og sungiñ af øllum Tungum/Eingla og Mañа/ Nu hiedañ j fra/og ad Eilyfu/
A M E N.



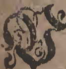
Lijks Historia.

Þess VelEhruverduga/ Heidurlega og Hälærda Herra By skups/ H. GIsla Thorlakssonar. (Sællrar Minningar.)

Hans Epterlifande Eckta Hustru/ Ehrugöfugre og Gudhrædder H. Ragnheide Jons Dottur. Og hans Ehruprijddu/ Dygdargiku Moodur/ Christijnu Gijsla Dottur/ Asamt hüs Virduglegu Sijstkynum og Astvinum til Þocknuuar.

J Liood samanteingd/ af Heidurl. Kiennemanne/S. Jone Þordarsyne Ad Huamme j L. D.

Ton/ Mitt Hiarta huar til H.



Aled Guds Anda Verkfær/ re/ Vijsdooms andlegs Pre dikare/ Syrach Sanrædin Man/ fertugasta z fiorda hü/ pærde Ord j Capitulan.

Enn

Eñ Helgum Mønum hermer hñ/ Hugrra Riettlæte ei gleymast kañ/ Eirn goodur Arfur er/ Epterlætiñ sem seigest hier/ Sama rooma Forfedurner.

Afkomendur med sama Sid/ Sætt mæla hafa Istadid/ þeirra Lof ecke þuer/ eñ þa endud Æfeñ er/ eru j Friþde Grepterader.

Eñ Nøfn þeirra Eilyflega/ ecke deyja/ helldur lifa/ Ræder so Ritningiñ/ Lof þeirra bodar Lydurin/ Lyst og Visku Søfnudurin.

Hid sama hier sem hermt er fra/ Hei mfæraft vyst riett til vor mæ/ og Tymanum tilhlyder/ er sa sæll sem adgiæter/ z epter Tydiñe hegdar sier.

Þetta mæ seigiast Sorgar ær/ sem af Augunum Pressar Tær/ Modurland miøg stær hætt/ Fagurt Bloomstr og Roos burt Rætt/ Ræde Gud nær þad verdur bætt.

Vitum fyrst Skyllda vor þad sie/ vorum Gude Offra Packlæte/ af hreirne Hiartans Grund/ vydfrægiñ med liufre lund/ Lofstyr hñs æ sierhvørre stund.

 Ad

Ad þui skal dæst vort Ástarþel/alla
Hlute hñ giører vel/Motlæte z Med
læte/huørt helldur af hans Hende/Hr
ygd edur Glede er latiñ j tie.

J añañ mata eigum vier/ad medkie
ña Guds Velgiørder/margtied Møñ
unum/hñ þa pryder med Heidnernum/
og Heilags Anda Ástgiøfum.

Einkum þa hefur j siñ stad sett/siñe
Christne ad stiorna riett/j Andlegu
Embætte/Goodur þeim velter Guds
Ande/ gott Maalfære z skynseme.

Þessa Blessan oss þacka ber/Þrest
um og Einñ Gude hier/aminst z eirn
iñ sie/ Lofstyr goodañ z Liufflynde/
Kennefedrañ j Christneñe.

Sanctus Paall talar suo hier vm/
j sinu Brefe til Timotheñ/vm þa hei
lst Aulldunga/j Ordenu sem Erfida
Arn tuøfalldrar verduga.

Paulus eñ hermer Heilrædur/holla
ydar Kennefedr/af Alud vmþeinked/
Hugsera Æfelok athuged/og Trw þei
rra eptertylged.

Napnfræga lofa vilium vier/vora
Fedur

Sedur þad skylldugt er/ huørn epter
aññan/Ærlegt Nafn hafa at miñ sañ/
epterlæted og Prys Goodañ.
Ryker þeir voru og Rædhyggner/
Riettvyser/Lærder/Forsparer/ so tal
ar Syrach bert/ þyrer þa hefur Gud
vor giørt/gott margt: Þad er Minnin
gar verdt.
Heilræde þesse høþñ þa/Herra Fødr
ur vorn miñast at/ þo burt sofnadur
se/Sæluñ liþer j Sæluñe/sefur Holld
did j Jørduñe.
Adurgreind Ord og Adknæde/ ad
hyggia reistum Maalstofne/ vm Födr
Andlegañ/ Hattractadañ Herramañ/
Hælærdañ og Gudhræddañ.
Þessa Rþermans Andlega/Astvinar
Guds Herra Gysla/ Fødurs vors Fö
durlands/ yfer Lyþsøkañ gill til sar
ns/Jñgang/Framgang/ wtgang hñs.
Vors Herra Fødurs Fader var/þa
grar sa Dygder med sier bar/Gud gaþ
til gooda von/Hælærdur Herra/Herr
ans Pion/ Herra Thorlakur Skwla
Son.

Lyse

Tytelætur og Loflegur/ Liuflur Herra ꝛ Gudhræddur/ epter Hegdan Ufans / þess Dygdumgiædda Drottins Mans/ Dootturson var Herra Gud brands.

Bæder þeir goodu Byskupar/ Bless adrar ætyd Minningar/ Lioos voru ꝛ Lands prijde/ Guds Ord kiendu Gu dslygde/ Gud giefe aller þui hlyde.

Herra Thorlakur hafde Vmsiaa/ hier j Styptenn Virding haa/ Aulld Soo lar heila hañ/ Hætt vpplystur Herra mañ/ huør eirn høñu Hugastum añ.

Dygde Presta med Visku ꝛ Spekt/ vár hans Maalfære Vigtuglegt/ Hist orian hermer þa/ Tuttugu tueña ꝛ tu ísvár þriaa/ þañ Tignar Herra vel lo þa maa.

Herrar. tiader sem hier er sagt/ hier lidu Prentverke vel vid Magt/ a Hel legū Hoolastad/ ad rijsu giedt allt vel til þ/ vard þess Landid niotande ad.

Þeirra Nafn lifer epter eñ/ Æ med añ varer Heimurēñ/ Gude Lof giall da ber/ Lofe hañ allur Lydur hier/

Lofe

Loke hañ allt þad hræreſt og er.

Vors Herra Fødurs Miñing mæt/ mæ z. æ j aþnañ vera ægiæt/eñ ſkal vm þad tiæ/ z er þa næſt ad jña þra/Eru gøþugre Matrona.

Hans Mooder Chriſtyn Heidurleg/ Hegdunargood æ allañ veg/er þ riett ſatt til ſans/ Gyſla Dootter Gøþugs Mans/gods Høþdingia þeſſa Lands.

Vm hana ſatt þad mæla mæ/meſta Rucñval Jſlande æ/ Herramans dygg Dootter/Herramans lyka Hwoþrw hi er/z Herramaña good Mooder.

Heñar Fader ſem heyra mæ/hier var Løgmañ Jſlande æ/ Hækonar ſonur hyr/Marggæþadur ad Dygdum dyr/ Dædum prydduг/ Vitur og ſkyr.

Arne Gyſlaſon Aþe hans/eirn meſ te Høþdinge þeſſa Lands/Hlydarenda ſat ſa/ Fader Halldoru Hoolum æ/ Herra Gudbrandur ætte þa.

Løþſagañ þramar leitar æ/Loþleg um Herra ſkyra þra/huad ei þo oþopt ſkier/hñs Forelldrar ſem hermt nu er/ Høþdingium meſtum aþkomner.

Hans

Hans Forelldrũ sa goode Gud/ gaf Blessan noga ꝫ Daglegt Braud/ Aud og Afkuæme/ Lan og Fie þeim litt j tie/ Lof hønum ad Eilyfu sie.

Fyrste Son þeirra Frumburdur/ Fæddr/ strax Gude Offradur/ Bænũ ꝫ Blessan med/ Forelldrana gladdest Gied/ Gud gaf skaplegt Afkuæmed.

Aptur vor Herra Veglegur/ var j Skyrn Gude Fornfærdur/ j mætti Guds Mustere/ Gafst Magt verda ad Guds Barne/ og Gøfuglegt þad Nafn/ G R sie.

Gysle/ Pantur so þydest þad/ þar vykia Søgur margar ad/ er þui adgiætande/ Sa Herra Gud Heilage Ande/ heiter so j Ritningunñe.

Eirn Pantur vorrar Arfleifdar/ oss giefiñ til Endurlausnar/ þa er su Þydingiñ/ ad Ande Guds hønũ jñgief iñ/ auke hãs Næme og Skilningiñ.

Og er hier þa af audskiled/ ad Gud hñ hafe útvaled/ midt j Modurlijfe/ Hiartt upplyst suo hañ være/ Heilags Anda Verkfære.

Af

Af Heilögum Anda og so ásett/ synu næde Frumburdar Riett/ huar til han/ hn vygde/ so Elsku Fødurs hl er Embætte/ Erfa mætte z hns Sæte.

Sæl hns er nu j Sælu sett/ sin þar ødlast Frumburdr Riett/ Herraña He rra hia/ Hætt syngiande Haleluja/ Hl ioomar Roomar Gloria.

Athuga verdt þad eirnin er/ ad ha ns Nafn þar vm Vitne ber/ Insiglad Insigle/ ad Heilags Anda heite z sie/ Helgad j Skýrn Mustere.

Hier skal og lýka hugleidt þad/ hua dan Nafned er drteiged ad/ af Geista/ Gyste/ huiad goodur Guds Ande/ og Gud var hønum medverande.

Guddoomsins Tignar Geiste hier/ Guds er Ande þagr z skýr/ sem hn han tt Vpplyste/ so han Kuksins Ords Ei oosbere/ lyste vel j Christneñe.

Ovliast skal ei nie dragast j hlie/ Dag. Novembris hin siøtte/ Fæddest vor Fader þa/ Þusund/ sex hundrud seigie mæ/ samt priatyu z eitt Ar þar hia.

Heilagre j Skýrn Helgadr þa/ Heid urs

ures Forelldrum Vppoolſt hia/Faddi ur z Fraddi vel/hreint bar j tÿnan Al arcanspel/ Hugþeckan og Trwþaſtan eel,

Pegar Aþærdeſt Allduriñ/Or æ me ir og meir Koſtgiæpnin/Gott læra/og goodan Sid/Lete/ Spielne/ Leikara ſnid/ langt var þra þui/ ſig þelldc þar vid.

Helldur j tÿnlega hugade vm/ huad hia goodū Kienebedrū/gott nema meſt mætte/ Saung Lærde hia S. Haldaz ne/Soþknarherra ad Vnderþelle.

Settur j Skoola ſydan hñ/S. Sig þws Guds Kieñman/Eigelsſon þiente þar/ Skoolameyſtare ſkÿr hans var/ Skörugleg a Kieñing þram bar.

Añar mykelle Ment giæddur/Miel ſtare Jonsſon Runulþur/ æn Hræſne hrooſa man/Viſka med Alldre vox hm þa/ vier hñ ſydan þm Skoola þra.

A Alldurs are Atrianda/j ønnur Lø nd ried burt vÿkia/vor Fader Velnēþ nde/ med Hinrich Bielch æ hans Ski pe/ad Herra Fødurs Forlage.

Kiær

Rixt vor Herra þa koma hañ/ j Kaupinhafnar Haskoolañ/ þar var hañ þriu aar/ hia Hælærdū ad Heidre klaar/og Herrafolke j Virdingu hær.
Med sama Herra sem Siglde fram/ so med hønū þa koma nam/ þwo til sijnß Fødurlands/frøgnudu hønū Forelldrar hans/Frændur og Viner vel til sans.
Sydañ af hans sæla Fødur/suo var Rector tilskickadur/Skoolañ med skijrre Dygd/añast: þad mz Ust z Trygd eþnde vel/eñ synde øngvum stygd.
Skarpvitugur z Skilnings klaar/ Skoolanū þiente j tuo Aar/ jñþiell þa Angrid tuist/fra Hiervteru z Heimsins vist/hñs Herra Fader Burtkalladist.
Harmur vat þa j huørre Kraa/Hir der Saudaña falliñ fra/Liste a My rkre Lios sløkt/allt Stiptid af Ang re kløkt/Andlited var dapurt z døckt.
Angre kramd var allt vort Land/ eingiñ Mañ kuñe hialpa grand/Auvoj Auvoj/Neydarnaud/þa tilhlutadest go dvjr Gud/Graate snere j Føgnud.
Valde

Valde Gud ſa ſem veit og kañ/ vel
hentañ eptir Nyermañ/ vort Epne
vel vm ſæ/ Lyđn mz Praut hñ lagde
þa/ lytande vora Naudſyn æ.

Herra Gyſle oſſ Heppnadeſt/ Herra
Fødurs ſo ødladeſt/ Vmdæme og Em=
bætte/ Bleſſadur Gud hañ Bleſſade/
Bleſſe oſſ Gud og Velſigne.

J Guds Nafne var ſo til ſaňs/ſam
þyđelega vm Preſtakrans/þrañ æ Fl
ugumyre/Valiñ vor Herra Velvyſe/j
Veglegt Byſkups Embætte.

Kuadde ſo bæde Lyd og Land/Lyđ
knſamur Gud med ſiñe Hand/ vyſade
Vegiñ riett/til Kaupinhafnar komſt
hañ ſliett/Kraptur Guds ſo hafde æ
ſett.

Vtvalning hans ⁊ Erindiñ/ allt þ
vel medtook Konguriñ/K. Friderich
ſa þridie/og ſo med ſyñu Secrete ſia
ſpur Confirmerade.

Siñ Byſkups Eid med ſiuþre lund/
lagde af ha ⁊ heim Sampund/ Kong=
hap vel virdte/Sydañ ⁊ Slotskyrkiu
uñe

kuñe/ Sæmdarlega Predikade.

Ord Textans hañ wtlagde þa/ eru Mattheū skrifud hia/ Komed/ komed til myn/ sem erud þiaader af Angre og Pyn/ ydr skal giefast Hugsuælun þyn.

Aller dæduſt ad Ordgnoott hans/ ei vard æ Rædū nockur Stans/ Lof sie goodum Gude/ sem Farsællega allt framkuæmde/ og þ hønū vel greidde.

Hans Suaning Doctor hañ Vygde/ Herralegu epter Embætte/ sm̄ vel var von æ þui/ Slotskyrkiuñe sialfre j/ so tiunda Maij.

Tuttugu og sex voru Alldurs ær/ Embætte Byskups Dygdaklær/ vidtook/ vel stundade/ þocknanlega j þui þionade/ þeckur Gude ꝛ Christneñe.

Syns sæla Fødurs Sæte j/ Settest Ellefta Julij/ Blessadur Byskupiñ/ so medtekiñ sama siñ. sœgdu hñ aller Gud velkomiñ.

A sama Are so foor fram/ sier Gøfuga Kuonfangs leita nam/ allt vel ad Oskum giecк/ Gudhrædda Meyu ꝛ gooda fieck/ Gude ꝛ Møñū hun var þeck.

Soma

Sómagiædd Groa ad Guds Ræde/
og Gyptingarmaña Samþicke/ Guds
maññ gieþiñ var/til Truggþugs Ekta
skapar/ Edla Dygder huørt þra bar.

Vnctust bæde med Æru z Dygd/aud
synande huørt ødru Trygd/Hugur nz
Heillum stær/ Virduglcg z Visku kl-
ær/voru samañ hælþt añad ær.

Syna reiner Gud mætur mest/Meñ
æ Jørdu sem þocknast best/ og David
eñ so tter/mørg Riettlætra Mañraun
er/þ mætte saña Guds Madur hier.

Heñar Fader Hægæþaer/hiet Thor
leiþur var Valldsmadur/Herlegur Hø
þdings Mañ/ Skaptaþells Syslu haþ
de hñ/haga Løgñ laglega vañ.

Sa heñar Fader Sæluge var/Son
ur Magnusar Jonssonar/og so Ætt
gøþugrar/Truvamrar ægtætrar/ Egi
gers Doottur Ragneidar.

Hirdstiore lyka Løgmadur/æ Lande
þessu var Naþnþrægur/Herramañ He
sdurs klær/ aþ høñu komnar/ Ætt so
stær Ektakuññr Byskups kriær.

Historiañ kramar hern:.cr.þra/ huad
Gud

Gud vid hañ giørde þa/ so rietta Rau
num wr/ z afþurkadest Angurs skwr/
er hañ synum þugull og Trwr.

Sa Gud sem allt vel giører og kañ/
giørde þa apt: hugga hañ/ veyttañ vid
rietter/Erusim nu hønum ættlud er/
Jngbiörg Benedicths Dootter.

Hønu var hun þa giesiñ z Gipt/ Gr
æte j Fögnud snwed og skipt/ ad Goo
du Guds Raade/ med Samdar Forell
dra Samþycke/ z sialfs Guds Blessan
tillagdre.

Vor Herra Byskup hier vppa/ hafde
stadfast Breþ Ronge þra/ allt þiell m3
Prydе plag/ Drottiñ/ Sambwd/ Ast/
Audnulag/ z allañ þra blessade Hag.

Hun var Hwoprÿde hans vid Gied/
Hugliuþ/ þorstandug/ Dygdryk med/
ørlæt vid auma Pioodd/ Heidurleg Ru
iña Heilla blood/ heñar eñ varer Miñ
ing good.

Heñar vm Födur hermа skal/ hañ er
ad soñu gott Mañval/ Bendicht Ble
ssadur/ Goodur Madur Gudhræddur/
Gæfum prÿddur og med Gixdur.

Hañ er liuþur og Heilrædur/j Heg ranesſ Þynge Valldsmadur/Lundpr ÿdur Landsprÿde/Heidurlegur Høfd inge/Herra Gud hañ Velſigne.

Hans Fader Herra Hattracktadur/ Halldor Olafsſon Løgmadur/hellſtu Høfdingium jafn/ Lofar ſiñ Gud j Ryʃſins Hafn/liþer epter hans gooda Nafn.

Halldora Mooder Heillaſóm/ hun var æ goodar Dygder rǿm/ ad vÿſu vel ad ſier/Guds er Laan/z Gude ber/ gott Lof vm allar Allder.

Ehruſamrar Jngebiargar/ j Gude Burtuſofnadrar/ Moder Aettgøfug er/Heidurleg Jorun Henrichs Dotter hun med Gudrækne Kueñprÿde ber.

Ad Moderne komeñ af Magnuſe/ Magtarhøfdingia z Ragneide/ſiñ æd ur er vmgietid/Hiſtoriuñe vÿkur vid/ vÿſt ſem fÿrr æ ſómu hlid.

Miſjafnt hier geingur Mañenum/ medañ liþer j Heimenum/bæde mot z med/ Stundum ber hañ Gladvært gið ed/Græted opt z Sorgbited.

Þeſſe

Sijð Pridikaner vm sagt Eyne/sam sette aþ goodre Skynseme/med miuku Mælþærinu/þær lagde hañ wt wr Latinu/Listelega a Islendsku.

Adra Book gooda wtlagde/wr Þyzsku þa a Prent sette/ med Loflegum Lærdomū/Examen Catrecheticū/ kom ed og bytt alle Landed wt vm.

Pridia Opus miøg Merkelegt/Modurlandenu Naudsynlegt/ Prydeleg Postilla/yþer Evangelia/Ar vm kring: su Prent geingiñ a.

Pad Veglegt Opus varer og stær/ vyst medañ byggast Islands Rær/ huþriu vel hroosande er/ kyrer Gude og Mønum goodum hier/ suo greidest Heidur þeim sem hañ ber.

Aþ Gude hiñ var su Gaþañ lient/ Godar Bækur setia a Prent/med Erda Guds Jnhallde/ sem Herra Fader z hūs Aþe/huør vm sig wtlagt haþde.

Lyka giørde a lopt hallda/ loflegū Gaaþum Guds Anda/gieþnū Guds Pienurū/huørier med goodū Giedsmunum/ Gude þientu og Søþnudenum.

Aþer ſo þeirra Opera/Yþerſien prent-liet ſetia vppa/Saungvijſur pſalmana/ þeirra: z gooðra Guds manna/ Gude og Mønum þoknanlega.

Hier aþ ſanlega merkia mā/ huad myk la Rækt hā lagde a/Jðkun Aſta nðan med/ſo þad gooða Guds Orðed Glanſa mætte vm alle Landed.

Guds Hierðar Yørdur goodur var/ gott ſiña Preſta vyſt Forſuar/ Huellr Guds Herlwdur/Leindra Guds Doome Loplegur/ Lundprwdur/ Trwr Raadamadur.

Gudshws a gooðū Grundvelle/ Guda med Orde hā Vppbygde/ Guds Voð valiñ hā/Guds Hiørd Fæda z kroða vañ/Fader Landſins z Yþermañ.

Hañ var ad ſønn Lioos Lydſins/ Lioos og Speigell Rieſevalldſins/ lyſte ølln Landenu/ med Orda Guds wtleggingu/ſein wtdreiþduſt aþ Prentverkenu.

Trwþaſtur Guds þion Trygdaklar/ Tuttugu og ſiø Embættis ar/vel var vel ſtundade/Sextyu Preſta med Sæ

mð

med vygde/ so sem bar z tilhlydde.
Hañ var Pryde Hermilesins/ Heidr-
ars Corona Styrkresins/ Hoogværr og
Heilrædur/ Undergiefnum ægiætur/
ølmusugiarn og Hugkuæmur.
Hegdan syna vel vandade/ vijst epter
Byskups Embætte/ Hoflæte/ Sidsam-
ur/ j Lifnadenum Loflegur/ liots A-
viñings ei gyrugur.
Velskikadur/ Vingiarnlegr/ Varwd-
arsamur/ Spaklindur/ Gudkristiñ/ Gud-
hræddr/ Astwdlegur/ Erlætur/ ei Agi-
arn ei Nyunæmur.
Hañ Aminte j Hoopsenne/ med Heil-
susamlegū Lærdoome/ Eñ þa sem mæl-
tu æ moot/ þaggade nidur mz þydleg-
hoot/ z þad allt af Kiærleikans root.
Nu þo sa goode Guds Madur/ af
Gude være Hærtigaafadur/ Gafu ma-
rgfælldum med/ Mañraunner samt og
Motlæted/ mæddu opt hans Hiarta
og Gied.
A Embættesins Erfide/ mjookst Ly-
kamans Veykleike/ z eñ hid þridia þa/
hans Kuiñur med Harme og Præ-

þönum teknar baadar fra:
Med gooda Job þa giǫrde hñ tia/
Gud gaf/Gud tok þad lyka fra/ hñs
Nafn sie Bleßad/mz Virding allre
Vegsamad/ Vegsamldiñ øll tilbidie þ.
Medtok hañ þetta Mootlæte/ med
Hiartans Bæn og Packlæte/Þolgood
ur þad ymbar/ þeigiñ girntest vera z
var/velbwiñ til Heimferdar.
Sæla þa alla seigia mä/sem Drot
tiñ Gud siñ vona a/þo Meñ sieu Mo
lld og Leir/ Drottne lifa og deya þe
ir/sem Drottiñ elska øllu meir.
Adhyiga mä þad Ordtak hier/Ei
nsamañ sialldañ eirn Krosser/ þleyra
vill fylgiast ad/Motlæte þungt z ma
rghættad/munu Guds Børn sañreys
na þad,
Af þui hñ Drottiñ Elskade/ z hñs
Orde vel framfylgde/Heimuriñ hata
vañ/sa Gud sem Elskar Sañleikañ/
samt vardveitte Drottins Mañ.
Þa Naboth villde ei Vyngard siñ/
vid fau læta stolltu Hiooniñ/Achab
jafnt Jessabel/ Flærdder Meñ med
Fals

Fals og Viel/þærdu at han Dimt Lyg-
enar Jel.
Eins þa j synu Embætte/vm Em-
bættis Gard sin vanlætte/ vor Herra
Veglege/sorg voru Osannde/aþ Ovill
dar Nignum lætin j tie.
Diøpull z Verølld Vrisfug Hloon/
Drekamakar og Grim Leon/ypphuøt
tu akaplega/jlla syna Vtsendara/ast
rin Guds ad kordiarþa.
Vor Herra j synu Veykleika/ vard
þa Løgþingis ad vitia/ og sitt Sak-
leyse tia/Almenelega øllum hia/aller
mattu heyra þar a.
Oþrægarskriþ og Adkast lioott/allt
þad til baka rak han skiott/ Breþlegt
þrambar Forsuar/ aller heyrdu vppa
þar/Aþsøkun hans þullkomleg var.
Þessu hans þramborniu Forsuare/
Fogetin suo til ansade/ og Løgmen j
Løgriettu/hans Aþsakaner vel amæg
du/Oþrægar mote skriþenu.
Sanreindest þad Psalmistin kuad/
(a sælum Herra)so vytiande ad/ Hre
lldum til Hugsuala/ Orma og Dreka
S vij Eik-

Eitrada/og vng þau Zeon skallt Fotroda.

Gud hønum veitte gott. Forsuar/ Gud med hønum j øllu var/suo sælan Sigr piek/allt ad Vilia z Oskū gieck/ eru Drottne Samūdiū þeck.

Gude þackade Gamþu þa/godan Sigur Ovinum a/ sin Paulus sagde vm sig/Gud stood hia mier z styrkte mig/ Stiornan hans er Vollduglig.

Vor Elsku Herra epter þad/Almennt hans Sigre var hroosad/sem Gud hønum giørde tiar/ Heimvrigis þui Pinge fra/ þa burt vieck sem Leidin til la.

Heimreisan gieck so vel. j vil/ Vel leidde Gud han fra og til/a øllum hās Vegum var/ sa Ædste Drottin Allra heriar/z Einglar hās til Verndanar.

Framkom vid hañ þad Fyrrerheit þa/þyrr sem Gud Moyss giørde tia/ vijst vil eg vera med þier/ so vid Jacob sama tier/ Sia/ Gud þiña Fedra eg er.

Heimkomiñ Gud sin Heidrade/Heim

añ

aň og Heim sem vel leidde/ Veigiň vel-
vysade/ a Veigenum vel Vardveitte/
Værelegre med Heilbrygde.

Gud siň Lofade Guds madur/ Gu-
ds Velgiørninga miňugur/ med Aud-
mykt og so tier/ Aund myn og allt hu-
ad j mier er/ Ædstum Drottne giøre
Þacker.

Seig þu Lof Drottne Saal myn-
blyd/ seig hønum Lofed alla Tyd/ hø-
num þu gott Lof giallt/ Þui gooda
øllu ei gleyma skallt/ sem giørt hefur
mier marg Þusundfalldt.

Gud siňa er Vygge og Verndarmwr/
vel biargar øllum Raunum wr/ er þad
stoor Æra og Prys/ hier j Heime er
þeim Hialpiň vyss/ eň Heimiled er Pa-
radys.

Er nu þui næst j Æfnenu/ ad miňast
epter hans Heimkomu/ þess Dyrdlega
Drottins Mans/ af vaxande Þunga
Veyklleikans/ vurdu Burder þuerran-
de hans.

Fiora Daga sem fra er sagt/ for j
vøxt Kulliň hægt og spakt/ Eň haň
for

Þornam og þañ/ſa Hædſte Gud j Him
narañ/heim ſig munde leida Hiedañ.

Med Lijfe z Saal ſig lagde æ/La
uſnarans Fadm og hans Vmſiaᷓ/ aþ
heitre Hiartans Lund/þagnande þeir
re Frelſis ſtund/ ſem þyrſt komaſt æ
Lijfsins Grund.

Med Tarugum Augum talade
þa/j Trw ſtødugre Gud ſiñ æ/Drott
iñ Myſkuna mier/ Herra Jeſu hialpa
þu mier/Hialp z Huggun noog er hia
þier.

Eins ſem hañ adur optlega/ ad ſier
Heilbrygdum liet heyra/ þa Epterlæt
ngan og Lyſt/ ad hiedañ leiſaſt hellſt
girnteiſt/z Himneſkre nar Sæluñarviſt.

J lijka mata liet giøra/ LijkRiſtu
ſier z tilreida/ vmbwnad æneþnde/Ord
Davids og vmþeinkiande/eins og hañ
ſo talade,

Allrar Verralldar Gøtu eg geing/
Guds mans tillængan var æþeing/Fr
id og Frelſe ad þær/ Legſtad ſiñ giør
de lijka þa/z Lijkrextañ ad miñaſt æ.

Sialþur tilſettè og talade vm/ Tex

ta

Odaudlegt þyrer ofan Rijk/ Guds veiter Giæskan klæt/ øll af þurkast ængurs Tær/ Eylijft varer Fagnadar ær.

Gott er ad hyra Gledeñar til/ Guds Børnum geingur allt j vil/ og allt huad sin Oska kan/ Sigurvessed syngia þa/ Sanctus Deo Gloria/ Amen.

203



[illegible]

Søn og Einfølld Hug-
leiding/ vm Misser og Mañkoste/ vors Loflega og Gudhrædda Byskups og Kennimans/ nu j Gude Burtsofnada Herra/ H. Gysla Thorlaks sonar. J Psalmvijs'u samañtek iñ/ Af S. Jone Gudmunds syne/ Ad Selle j Sl.

Ton/ Nu bid eg Gud þu Nad.

Nv bidium Gud ad Nad oss/ Naudstadda vid Giedrauna Kross/ wt af Grætlegum Misser Mañs/ Mañvale einn þessa Lands/ Hugrn Drottiñ taus j Herra Sess/ og hafande Nafnboot Erkepresis/ Gøfugmeñe þad Gysle hiet/ Giæda Nafn sem hier epter liet.

Byskup Miñingar Blessadrar/ Byskups Thorlaksson Ellste var/ Christyn hans Mooder Kueña bloom/ Kijkt af Drottne j Ektiudoom/ Gøfugañ Avøxt af Goodum bar/ Grundvelle

Dygdum nær/ Drottins Madurin Gude kiær.

Reindest ſa Guds mañ Riettſyne/ Raungodur/ Giaþſtoor Hößdinge/ ad Syña þeim badu/ Syſt var giarn/ ſo vel/ þo være þad Fattækt Barn/ Fødurlegt veita Fylgie tied/ og Forſi uar ſynum Preſtum med/ Medaumkan/ nær ed Mißpiell þeim/ Midlade og ſtudde/ ad Hlidum tueim.

Syrgiande meigum vier Sakna hans/ vors Sæla og Bleſſada Ypparſtamañs/ Allt vid oſſ hönum Æ vel Boot/ Alldrei þioſtugur nie Grundſtoor/ til Rieſe valldſins med Heidrë hiellt/ Hiörge leid/ ad þad være Akellt/ Mootparta þeſſ aminte greide/ mætte þad vera j noſkru ureite.

Alldrei heyrdeſt ſu Alkkan/ad A pella villde noſkurn Mañ/ giarnañ hi tt nær hans Giede ſtood/ Gott hui hañ var og Fridſamt Blood/ad Mæl um hliña huad mögulegt var/ med þe im ſem wr Oſkærra bar/ ſo lengt og vijdt ſem Lög og Riett/ wr Lage

og Skordum el piecк sett.

Af Dæme Jesu hñ droo þañ Sid/ Daudseta Ruiñu er mællte vid/Synd gadu ecke optar nu/i Fride hiedañ bu. etu snu/ Sem Gydingar villdu Grij ca j Hel/Gap. hañ þeim. Suar/ suo. pioott og vel/ Sa hana pyrstur sen de a Stein/ Saklaus sem er j hvørre. Grein.

Sueina sijna til Platz og Presta/ Promoverade: og pws. til þess/ Gla. llo þeim ad leggia/ giepa og þa/ Goo. dum Mentum so kiñe ad na/Raupen. þapnar Hæskoolañ vid/ hier aptur ko. minum synde Lid/sem ødrum pleyrum, wri pra/ Vnun var hønum ad vera. hia,

Fagrañ vm hirdte Salar Seim/ sijst ætte skyllt vid þeñañ Heim/ Lyk tñ hønum þui einatt var/Amade/ og sier a Hornum bar/Liwgande Tunga Lasta var/ Lofslegañ Herra Gudhrœ ddañ/Soddañ Vppslættar Postapør/ Pilati geingu Dooms j pør.

Af hønum Drottiñ Blak þad bar:

bar/ burt hiedan þyrr en Suæþdur
var/ Seinustu giøra Reisu tied/ ad Rl
etta vid æþellt Sakleysed/ Æ Alman
na Funde Forsuar þad/þramþoor/ Ei
voslega Bevyjsad/ Saklaus j Drottne
Soþnade/ Sydan heim komen aþ Ro
ysune.

Þalla tilþær þo var sito hast/ Ve
galeingd slyka ad Omakast/ vnder Þi
ædur/ sem lagdur j Lwt/ Laangkuilt
dur næstan Vetr wt/ z Endrarnær/ þeg
ar vppa leid/ J Styrk Drottins þo
Heiman Reid/ Lwen þiakadr so lagde
vm sin/ Lyþed sitt oþan æ Sannindin.

Griett var breitt vid Æru Man/
Oss Rool aþ þui sem mistum hann/
Guds villde ei leingur Lyknsemin/
lyda suo þared med Astvin sin/ sem
Drottin segde/ sæmmr vior/ sin/ Han
skal Byskup vera hia mier/ þyrst ætt
ar han Heimur ei ødruvys/ Vindæme
hans skal j Paradys.

Gud Naade huørsu geingur til/
grøn reinast vor Þaklætis skil/ Gud

sette yfer oss Goodañ Mañ/ Gude æt-tum vier ad þacka hañ/ Soddañ vort Straff og Synda Hrÿs/ suo snart vppvex/ ad þar aff rÿs. Añad vill helta ad Hirda eñ nu/ Haffa aff laung Not/eñ kuña ad þær.

Med Ella selgia mætte hañ/ aff Moorlæte Heims/sa Drottins Mañ/ Þar hañ til Guds so greina ried/ Græ-tiñ vid Einerberia Tied/ Nu/ minn Gud Herra noog þad er/ Nem mÿna Saal j burt fra mier/ Opt mun hann so haffa Andvarpad/ jñ til þess þad var fullkomnad.

Gud Reffse ei til Gruña þeim/ Gi-edsæra hans sem juku a Reim/ Huør-ia Drottiñ a Hiartad Sparkt/ haffde-þo einkum tuisvar lagt/ þar hønum Ridre Kuiñur tuær/ og kallade apt-ur badar þær/ Ekiumañ Græriñ ept-er stood/ Edla þreyande Lærenn Fli-tood.

Vnder Þrÿtugad ærtal sett/ j Ek-iudoom liffde og Hiapnastiett/ Kueñ-

dygd

dygdarijkum: Kuiñum med/ kloosa hǿr: um: priaar sem: Drottiñ ried/ Jmist med Glede eda Graatna: Kiñ/ Gooda: Heilbrygde/eda: Siukdomiñ/ med ein: hugrium: Kuilla optast þo/ Ok Jesu: Christi bar og: droo..

So sem: Akrana Stœr og Skin/ Skreyter med Fǿgur Alldinin/ Sam: tempra jafnañ Glede og Graat/ Guds: leg so plagar Majestat/ Ad þess helld: ur vppvaxe: þar/ Andleg Bloomstur: Gudrækneñar/ Giedsins j Akre Groo: durþest/ Guds Mañ þeñan sem prijd: du: best..

Hugsldest j Drottne Hægt: sem maa/ Hugrauna: Strijde ǿllu: þra/ Komiñ: a Jesu: Christi Fund/ Krossbroodurs: sijns vm Þþestund/ Guds Rijkis Fǿgt: rum: Giæddur Seim/ Gledst þar med sijnum Kuiñum tueim/ Lǽtiñ oss/ Gu: de Lijfs þo sie/ j Lifande Maña Bi: ndine.

Himneska Jdiu hefur þar/ Himn: eskt Tungumaal Studerar/ Syngiañ

dr ásamt mz Einglunū/Æ þad pagrē Trisagiū/ Guds Blyda Auglit Gladt ur sier/ Gud: seiglande þig lofum vier/ Stoolsera Himneskum stadour þia/Stryda bwónn og Sigre ad naa.
Vmskiptiñ Stoola ódladist/ Aartal Drottins þa skrifadist/ Pusund/Sex Hundrud/ Attatiju auk/ og fiógur: Hañ huørskyns Mædu lauk/ J Julio Giæddest þeim Hugldar Hag/ Hinn Tuttugasta og añañ Dag/ Hier þegar Litad hafde klaar/sa Herra/vm þriw og Fimtiju Ar.
Ædstur Gud/sem ad allt Gott man/ Añest/Hugge og Gledie þa/Epter hóf num er saau med Swt/ Seinast þa þañ var Hafeñ wt/ Preyande Dr ottins Merkis Mañ/ margfalldlega Dygdarykañ/ Guds Ande þeirra Gi edboot sie/ Glede og Huggunar Full kinge.
Sefe nu Gud þad Sorgar Halld/ Og sende oss Hoogvært Yfervalld/ J Jesu Nafne Jeg þess bid/ jafnañ

sem

sem Elskar Kird og Frid/ Og Merke Guds kram Mindugt ber/ Mønum byrer i Lande hier/ Med Likņadar prýde/og Lærdoom heim/sem Leid i Guds Rýke vissar Heim.

So hier Bygge hans Ord hia oss/ Omeingad Sælarenar Hnoss/ Klaart vorum Epterkomendum/ Kient til Velberdar Sælunum. Sa Lande vo ru Lopstyr sie/ og Løgunum Kyrkiu Vppehallde/ So sem Goodþwser giør du þeir/ Gudbrandur/og þesser Fed gar tueir.

Allýte Gud sin Islands Lýd/ wrz greide vorre Rauna Klyd/ Gud sette yber oss Goodañ Mañ/ og giese oss ad bara vel med hañ. Jesus vor Bysk up beste sie/og Biarge oss j voru Mañ doone/ Til Gøþugs Herra med Gleþ de og Prýs/ Greide hañ vorn Veg j Paradijs.

So vier hia hønum ad Vist þak/ verdum vm Allder Eilijfdar/ Epter sem hañ med Kruskil/ Orda Guds lagde

lagde Grundvøll til Avexte sinnar Idiu yþer/ ad þar Fagne/ Lyka sem vier. Eilyfslega su Sæla sien/ sie oss i Jesu Nafne/ A M E N.

Errata.

C 7. Oþraþþanlega/les/Ostraþanlega
D 3. muu/ Les/mun.
7. blad/marvyslega/ l. margvyslega.
E 3. yþur/ Les ydur. 5. Nattur
sñ / Les Natturuñe.
7. blad/þorverast/ L. þorvarast.
8. blad/Nadarlaus/ L. munadarlaus
9. blad/ryrstu/ Les/þyrstu.
11. blad/Dottiñ/ Les/ Drottiñ.
F 4. Roþgiørdariñar/ L. Loþgiørd-ariñar.
G 7. Oþrægar/les/Oþrægdar.

Prentet aþ Jone Snorra Syne. Año 1685.

d selv iligemaade ham en fuldkommen
paa og Underviisning derom, ligesom
Aost, som David selv siger: 1 Kron.
isse Ting haver hand underviist mig
, (ved en Afridsning og Tegning) som
HErrens Haand, nemlig alle Gier-
ignelsen. Og derefter gav David sin
n Lignelse paa Forhuset, paa Kam-
adestolens Huus, ja paa alt det, som
ormedelst Aanden. v. 11. 12. sq. Afalt
hi, at HErren aldeles ikke vil dyrkes
e-Bud og Lærdom, eller med nogen
kelse, men selv efter sit Raad og Forset,
llie og Viisdom har villet aabenbare os
Ord, ved sin Skrift, som er kommen
Haand, af hans Mund, ved hans
llige Guds Mennisker have talet, drevne
and. 2 Pet. 1, 21. Da Christi Aand,
haver talet og vidnet ved dem om Christo,
som høre til Christum, og de Herlighe-
Pet. 1, 11. ja om alt det, som vi skulde
til Salighed formedelst Troen til Chri-
15. Thi derfor er den gandske hellige
ft af Gud, at den skulde være os nyttig
. 16. 17. Men det er ikke allene HEr-

forklare JEsum for os, det siger den H
selv: Joh.6, 45. Der staaer skrevet i P
Og de skal alle blive lærte af Gud.
som hører af Faderen, og lærer, kom
Saa er og JEsus selv vor Læremeste
Gud haver talet til os, og som endnu lærer
og ved sin Aand. Han er ikke allene den
til Fædrene, baade selv og ved sine Propho
haver især i de sidste Dage talet til os form
nen. Ebr.1, 1. Herom siger og Johanne
Den eenbaarne Søn, som er i Fade
hand haver forklaret os det. conf.
Hand har givet sine Apostler Undervi
Ting, og har budet dem, at de igien
alle Ting, som hand havde befalet
28,20. og Paulus paaminder os i sær
lade Christi Ord boe rigeligen iblant os.
I Besynderlighed er den Hellig Aand d
der skal forklare Christum for os, der s
Ting, og minde os om alle Ting, og le
Sandhed. Joh.14,26. Cap.16,13.14.
da, som hand lærer og underviser
merke vi, at HErren haver givet Mose
Tabernakelet og alle dens Redskabe, og
Stykke for Stykke, det eene efter det and

...en jeg taler nu ogsaa om saadanne Christne,
...at de ere vel oplyste, fordi de af Skriften,
... opbyggelige og lærde Bøger have fattet den
... Christo, og vide at giøre temmelig Rede og
...sfer, ja endog vel at tale og prædike derom
...re, om saadanne, som man endog kunde kal-
...lærde, ja Høylærde, Bog- og Skrift-lær-
...or dog ikke kand regnes iblant dem, som ere
...d, og i Sandhed oplyste. Joh. 6, 15.
...Vil I vide, om eders Oplysning er af den
...beskaffenhed, saa maae I først prøve eder
...: Hvorfra og af hvem I har den?
...ene have den af Guds Ord, af den hel-
...om kand giøre os vise til Salighed. 2 Tim.
... maae og have den af Gud selv, af JE-
...s Aand. Vor rette Læremester er Gud
...Esus siger: Joh. 6, 45. Der er skrevet i
... De skal alle blive lærte af Gud. Hver
... hører af Faderen og lærer, kommer
...aderen maa først drage os til Sønnen,
...e os at kiende Sønnen. Matth. 11, 21. 27.
...have lært at kiende Sønnen, og ere komne
...ave troet paa ham, saa tager den HErre
...lv i sin Skole, og vi blive da hans Disci-
...hand dagligen underviser, lærer, trøster,

